KENTARO MIURA

BERSERK

33

Glénat
ÉDITION FRANÇAISE

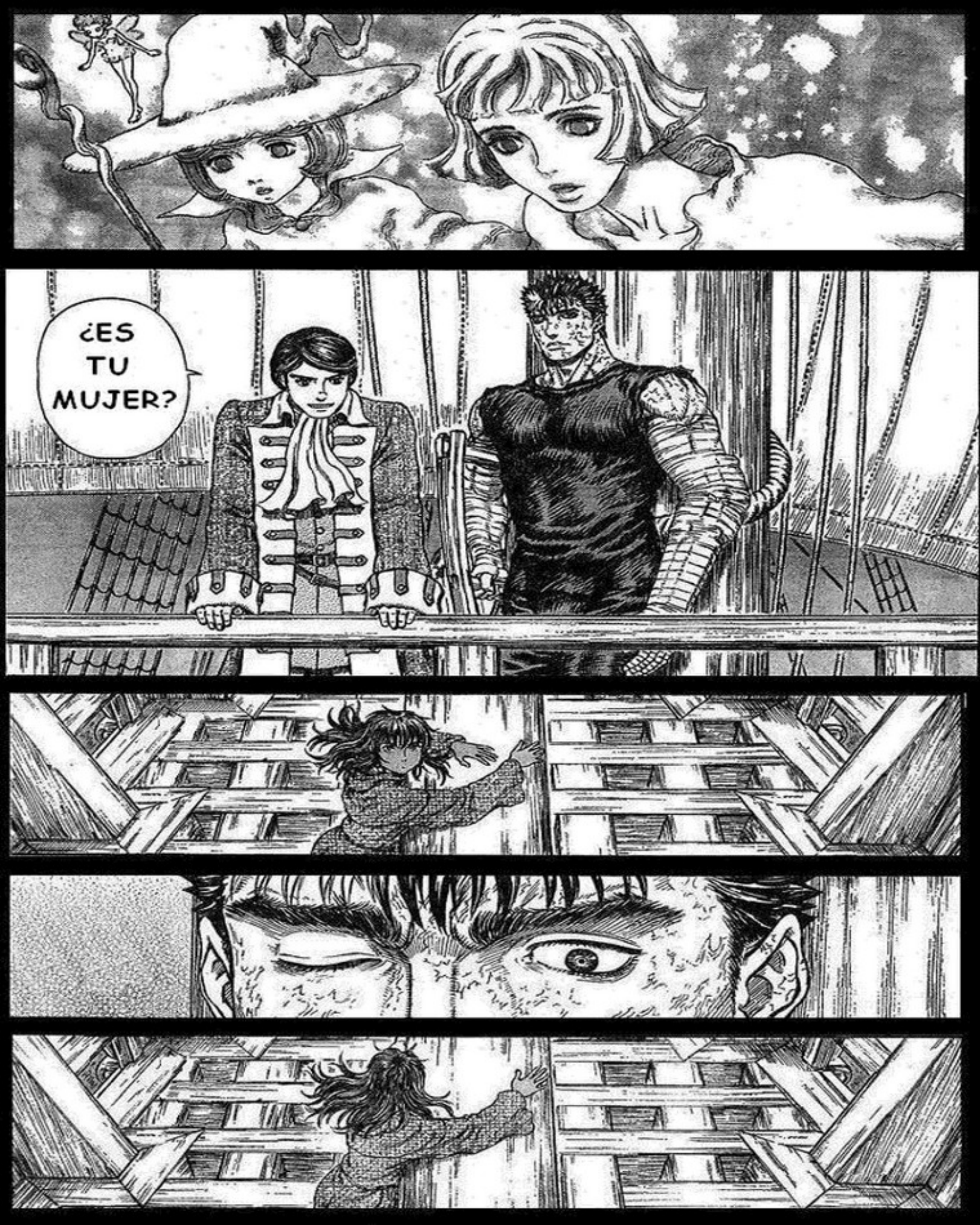
POUR LECTEURS AVERTIS

AAHH
BERSERK
Capitulo 287 ◉ El Halcón Milenario
Episodio de Falconia
Burbujas del Mar
三浦建太郎
MIURA KENTAROU
WITH STUDIO GAGA

OH
.....
!
!
GATSU, KIASKA

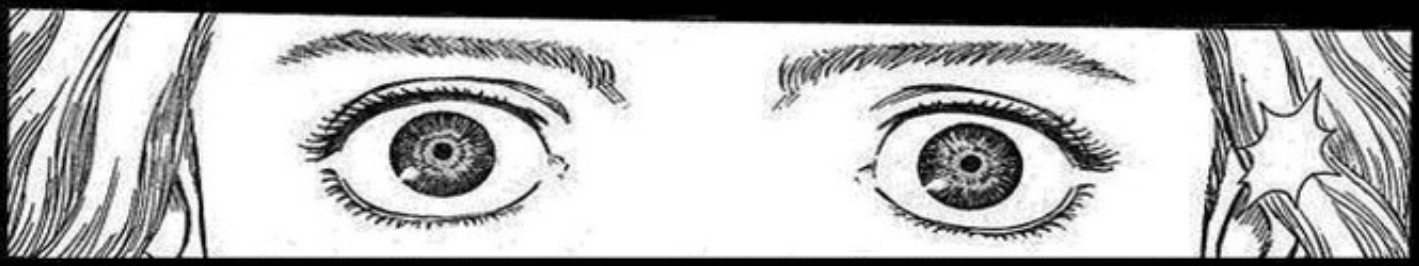
COMANDANTE GATSU
SI TE QUEDAS AQUI EL VIENTO DEL MAR PODRIA EMPEORAR TUS HERIDAS
ESTÁS AQUI
CAPITÁN
LLAMAME SOLO GATSU
¿POR QUÉ HAS SUBIDO?
ENTONCES LLAMAME SOLO RODERICK ...
ESTÁS CUIDANDO DE ELLA
YA VEO

¿POR QUÉ NO TE ACERCAS MAS A ELLA? ¿NO ES PELIGROSO DEJARLA SOLA?
UM ...
AAHH
DIME
ESA CHICA
¿QUÉ SIGNIFICA ELLA PARA TI?

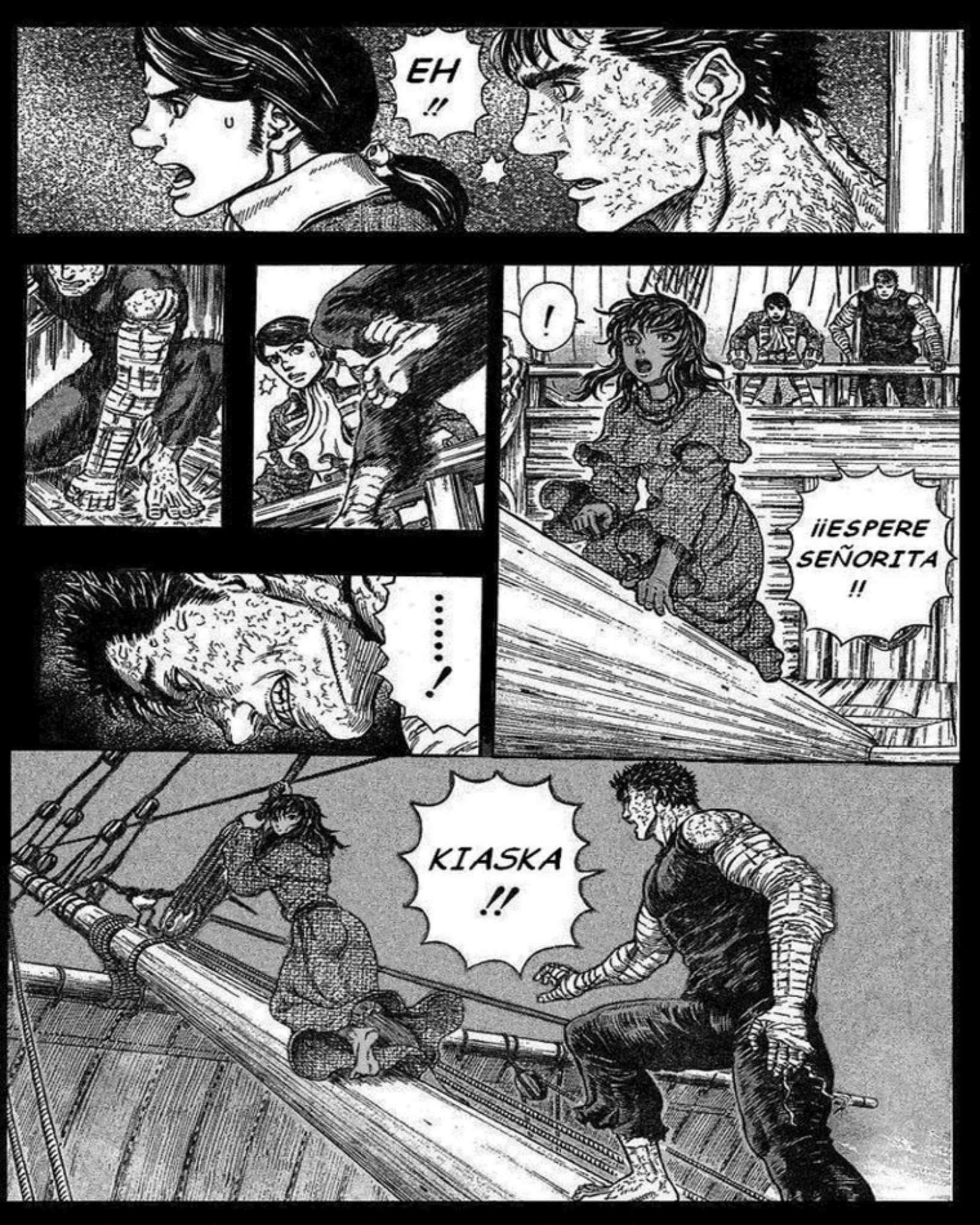

¿ES TU MUJER?

ELLA
...

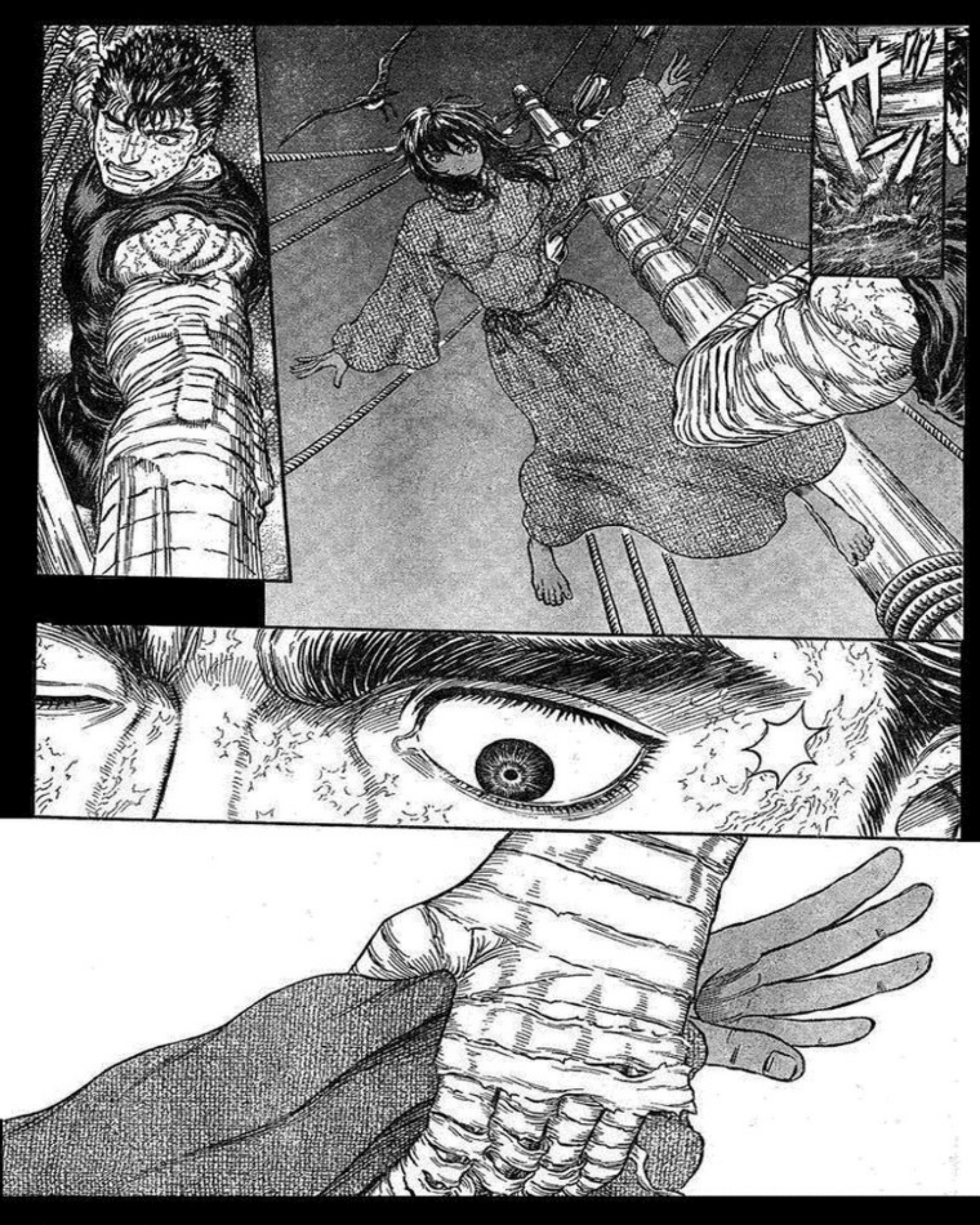
ES
MI
...

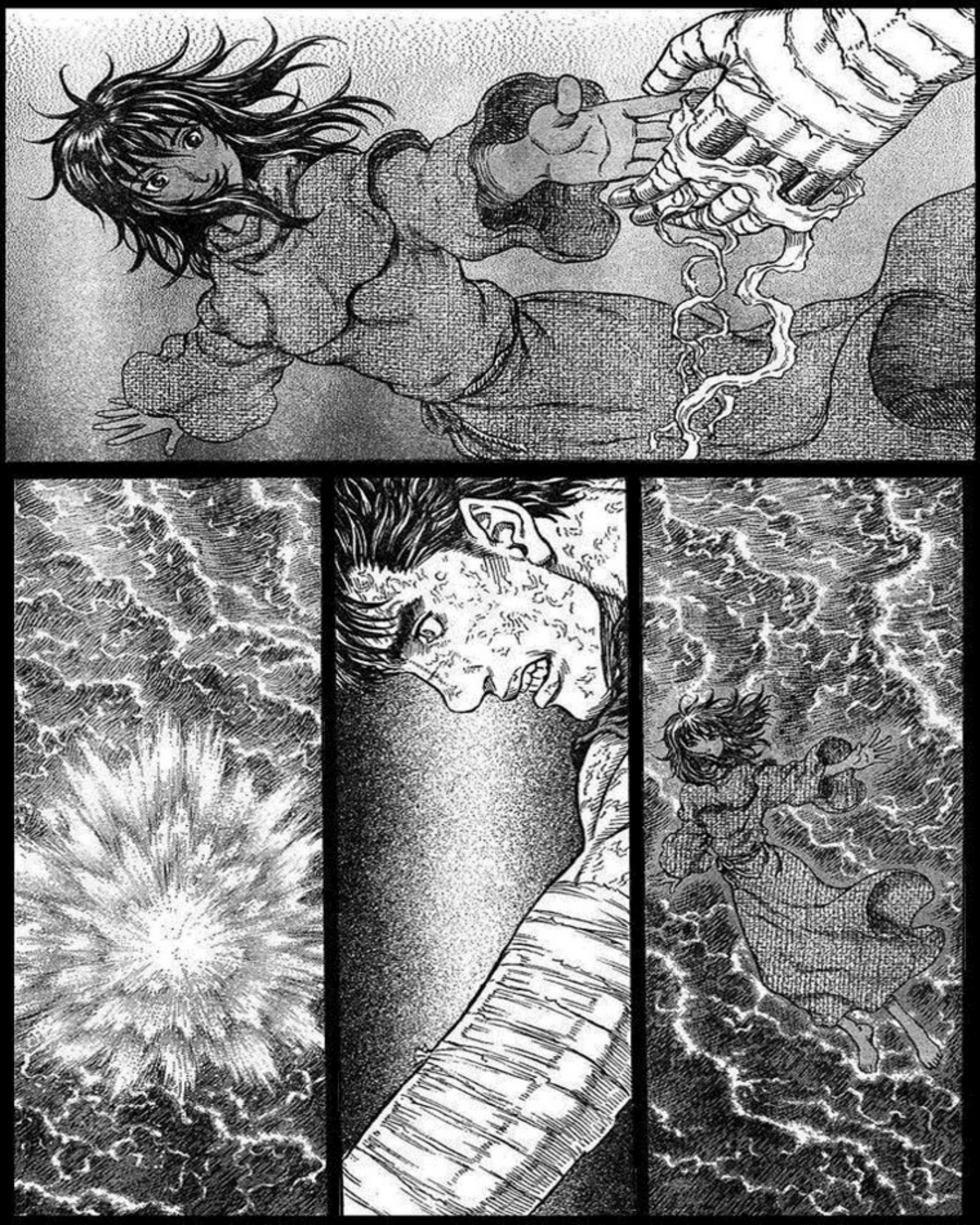


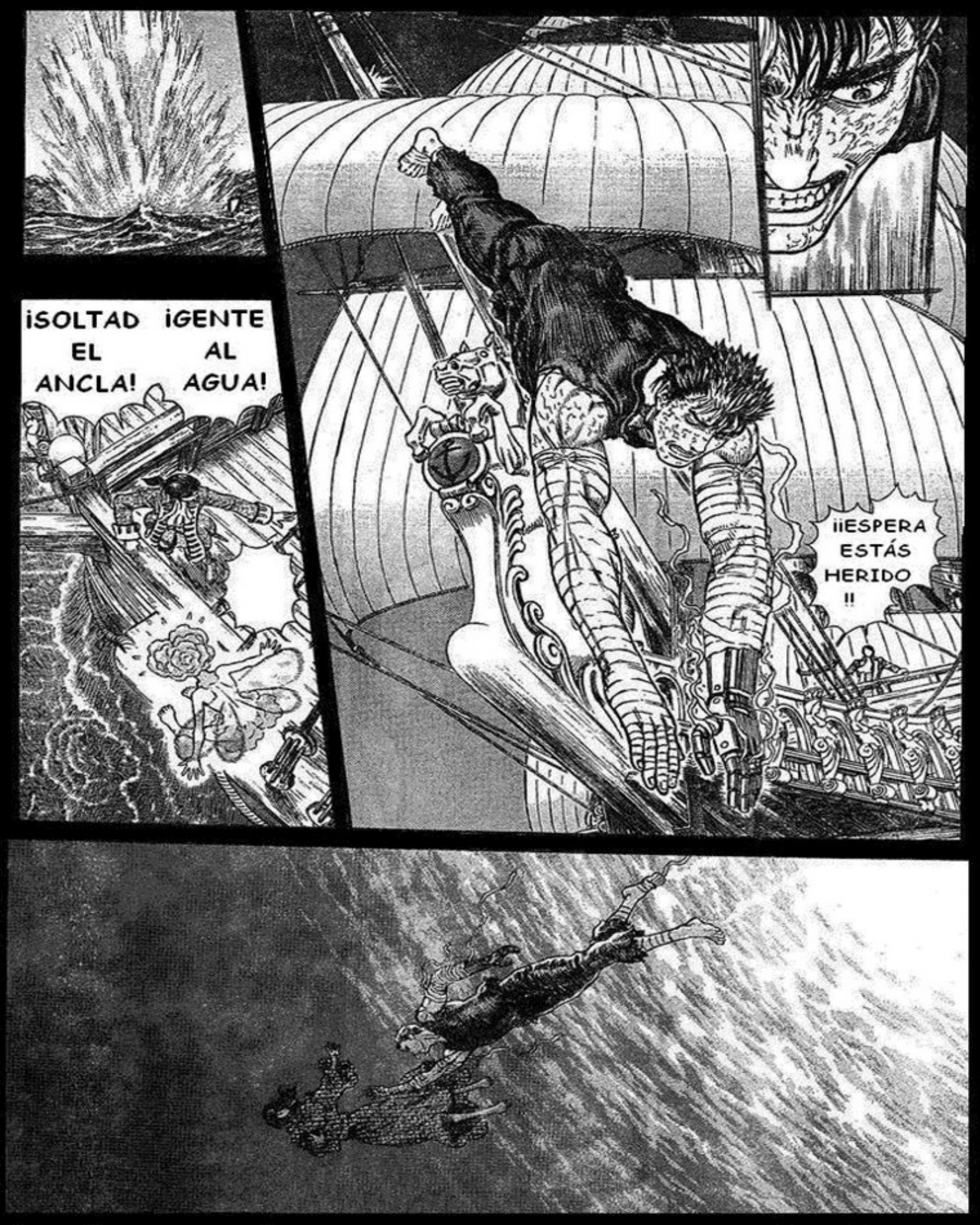
¿POR QUÉ HE VUELTO ...
TAN DE REPENTE ?
.....
¿ESTÁS BIEN FARNESE?
SEÑORITA FARNESE
NO QUERIA SABER QUE SIGNIFICA KIASKA PARA GATSU
HE VUELTO PORQUE ...
.....
...?

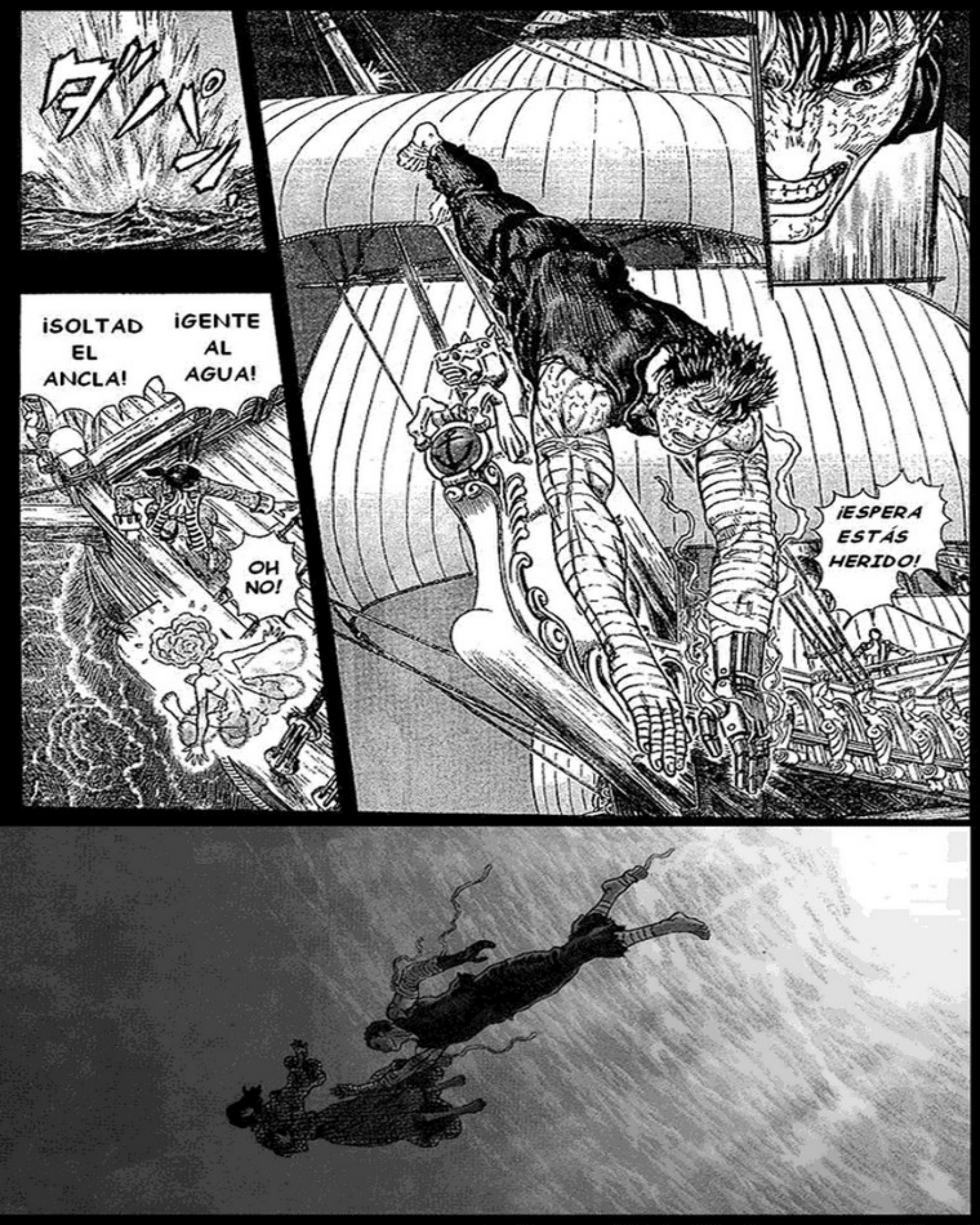

EH !!
!
¡¡ESPERE SEÑORITA !!
.....!
KIASKA !!

UG!
DAME LA MANO
.....!
GI!
KIAS ...

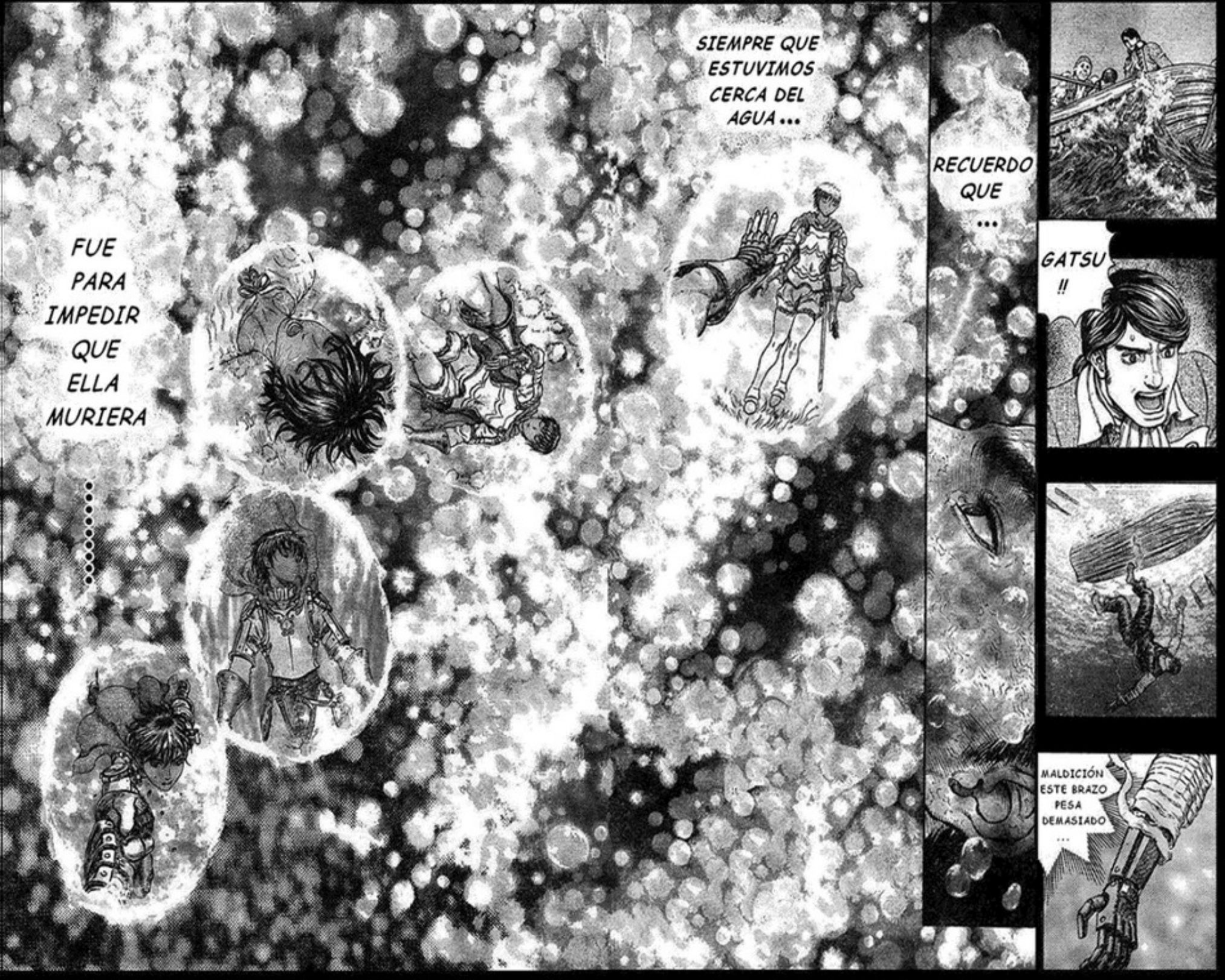

ザ




¡SOLTAD EL ANCLA!
¡GENTE AL AGUA!
¡¡ESPERA ESTÁS HERIDO !!


¡SOLTAD EL ANCLA!
¡GENTE AL AGUA!
OH NO!
¡ESPERA ESTÁS HERIDO!

AHORA QUE CREIA QUE VOLVERIAMOS A ESTÁR COMO ANTES


SIEMPRE QUE ESTUVIMOS CERCA DEL AGUA...
FUE PARA IMPEDIR QUE ELLA MURIERA
.....
RECUERDO QUE ...
GATSU !!
MALDICIÓN ESTE BRAZO PESA DEMASIADO ...

PERO
AL FINAL
SIEMPRE
RECUERDOS
DE LOS DIAS
LEJANOS
y
AMARGOS
MOMENTOS
DULCES

GATSU !!
SUPONGO QUE CON ESTO YA HE PAGADO MI DEUDA CONTIGO, EH?
POR FAVOR DIME QUE NO ME HAS HECHO EL BOCA A BOCA
FUE RODERICK QUIEN TE SALVÓ
ESTANDO EN ESAS CONDICIONES ERA OBVIO QUE TE AHOGARIAS
¡PARA, NO DEBERIAS HACER MOVIMIENTOS TAN BRUSCOS!
KIASKA ...!!
!

UGH ...
.....

FARNESE LA ESTÁ BAÑANDO AHORA MISMO
ELLA ESTÁ SANA Y SALVA

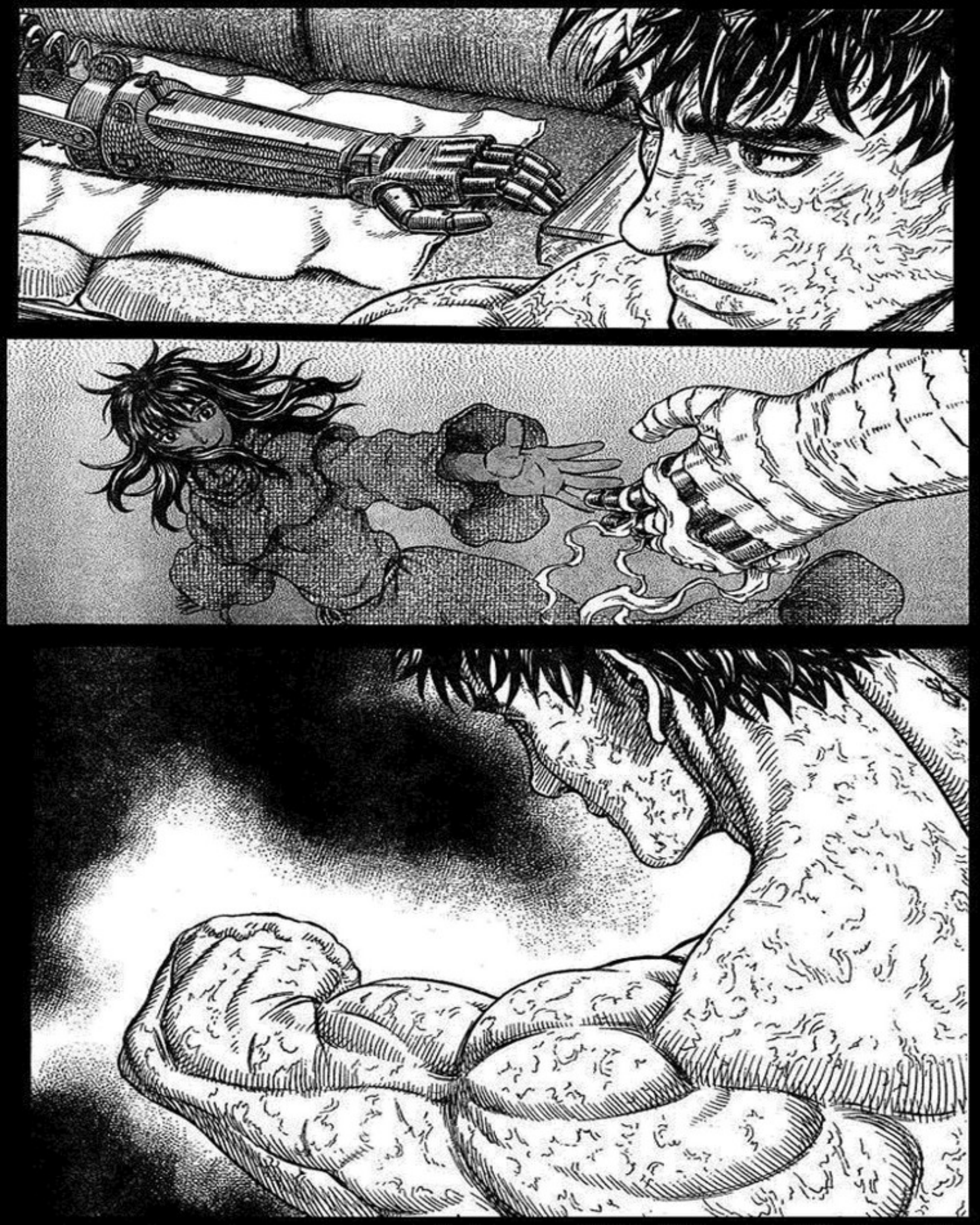
ESTÁ BIEN

ESTE TIPO ESTÁ PEOR QUE EL OTRO
PARECE UNA MOMIA !!
¿AUN NO HEMOS LLEGADO?

UUHHH
UUHHH

CLARO ...
LO SIENTO, PERO ¿PUEDES QUEDARTE SENTADO Y DEJARME VER TU ESPALDA?

POR FAVOR SALID TODOS PARA QUE GATSU PUEDA DESCANSAR
TENGO QUE REDIBUJAR EL SELLO DE GATSU
SI ALGUIEN NECESITA ALGO, POR FAVOR NO DUDEIS EN HACERMELO SABER

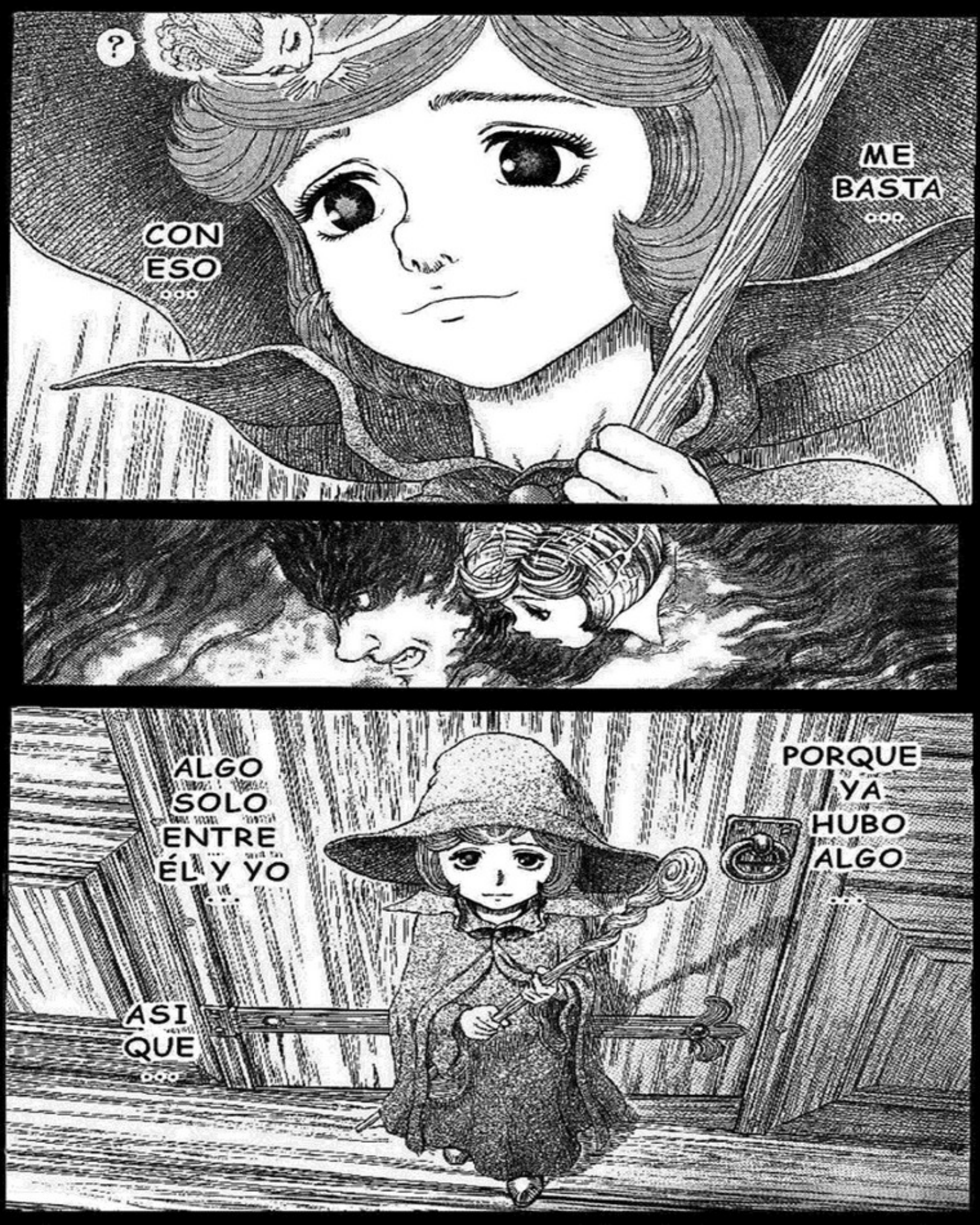


¿UGH?
...
ESTO SOLO SIRVE PARA MATAR ENEMIGOS. AL FIN Y AL CABO SOLO ES UN TROZO DE HIERRO.
HABIA OLVIDADO QUE ...
...
TAN FACILMENTE ...
ELLA SE ME ESCAPÓ ...
NUNCA PODRÁ REEMPLAZAR LO QUE HE PERDIDO
AUNQUE LLEVE UN APARATO TAN ELABORADO DONDE ANTES TENIA MI BRAZO,

ESTO ME DUELE A MI TAMBIEN
PUEDO SENTIRLO,
CUANDO ESTAMOS ASI
ME PREGUNTO SI ES PORQUE NUESTROS ESPIRITUS ESTUVIERON UNIDOS
BERSERK
Capitulo 288
El Halcón Milenario
Episodio de Falconia
Batalla en el Mar
三浦建太郎
MIURA KENTAROU
WITH STUDIO GAGA

REBOSA EL CALOR DE LAS LLAMAS
QUE ESPALDA TAN GRANDE ...
¿LO HAS TERMINADO?
AH! SI, JUSTO AHORA MISMO
ESTABA A SU ESPALDA CUANDO NUESTROS ESPIRITUS SE UNIERON
YO ...
.....
CON MI SELLO ...

UF!
MI SENSOR DEL AMOR SE ESTÁ VOLVIENDO LOCO
POR FAVOR, DENCANSA MIENTRAS TANTO, VALE?
BIEN, SOLO TENGO QUE PREPARAR MEDICINAS Y UNOS BENDAJES
GRACIAS POR TODA TU AYUDA
SILKE ?
ELLA ES MI ...
DIME, ESA CHICA,
¿QUE SIGNIFICA ELLA PARA TI?
¿ES TU MUJER?


?
CON ESO...
ME BASTA...
ALGO SOLO ENTRE ÉL Y YO...
ASI QUE...
PORQUE YA HUBO ALGO...

AGYAH!
¿TE ESCUECE?
TE SECARÉ ENSEGUIDA
¡LO SIENTO MUCHO!
AGG!
UGH!
.....
PLASH!

¿POR QUÉ ...?
DE ESA MANERA?
¿POR QUÉ TE COMPORTAS ...

¡LO HIZO POR TI!

¡UNA Y OTRA VEZ SE HA HERIDO PARA SALVARTE!

¡ÉL ARRIESGÓ SU VIDA!

¡ESE HOMBRE ...

¡TODO LO QUE HACES ES...!

Y AUN ASI,

¡ESTÁ CUBIERTO DE CICATRICES!

¡Y ÉL TODAVIA ...!

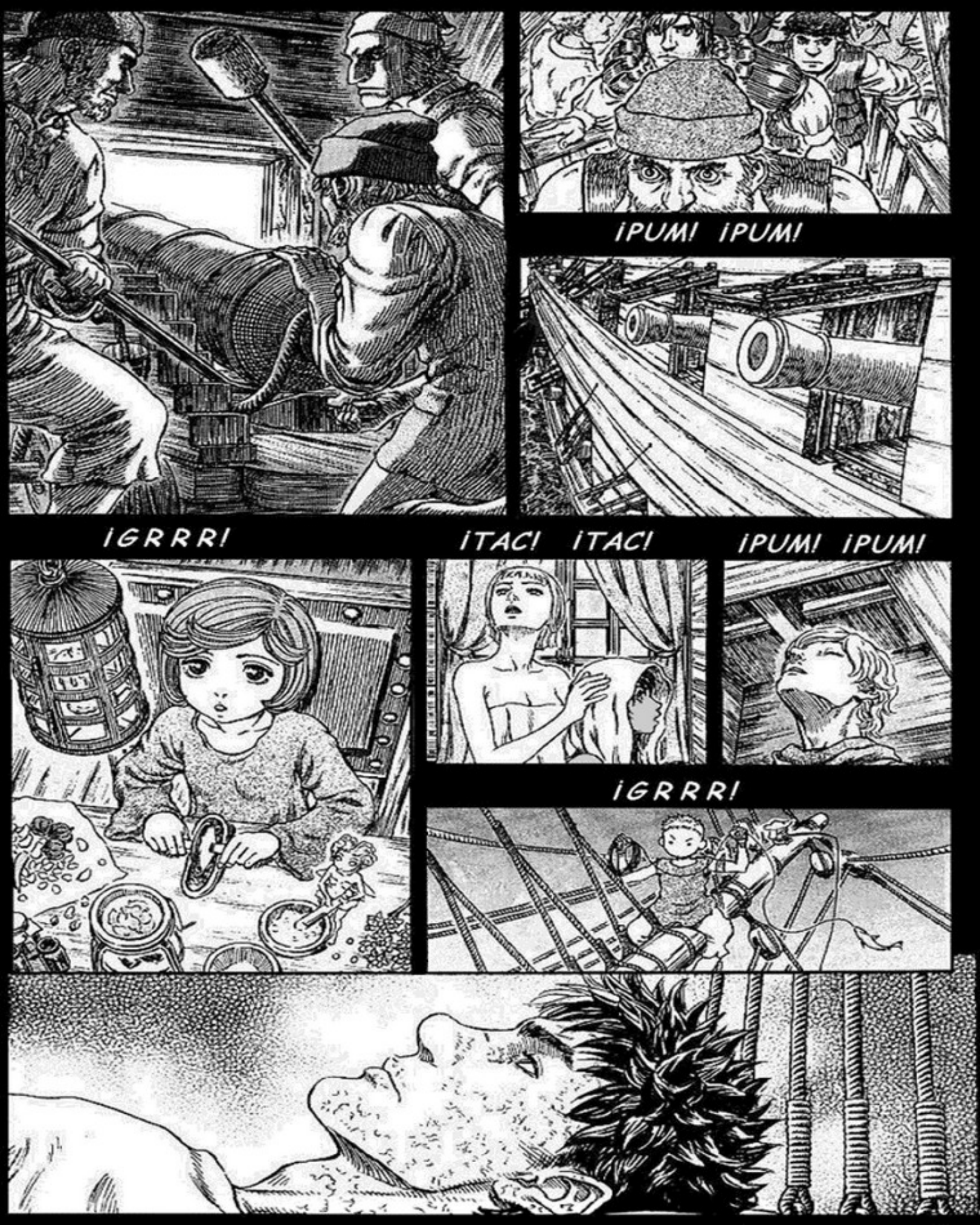
¡TÚ NO ENTIENDES NADA!

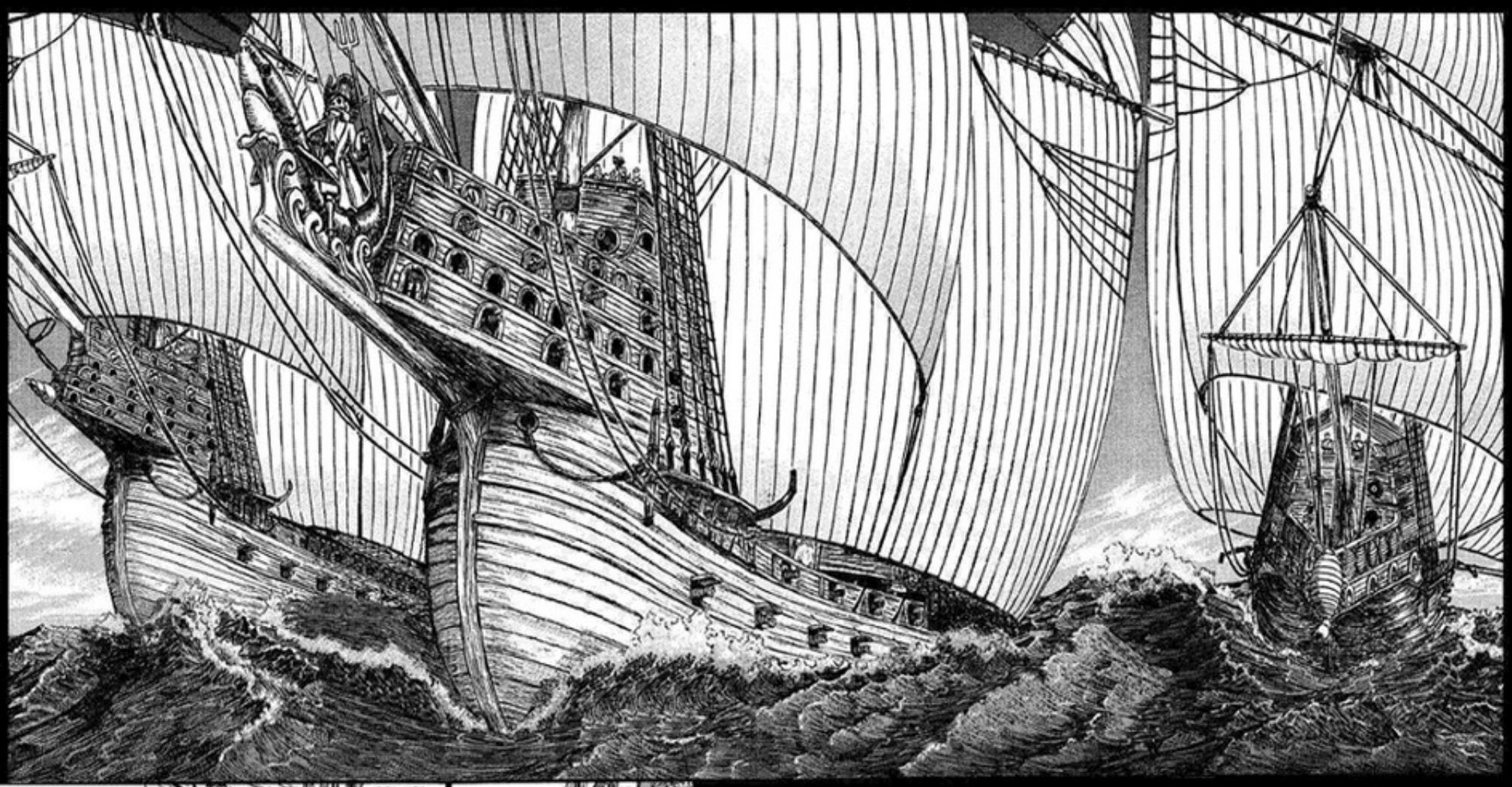
MAL-DITA SEAS

……
……
……
GI !

QUE LISTA ERES
.....

.....
CAPITÁN TIENE QUE VER ESTO
SON DE YS
LAS BANDERAS ...
¿BARCOS MERCANTES ARMADOS?
... YA VEO
HASTA HACE SOLO UN MOMENTO, NAVEGABAN SIN BANDERA, PERO TAN PRONTO NOS VIERON, VINIERON HACIA NOSOTROS Y LEVANTARON LA BANDERA, PERO NO RESPONDEN A NUESTRAS SEÑALES.
ZAFARRANCHO DE COMBATE !!
¡¡A VUESTROS PUESTOS !!


¡PUM! ¡PUM!
¡GRRR!
¡TAC! ¡TAC!
¡PUM! ¡PUM!
¡GRRR!



ASI QUE HE TENIDO QUE VOLVER A ATRACAR BARCOS, Y NUESTRA PRIMERA PRESA ES ESTA... MI SUERTE ESTÁ MALDITA
¡POR MIS HUESOS! ESTABA INTENTANDO ENTRAR EN EL MUNDO DE LOS NEGOCIOS PERO PERDI MI CARGAMENTO DE CRIOS.
¡USA LA CABEZA IDIOTA! ¡ESE ES UN BARCO DE GUERRA!
¡AY!
¡Y SEGURAMENTE EL CAPITÁN Y LOS OFICIALES DE ESE BARCO SON NOBLES! ¡PODRIAMOS GANAR UNA FORTUNA SI PEDIMOS UN RESCATE...!
PERO CAPITÁN TENEMOS TRES NAVES
LO... LO SIENTO, NO NOS DIMOS CUENTA ANTES

¡RATA DE CLOACA!

CAPITÁN ...

¡LLAMAME JEFE! ¡¿OISTE?! ¡JEFE!
¡ESTÁS ACTUANDO COMO UNA RATA QUE SE ARRASTRA POR LAS CLOACAS!
ES TERRIBLE
Y PODRIAMOS SACAR UA FORTUNA POR EL CAPITÁN Y LOS OFICIALES
PERO TENEMOS TRES NAVES ...
¡ESCUCHAD, LEVANTEMOS LA BANDERA PIRATA, ES HORA DE QUE VOLVAMOS A NUESTRO VERDADERO OFICIO!

¡ES UNA BANDERA PIRATA!

¡LA BANDERA HA CAMBIADO! !

ESTABA SEGURO

VAMOS, NO SEAIS ASI

DEJADME AL MENOS EL MAR A MÍ

EN TIERRA FUISTEIS DE MUCHISIMA AYUDA

¡¿RODERICK QUÉ ESTÁ PASANDO?!

QUERIDOS INVITADOS AHORA NO ES EL MOMENTO. ¡ESTAMOS PREPARANDO UNA BATALLA!

¿SON PIRATAS?

Y OCULTARLOS EN LA BODEGA?

ESTO SERÁ PELIGROSO. ¿PODRIAIS CUIDAR DE LAS MUJERES Y DE LOS HERIDOS.

SI, ES TAL Y COMO HAS SUPUESTO

¡EH, DEJANOS LUCHAR A NOSOTROS TAMBIEN!

¡MIRA QUIEN HABLA!

LOS FORASTEROS DEBEN IR ABAJO

SI NOS QUEDAMOS AQUI SOLO SEREMOS UN ESTORBO PARA LOS DEMAS

VAMOS, DEJEMOS ESTO A LOS EXPERTOS

¡PERO ...!

ISIDORO

¡NO OS ASUSTEIS, CUANDO ESTÉN AL NUESTRO ALCANCE LES DISPARAREMOS HASTA DERROTARLOS Y LUEGO ABORDAREMOS EL BARCO!

¡CAÑONES DE BABOR, APUNTAD A LOS PIRATAS!

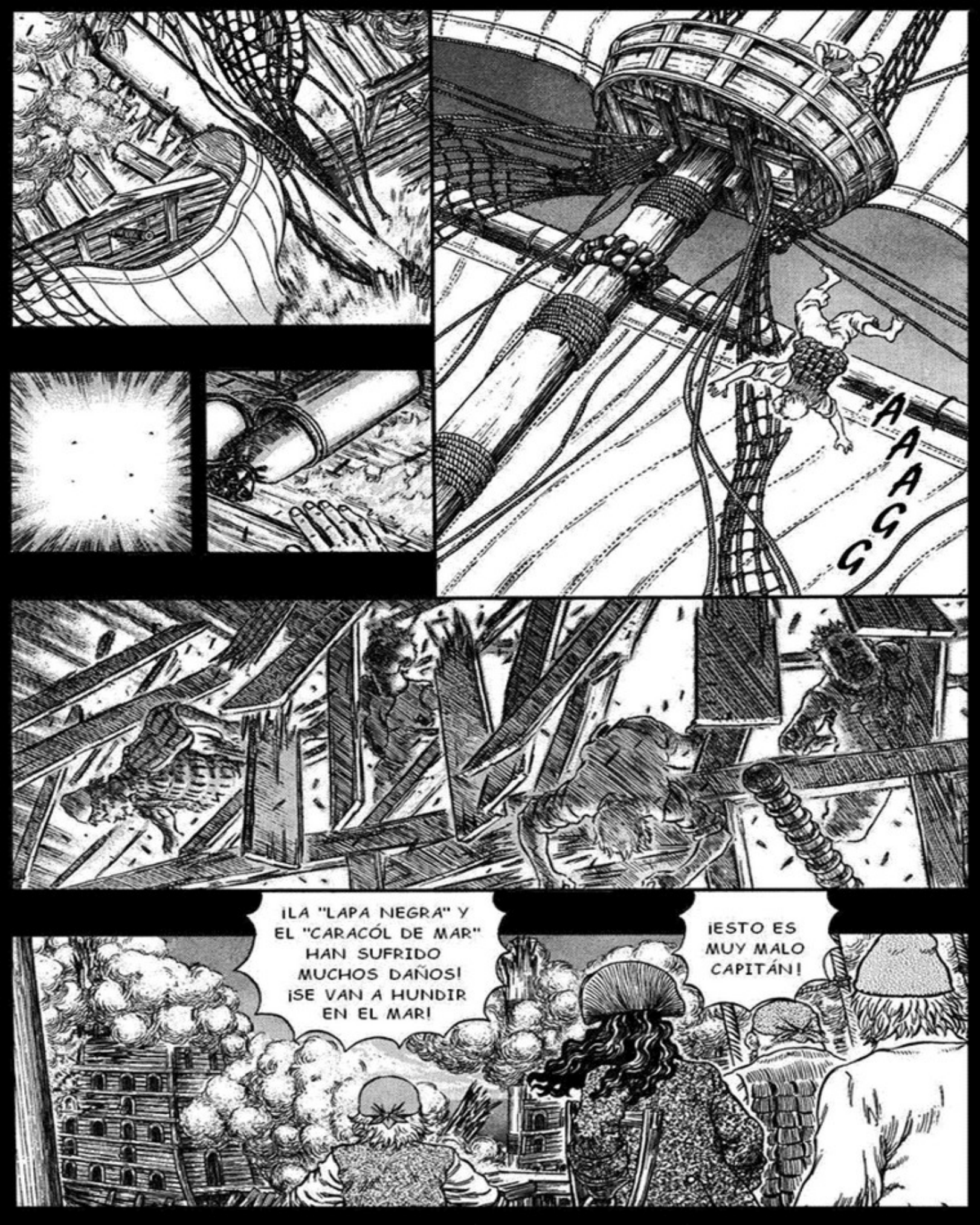
¡¡FUEGO!!

¡EL ALCANCE DE LOS NUESTROS ES MUCHO MÁS CORTO!
¿QUÉ CLASE DE CAÑONES TIENEN UN ALCANCE COMO ESE?!
¡LA LAPA NEGRA!
QUÉ?!

¡LA TRIPULACIÓN DE DE ESE BARCO ...
ES MUY HABIL!
¡NO ES SOLO EL ALCANCE! ¡A PESAR DE LA DISTANCIA NO FALLAN LOS DISPAROS ¡QUE PUNTERIA!
¡Y LO QUE ES MAS, EL SEGUNDO ATAQUE LLEGÓ ANTES DE QUE PUDIERA PESTAÑEAR!
AH !
¡JE... JEFE!
ES EL BARCO QUE ACABÓ EL SOLO CON CINCO NAVES DE TUDOR, SE LLAMABA...
HE OIDO ALGO SOBRE ESO
¡UN BUQUE DE GUERRA CON UN CABALLO MARINO
SI ES CIERTO
¡POR LOS HUESOS DE DAVY!
EL MASCARÓN DE PROA ES UN CABALLO MARINO...
¡¿QUE ES ESO?! !

EL PRINCIPE DEL MAR DE YS
RODERICK ...
DE RODERICK
EL CABALLO MARINO ...

ベルセルク
Capitulo 289
El Halcón Milenario
Episodio de Falconia
Batalla en el Mar 2
EN SERIO ?
¡WOH, LES HAS DADO A PESAR DE LO LEJOS QUE ESTÁN...!
SE VAN A ARRPENTIR DE HABERSE ENFRENTADO AL MEJOR GALEÓN DE YS CON UNAS CARRACAS TAN VIEJAS
ME QUEDO SORDO !
三浦建太郎
MIURA KENTAROU
WITH STUDIO GAGA


AAAGG
¡LA "LAPA NEGRA" Y EL "CARACÓL DE MAR" HAN SUFRIDO MUCHOS DAÑOS! ¡SE VAN A HUNDIR EN EL MAR!
¡ESTO ES MUY MALO CAPITÁN!

¡¡TENEMOS QUE CONTRA-ATACAR!!
¡¡Y MORDERLOS BIEN FUERTE!!
AYY !!!
¡YA SOLO NOS QUEDA EL "JINETE DEL TIBURÓN", ATACAREMOS NOSOTROS SOLOS Y ABORDAREMOS ESE BARCO!
¡HAN DESTROZADO NUESTROS BARCOS!
¡¿P-PERO COMO?!
¡EL TIMÓN NO PUEDE GIRAR MÁS, CAPITÁN!
QUE?
¡RODEAD EL BARCO!
¡TODO A BABOR!

¡ESTÁ PONIENDOSE CONTRA EL VIENTO! ¡EN UN BATALLA EN EL MAR EL QUE TIENE EL VIENTO A FAVOR SIEMPRE TIENE VENTAJA!

¡¡JA, JA, JA!! ¡LOS BARCOS, LOS CAÑONES Y LA TRIPULACIÓN DE ESE BARCO SERÁN DE PRIMERA CLASE, PERO SU CAPITÁN SOLO UN ES UN CRIO! ¡UN PRINCIPITO MIMADO!

¡NO PUEDO CAPITÁN!

¡NOS HEMOS ENGANCHADO CON LA "LAPA NEGRA" Y CON EL "CARACÓL DE MAR" Y EL TIMÓN NO GIRA!

¡¿QUÉ?!

HA SIDO TU GRAN ERROR

CREER QUE POR TENER EL VIENTO A FAVOR TENIAS VENTAJA

PERO AL TENER EL VIENTO CONTRA NOSOTROS, HEMOS DEJADO AL DESCUBIERTO UNO DE NUESTROS FLANCOS

IDIOTAS, DISPARAD AUNQUE NO VEIAS NADA!

¡NO PODEMOS VER A TRAVES DEL HUMO!

SI VAS CONTRA EL VIENTO EL HUMO SE PONDRÁ DETRÁS DE TI, Y ASI CONSIGUES QUE EL ENEMIGO NO PUEDA VERTE

DEBIDO A LOS MOVIMIENTOS DE NUESTRO BARCO ES DIFICIL ALCANZAR AL ENEMIGO

Y NOS DA UN MEJOR ANGULO DE TIRO

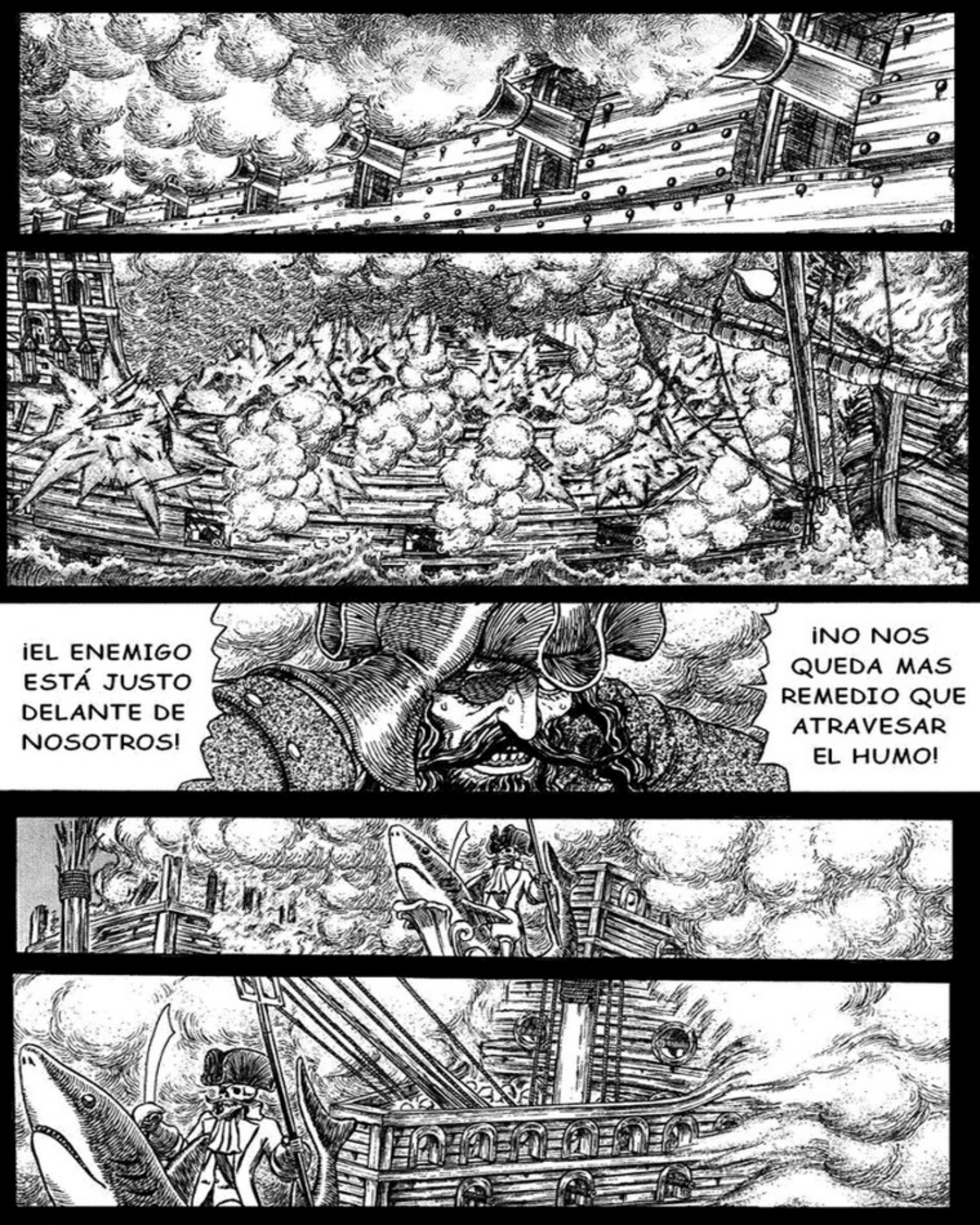
GRACIAS A ESTO TENEMOS MAS TIEMPO PARA CARGAR LOS CAÑONES

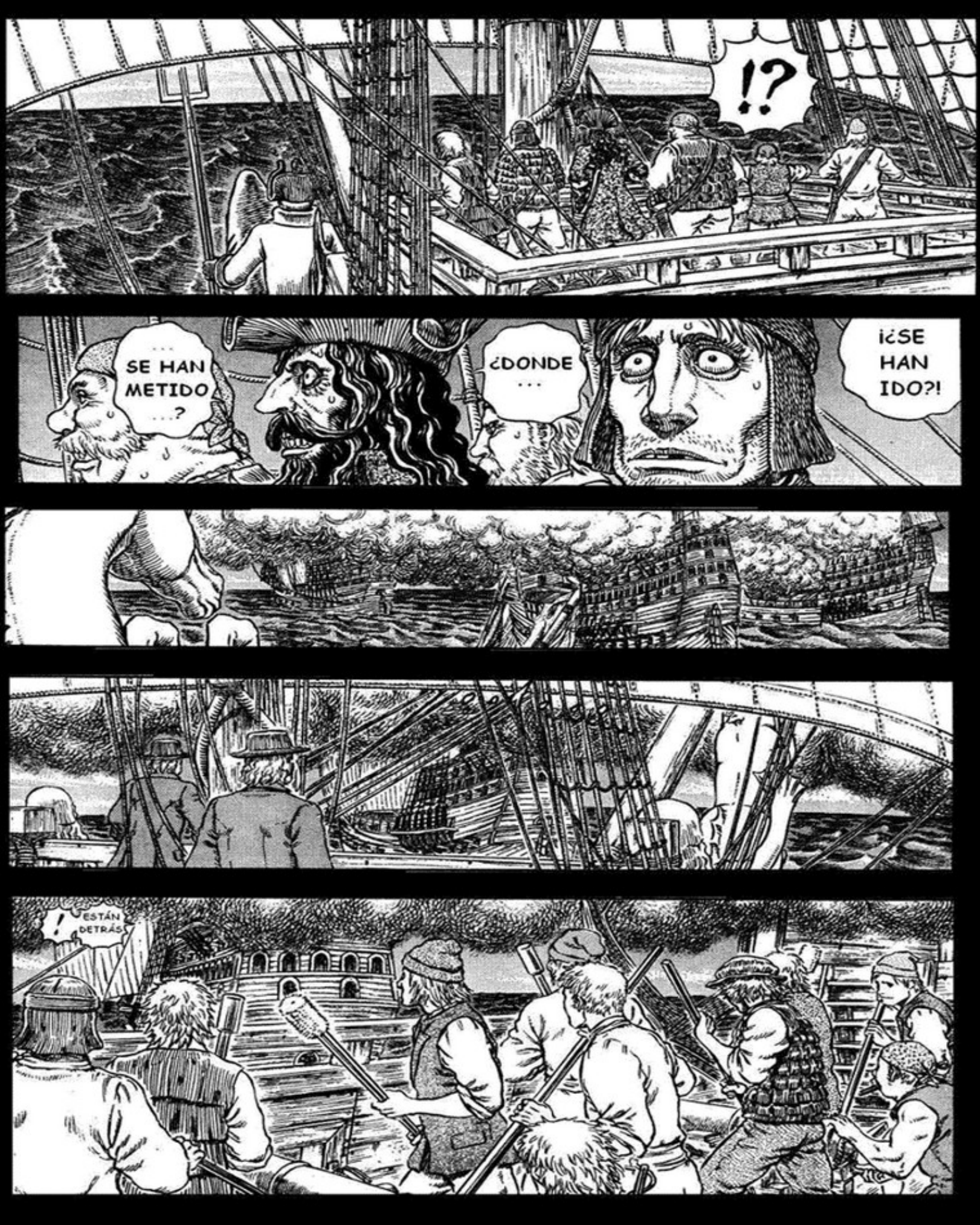
SIN EMBARGO, EL VIENTO ESTÁ DEJANDO EXPUESTA LA CUBIERTA DEL ENEMIGO

ドカァ ヒュン

¡WOAH!

¡CAPITÁN, POR FAVOR CUBRASE!


¡EL ENEMIGO ESTÁ JUSTO DELANTE DE NOSOTROS!
¡NO NOS QUEDA MAS REMEDIO QUE ATRAVESAR EL HUMO!


!?
...
SE HAN METIDO ...?
¿DONDE ...
¡¿SE HAN IDO?!
!
ESTÁN DETRÁS

¡ESE BARCO ES UN MONSTRUO!

¡NO PUEDE HABER GIRADO TAN RAPIDO!

¡¡CAÑONES DE ESTRIBOR PREPARADOS PARA DISPARAR!!

¡¡ES DEMASIADO TARDE!!

¡ES IMPOSIBLE!

¡MALDITA SEA! ¿CUANDO VOLVIO A PONERSE A FAVOR DEL VIENTO?

HA SIDO COMO LA BATALLA DE TRAFALGAR

TE SALUDO ALMIRANTE

LO MÁS IMPORTANTE ES SABER USAR LAS CIRCUNSTANCIAS PARA TOMAR VENTAJA

FUEGO!!

¡NUNCA DEBERIAMOS HABERNOS ENFRENTADO CON EL PRINCIPE DEL MAR DE YS!
¡NOS VAN A HUNDIR!
JEFE ¡NO PODEMOS SEGUIR LUCHANDO!
Y ME LO DICES AHORA
¡MALDITO SEAS, ME HAS HECHO QUEDAR COMO IDIOTA!
¡GRRRB!
¡RECOGED A LOS QUE NADEN HASTA AQUI, Y ABANDONAD AL RESTO!
CAPITÁN ¿QUÉ PASA CON LA TRIPULACIÓN DE LA LAPA NEGRA Y EL CARACÓL DE MAR?
ESPERAD !!
¡TIRAD POR LA BORDA LA CARGA PESADA, VAMOS, MOVED EL CULO!
¡NOS RETIRAMOS, LOBOS DE MAR!

¡OJALÁ QUE LOS TIBURONES OS MUERDAN EL CULO!

¡MALDITO PRINCIPE DEL MAR DE YS! ¡JAMÁS OLVIDARÉ ESTO!

ADEMAS, SERIA DE MAL GUSTO CAPTURAR A ESOS RUFIANES ESTANDO LAS SEÑORITAS BORDO

DEJALOS, CON TODOS LOS DAÑOS QUE LES HEMOS HECHO A SUS BARCOS DUDO QUE PUEDAN VOLVER A JUGAR A LOS PIRATAS

¿LOS PERSEGUIMOS ?

¡BUEN TRABAJO! AQUELLOS QUE NO ESTÉN DE SERVICIO TIENEN PERMISO PARA SERVIRSE UN VASO DE RON!

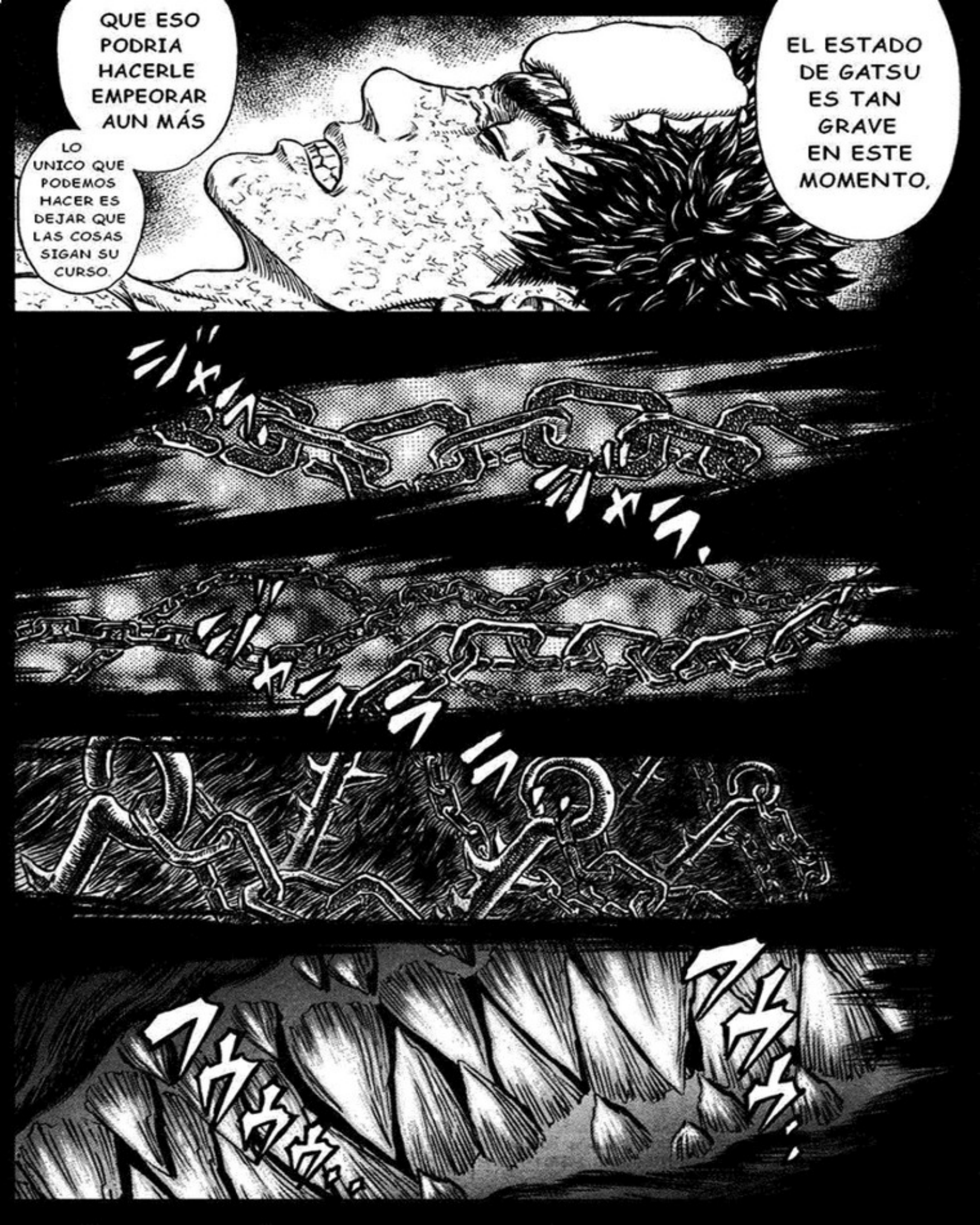
¡SEÑORES, HEMOS GANADO LA BATALLA!

¿A QUÉ VIENE ESA CARA?

¡¡ASI QUE NO ERES SOLO UN MUJERIEGO!!

VE A VER QUÉ TAL ESTÁN LAS SEÑORITAS

PARECE QUE LOS DISPAROS DE LOS CAÑONES HAN CESADO
¿CÓMO ESTÁ GATSU?
LE HA VUELTO A SUBIR LA FIEBRE PORQUE NO PUEDE SUDAR DEBIDO A LAS QUEMADURAS
PARECE QUE ESTÁ SUFRIENDO COMO SI TUVIERA UNA PESADILLA
ME DA ESA SENSACIÓN
MAESTRA, ¿HAY ALGUNA FORMA DE DISIPAR LAS PESADILLAS USANDO LA MAGIA?
BUENO ...
LA HAY, PERO ...


QUE ESO PODRIA HACERLE EMPEORAR AUN MÁS
LO UNICO QUE PODEMOS HACER ES DEJAR QUE LAS COSAS SIGAN SU CURSO.
EL ESTADO DE GATSU ES TAN GRAVE EN ESTE MOMENTO,

GRRRR

ベルセルク

Capítulo 290 ● El Halcón Milenario
Episodio de Falconia
Aullido desde la Tinieblas

三浦建太郎
MIURA KENTAROU
WITH STUDIO GAGA

CON UNAS ATADURAS COMO ESTAS

NO CREAS QUE PODRÁS MANTENERME ENCADENADO ...

YA ME HABIAS DESATADO

EN EL INSTANTE EN EL QUE CONSEGUISTE ESTA ARMADURA,

PERO ESO SOLO FUE ALGO TEMPORAL

ESA BRUJA ENTROMEDITA CREYÓ QUE ME HABIA DOMADO,

SON COMO LAS POLILLAS QUE SE ACERCAN LA LUZ DE UNA VELA

TUS NUEVOS COMPAÑEROS, ESA GENTE A LA QUE PROTEGES

TU DECIDES SI QUIERES AFERRARTE A ESOS ESTUPIDOS LAZOS

ESTÁ BIEN POR AHORA,

Y ALGUN DIA, ELLOS SERÁN MASACRADOS Y HECHOS PEDAZOS...
IGUAL QUE AQUELLA VEZ
SIN EMBARGO CUANTO MÁS SE ACERQUEN A TU LADO, Y AL MIO, MÁS CERCA ESTARÁN DEL MUNDO DE LOS MUERTOS
Y ASI VOLVERÁS A SUFRIR LA PÉRDIDA DE TUS AMIGOS OTRA VEZ
ENCARIÑATE MÁS CON ELLOS...

Y PODREMOS IR TRAS ÉL
Y ENTONCES, YA NO TENDREMOS A NADIE QUE SE INTERPONGA EN NUESTRO CAMINO
HASTA QUE ESTOS COLMILLOS SE CLAVEN ...
EN LA VERDADERA LUZ QUE ME QUEMA
CORRIENDO CON ODIO Y ÉXTASIS,

ME LIMITARÉ A SEGUIRTE

PERO POR AHORA ...

Y OCULTARÉ MI PRESENCIA

ESPERARÉ EN LA OSCURIDAD MÁS PROFUNDA

Y MIENTRAS TANTO SEGUIRÉ ACUMULANDO MÁS PODER

ENCADENAME...

REPRIMEME...

UN DIA ...

Y ENTONCES ...

¡GATSU!
¡¡SE HA DESPERTADO !!
NO PUEDO RECORDALO ...
¿QUÉ HA PASADO?
?
¡NO TE LEVANTES TODAVIA!
AY !
GATSU ?
....
HEY!
¿ESTÁS BIEN?
PARECIA QUE TENIAS UNA PESADILLA

¡¡HA SIDO UNA GRAN VICTORIA!!

¡¡HEMOS GANADO LA BATALLA!!

¡¡LOS HEMOS VENCIDO!!

¡¡YA, JA JA!!

!

¡¡DEBERIAIS HABER VISTO LOS CAÑONES, ERAN COMO UN BUM BUM!! ¡¡TODAVIA SUENAN EN MIS OIDOS Y ESTOY SORDO!!

¿EH? ¡¿QUÉ HAS DICHO?!

AAAH!

VAYA GRITOS !!

DEJA DE GRITAR TAN FUERTE

¡¡LAS BATALLAS EN EL MAR SON INCREIBLES!!

LARGAOS LOS DOS DE AQUI

HACEIS DEMASIADO RUIDO

TOTALMENTE DESPIERTO, GRACIAS A TI

¡¡HEY GATSU!! ¡¿CÓMO TE SIENTES AMIGO?!

!

¡QUÉE ¡¿QUÉ HAS DICHO?!

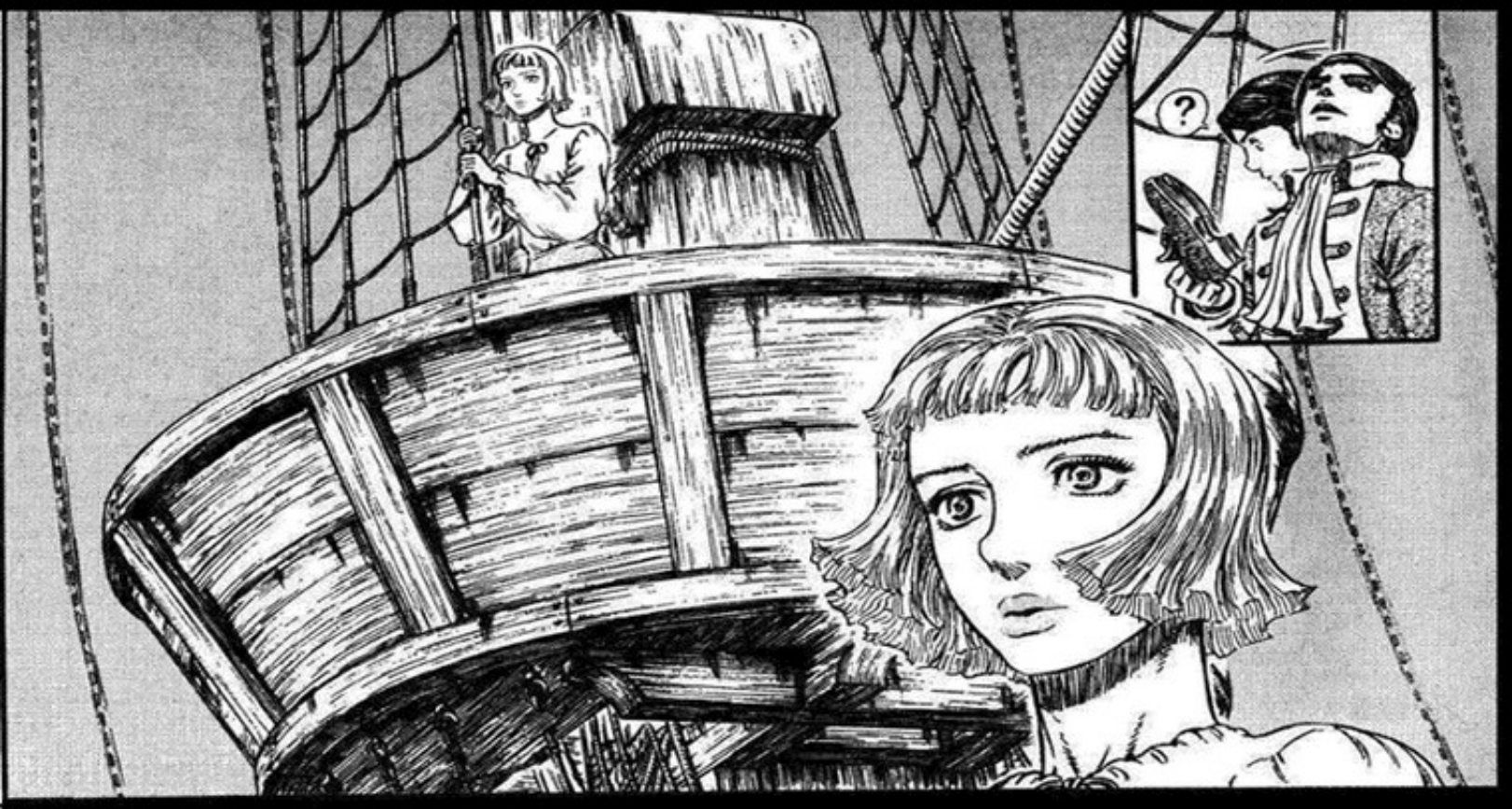
LA FRUTA ES BUENA DESPUES DE BEBER
CUAL COJO
PAM!
ESO ES UN BARRIL DE MANZANAS
¡OH!
HIP HIP
HE CANTADO Y HE BEBIDO, VAYA FIESTA.

¿POR QUÉ TE PONES TAN FORMAL? DIME ¿DE QUÉ QUERIAS HABLARME?
VAYA PARECES MUY DEMACRADO
GRACIAS POR PREOCUPARTE POR MI SALUD
QUE HOY DIA ES CONOCIDA ENTRE LOS MARINEROS COMO LA LEGENDARIA ISLA DE LOS HADAS, ES ESO CIERTO, ¿VERDAD?
DECIAN QUE EL DESTINO DE ESA GENTE ES LA ISLA SKELLING
HE ESCUCHADO A LOS MARINEROS HABLAR ...
¿Y?
¿QUÉ ESTÁS INTENTANDO DECIR?
NO ES UNA SIMPLE LEYENDA
LA LEYENDA DICE QUE ALLÍ VIVE EL GRAN REY DE LAS HADAS
ESO PARECE
PORQUE TENEMOS LA PRUEBA VIVIENTE CON NOSOTROS EN ESTE BARCO. Y NO UNA SINO DOS
PERO ESTÁ VEZ ES DIFERENTE ...
YO SOY UN COMERCIANTE, Y A DIFERENCIA DE LOS MARINEROS, NO PUEDO PERMITIRME CREER EN CUENTOS DE HADAS

PARA CONQUISTAR ...
LA LEGENDARIA ISLA DE LAS HADAS
QUIERO QUE ME PRESTES TU FUERZA
TANTO TU TRIPULACIÓN COMO TU BARCO
¿CONQUISTAR ...?
¡NO, ESPERA PODRIA CRIARLOS Y VENDERLOS EN LAS PLAZAS DE LOS MERCADOS!
¡LA GENTE CLAMARIA POR ELLOS, TAMBIEN LOS PLEBEYOS, LAS MUJERES Y LOS NIÑOS!! ¡¡JA, JA, JA!!
¡DEBE DE HABER INCONTABLES CANTIDADES DE ELLOS EN ESA ISLA!
¡PODEMOS CONSEGUIR UN MONTÓN DE TESOROS, SI LOS CAPTURAMOS Y LOS VENDEMOS A LOS REYES Y NOBLES DE LAS NACIONES ALIADAS!
¡TODO EL MUNDO HA OIDO ALGUN CUENTO DE HADAS
¡SI, ESO ES LO QUE QUIERO HACER! ¡HABLAMOS DE HADAS, HOMBRE HADAS!
¡¡PERO AHORA SABEMOS QUE DE VERDAD EXISTEN!!

¿A ÉL?
¿POR QUÉ NO SE LO PREGUNTAS A ÉL?
.....
UMM, NO SE QUE DECIRTE
¿QUÉ ME DICES?
ESPERA
ESPERA...
.....
.....

¿QUIERES SER EL REY... DE LAS HADAS?
Y SI TE DIGO ... QUE TÚ ...
ESPE ...
¡ESPERA! ¡HAGAMOS UN TRATO!
TE PROMETO QUE TE HARÉ REY DE LAS HADAS Y QUE TE PONDRÉ A LA CABEZA EL MISMO DIA QUE CONQUISTEMOS LA ISLA ¿QUÉ DICES?
SI NOS PRESTAS TU AYUDA,
¿NOS? ¿ES QUE TAMBIEN ME INCLUYE EN SU PLAN?
¡ESO ES, PARA QUE MI PLAN FUNCIONE NECESITO A ALGUIEN QUE CONOZCA BIEN ESA ISLA!
ZAPATOS?
BUENA SUERTE A LOS DOS
SE HA TOMADO LITERALMENTE LO DE ESTAR A LA CABEZA
SI SI
¡MANTÉN LA CABEZA ALTA!


?

HEY
...

¡ES INCREIBLE, UNA COSA DETRÁS DE OTRA!

ELLA NUNCA DEJA DE ASOMBRARME
.....

RODERICK !!
¡NO TE MUEVAS DE AHÍ!

¡FARNESE!

LO SIENTO, ¿ESTOY MOLESTANDO AQUI?
NO, NO SE TRATA DE ESO
¡TIENES QUE TENER LOS NERVIOS DE ACERO PARA HABER SUBIDO HASTA AQUI ARRIBA!
.....
¿QUÉ PASA, NECESITABAS DESPEJARTE DE LA FIESTA?
HOY VOLÉ A LO MÁS ALTO DE ESTE MÁSTIL USANDO LAS ARTES MAGICAS
Y DESDE EL CIELO PUDE VER ESTE BARCO Y EL OCEANO ENTERO
!
GRACIAS

ESO HIZO QUE ME DIERA CUENTA DE LO PEQUEÑA QUE ES MI EXISTENCIA ...
PERO ESE MOMENTO YA PASÓ, Y HE VUELTO AL MUNDO REAL.
FLOTANDO SOBRE EL MAR QUE VI DESDE ALLI ARRIBA
SIN EMBARGO, NO HE SIDO DE MUCHA UTILIDAD
NI SIQUIERA HE PODIDO CURAR A GATSU COMO LO HACE MI MAESTRA
¡SENTÍ TAL LIBERTAD QUE FUE UNA EXPERINCIA ENCANTADORA!
ERA COMO COMO SI FORMARA PARTE DEL MAR Y DEL CIELO
PODIA IR A DONDE QUISIERA Y CONVERTIRME EN CUALQUIER COSA
ESE SENTIMIENTO OMNIPOTENTE ME LLENABA POR COMPLETO
LE DARÁ PENA POR ESTAR HERIDO
VAYA, ESTOY CELOSO
PUEDE QUE TUS COMPAÑEROS TENGAN HABILIDADES INCREIBLES, PERO...
ESO NO ES CIERTO

TODOS DEBEN CUMPLIR SU PAPEL, O DE LO CONTRARIO ESTE BARCO NO PODRIA NAVEGAR
ENTIENDES ESAS COSAS. LOS OFICIALES, LOS ARTILLEROS, LOS SOLDADOS, EL TIMONEL, EL COCINERO, EL DOCTOR...
PERO CUANDO VIAJAS EN UN BARCO ...
PRECISAMENTE, TU PAPEL HA SIDO CUIDAR DE ESA CHICA
Y GRACIAS A ESO, ESA GENTE HA PODIDO LUCHAR SIN RESERVAS, ¿VERDAD?
DESPUES DE TODO, ESTÁS CUIDANDO DE LA PERSONA MÁS IMPORTANTE EN SU VIDA
O AL MENOS PARA EL GENERAL GATSU
MIRALO DE ESTA MANERA, ¿NO TE HACE ESO SER LA PERSONA A LA QUE DEBERIAN ESTÁR MÁS AGRADECIDOS?
ESPERA, HABERLE DICHO ESO HARÁ QUE SIENTA MEJOR?

GRACIAS
TIENES RAZÓN ...
YO TENGO MI PROPIO PAPEL
¡DOMINAREMOS EL MUNDO!
S-SI

Capitulo 291 ◉ El Halcón Milenario
Episodio de Falconia
El Sueño Profético

Traducido y editado por
TADATOS

Capitulo 291
La Niebla Profética

¿ES CIERTO ESO?
SI, NO ME CABE DUDA

Y QUIENES LO HICIERON

NO FUERON OTROS QUE LA BANDA DEL HALCÓN

EL EJERCITO DE LOS KUSHAN, LIDERADO POR EL EMPERADOR EN PERSONA, FUE DERROTADO EN VRITANIS

¡NO PUEDE SER VERDAD!

¡LA BANDA DEL HALCÓN!

¡OH!

Y EN ESAS CONDICIONES SE ORDENÓ LA RETIRADA DEL EJERCITO A WYNDHAM

PERO UN UN DECIMO DE CABALLERIA ATACÓ POR SORPRESA, PROVOCANDO EL CAOS EN EL EJERCITO DEL EMPERADOR

EL EJERCITO DEL EMPERADOR, CON UNOS 200.000 SOLDADOS RODEÓ VRITANIS, CAUSANDO LA DEVASTACIÓN ENTRE LAS TROPAS ALIADAS

BIEN

YO LO SABIA DESDE ... EL PRINCIPIO

ENTONCES LO CREO

PERO

¡AH, PERO SI ES LA MISMA BANDA DEL HALCÓN DE LA LEYENDA...!

¡ENTONCES DEBE ESTÁR LIDERADA POR EL HALCÓN BLANCO!

¡200.000 ENEMIGOS!

¡ES IMPOSIBLE!

.....
UNA PERSONA TAN HONORABLE NO PODIA SER DESTRUIDA
EL HALCÓN SE DIRIGE HACIA LA TORMENTA
VIENE CON SIGILO ...
DEFINITIVA-MENTE HA REGRESADO
ESE SENTIMIENTO ESTÁ EN LO MÁS PROFUNDO DE MI CORAZÓN
ASI QUE CUANDO OÍ LAS NOTICIAS, QUEDÉ CONMOCIONADO
ALGO INEVITABLE
ERA ...

TRAS LA CAIDA DEL CASTILLO DE WYNDHAM, SU ALTEZA LA PRINCESA CHARLOTTE, SE ENCONTRABA EN PARADERO DESCONOCIDO. PERO AHORA SE SABE QUE ELLA ESTÁ INVOLUCRADA CON LA BANDA DE LOS HALCONES

PERO AÚN HAY OTRA NOTICIA MÁS IMPORTANTE

¡SU ALTEZA LA PRINCESA, ESTÁ A SALVO CON ELLOS!

¡LA SEÑORITA CHARLOTTE!

¡.....

¡NUESTRA PATRIA!

¡LA SANGRE REAL DE MIDLAND!

¡LOS DE LA CAPITÁL DE REINO DE DEBEMOS SER MENOS!

¡ENTONCES NOSOTROS DEBEMOS HACERLO TAMBIEN!

LA MAYORIA DEL EJERCITO OCUPANTE ESTÁ FUERA, ASI QUE ESTA ES NUESTRA MEJOR OPORTUNIDAD, HAY MUCHA GENTE QUE QUIERE LUCHAR BAJO LA BANDERA DE LA RESISTENCIA

VARIAS CIUDADES CERCANAS A MIDLAND HAN OIDO LA NOTICIA Y ESTÁN ENTRANDO EN ACCIÓN

PERO SI HACEMOS UN MOVIMIENTO ESTÚPIDO LAS REHENES PODRIAN SALIR PERJUDICADAS
LAS MUJERES DE MIDLAND FUERON SECUESTRADAS Y ENCERRADAS EN EL CASTILLO DE WYNDHAM
DEBEMOS HACER ALGO CON LAS REHENES
!
SIN EMBARGO
SEÑOR FOSS
!
CON LA AUSENCIA DEL EMPERADOR ES EL MEJOR MOMENTO PARA INFILTRARNOS Y RESCATAR A LAS MUJERES
PERO,
ES VERDAD
LOS NIÑOS ...

¿QUÉ PASA CON VOSOTROS?
¡EH!

PAPÁ
ES MUY PELIGROSO SALIR DE NOCHE TAN TARDE. ¿QUÉ HACEIS AQUI?

VIMOS A UN PAJARO BLANCO QUE NUNCA HABIAMOS VISTO ANTES
Y EN ESE SUEÑO ...
TODOS HEMOS TENIDO EL MISMO SUEÑO
PERO MISTERIO-SAMENTE
PERDONA-NOS

ESO PODRIA SER ...
UN PAJARO BLANCO ...
EL MISMO SUEÑO ...

Y ENTONCES, LAS TROPAS DE LOS KUSHAN Y LOS MONSTRUOS DEL CASTILLO DESAPARECIAN CON LA NIEBLA

DURANTE EL SUEÑO NO SE VEIA LA LUNA Y UNA DENSA NIEBLA SE EXTENDIA DESDE EL CENTRO DE LA CIUDAD

¿QUÉ SIGNIFICA TODO ESO?

¿UNA DENSA NIEBLA?

¿QUÉ HACEMOS?

¿LOS KUSHAN Y LOS MOSNTRUOS DESAPARE-CIERON?

Y A LA MAÑANA SIGUIUENTE CUANDO LA NIEBLA HAYA DESAPARECIDO, DEBEREMOS RESCATAR A LAS REHENES DEL CASTILLO DE WYNDHAM Y HUIR TODOS DE LA CAPITÁL

CUANDO LA NIEBLA APAREZCA DEBEREMOS QUEDARNOS EN NUESTRAS CASAS

AUNQUE, TALVEZ LLEGUEMOS DEMASIADO TARDE

!

PODEMOS CONSEGUIRLO Y ENTRAR EN EL CASTILLO

¿LO HARÁ ALGUIEN DE WYNDHAM?

¡RESCATAR-LAS ES IMPOSIBLE!

¿PERO COMO ENCONTRAMOS A GENTE DE LA CAPITÁL CON ESOS MONSTRUOS AL ACECHO?

PERO AUN SI NO CREEMOS EN NADA DE ESO, CREO QUE SENTIREMOS QUE ALGO HA SUCEDIDO DURANTE LA NOCHE DE LA LUNA NUEVA

DEBEMOS APROVECHAR ESTA OPORTUNIDAD

SI EL SUEÑO DE ESOS NIÑOS ERA UN DESIGNIO DEL ORÁCULO, ENTONCES SUPONGO QUE EL RESTO DE LA CIUDAD DEBERIA TENER EL MISMO SUEÑO ESTA NOCHE.

PERDO-NEME

ESTOY SEGURO DE QUE ALGO PASARÁ

PERO, ¿QUÉ OCURRIRÁ A LA MAÑANA SIGUIENTE TRAS EL SUEÑO?

ALGO TERRORÍFICO

ESA SOMBRA SERÁ TAN GRANDE QUE CUBRIRÁ A TODA LA CIUDAD

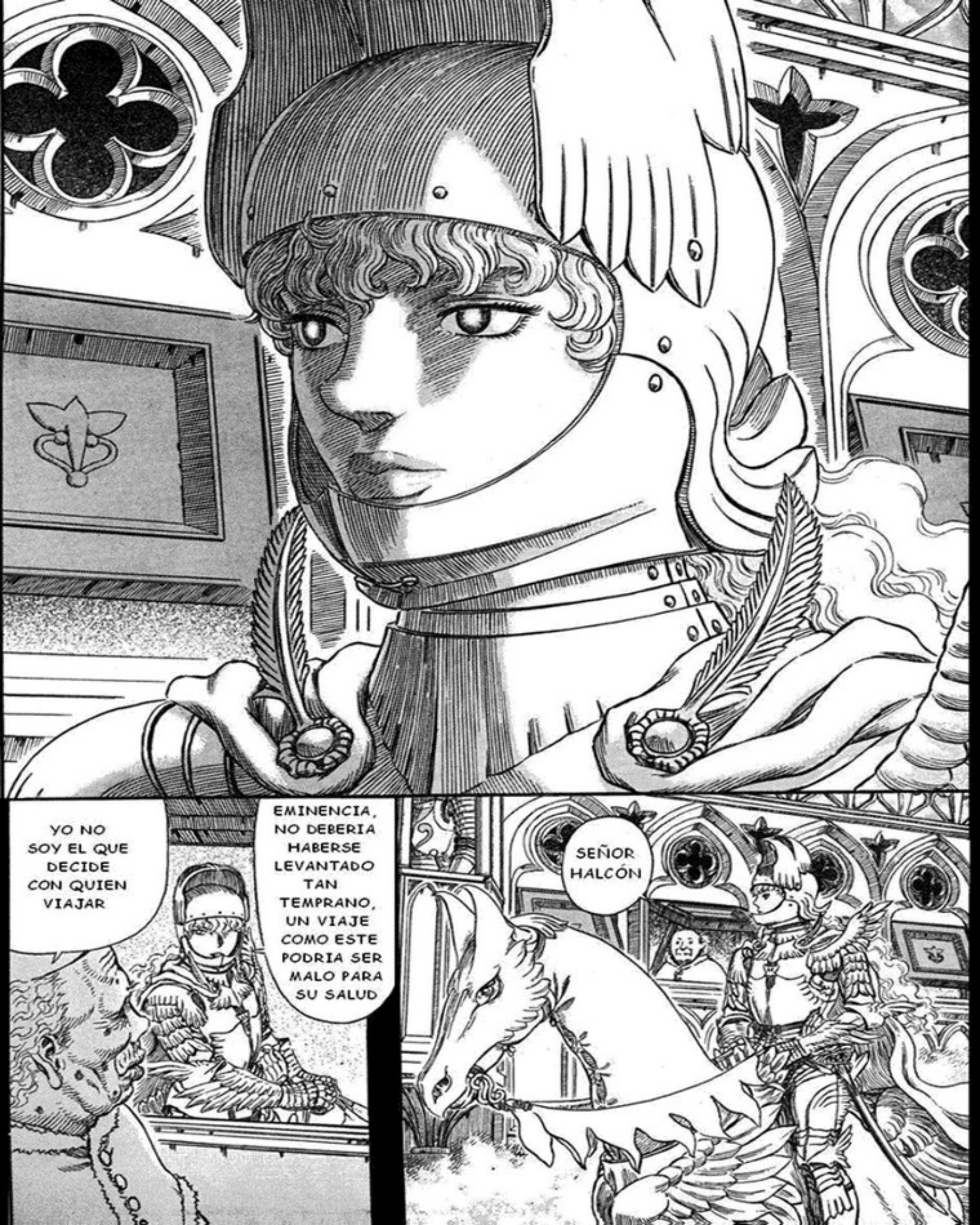
LA MAÑANA LLEGARÁ, PERO NO LO HARÁ DE VERDAD,

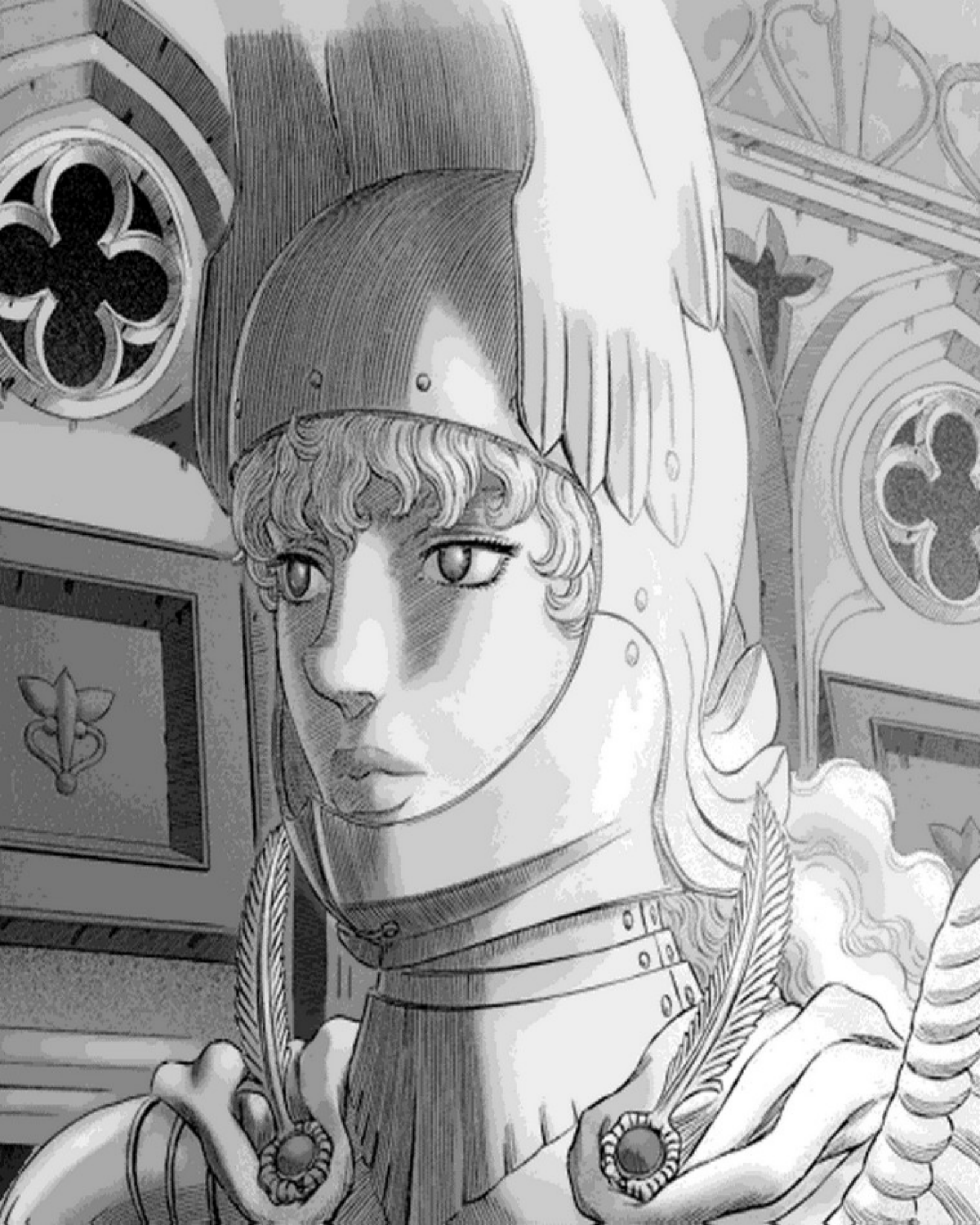
PORQUE UNA LARGA SOMBRA OSCURA TAPARÁ LA LUZ DEL SOL

Y ESTA SOPLARÁ HASTA LLEVARSE A LA SOMBRA

Y ENTONCES EL PAJARO BLANCO LLAMARÁ A LA TORMENTA

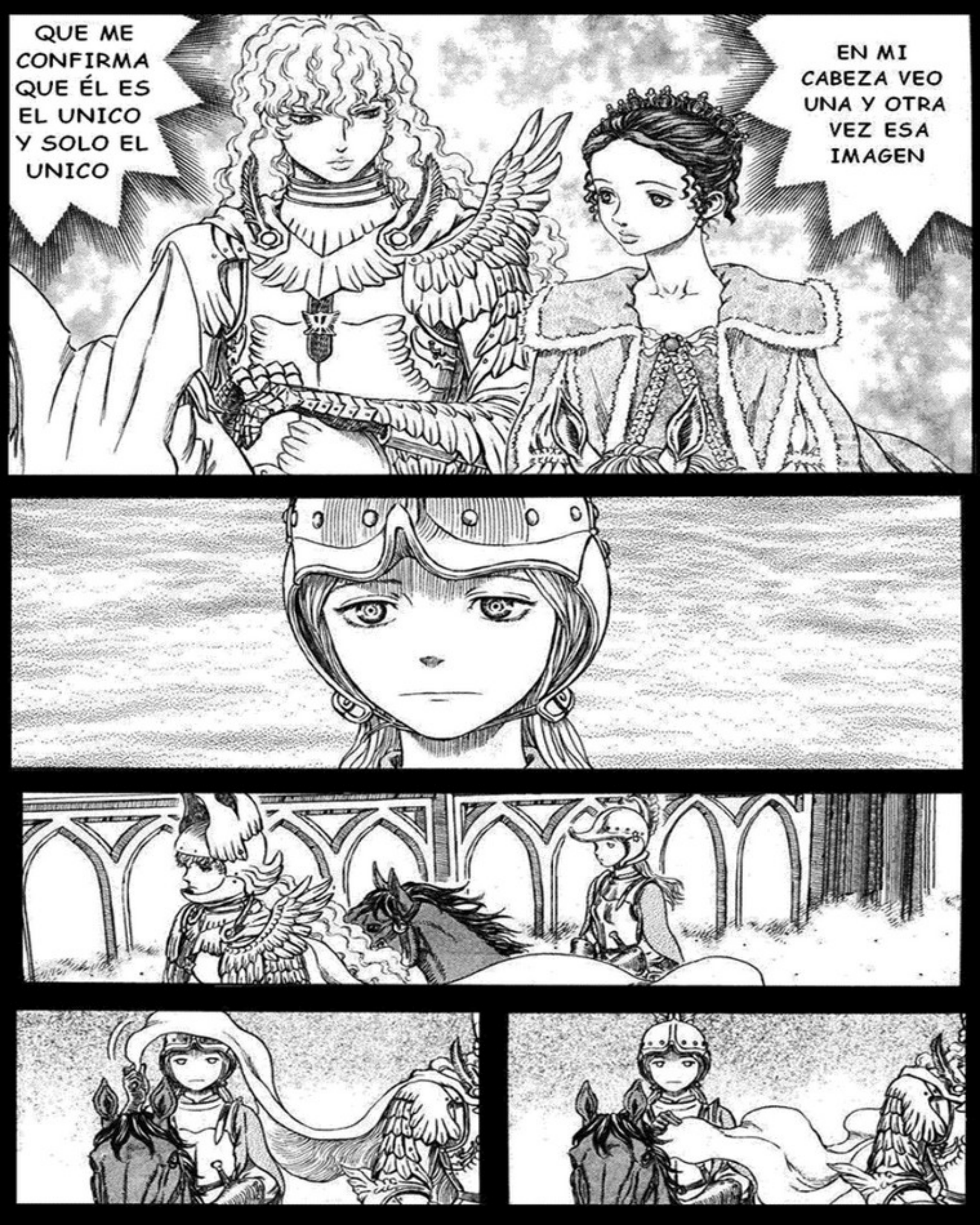
UN VERDADERO AMANECER
AQUELLO QUE HA SIDO TAN ANSIOSAMENTE ESPERADO
Y FINALMENTE UNA VERDADERA MAÑANA VENDRÁ


YO NO SOY EL QUE DECIDE CON QUIEN VIAJAR
EMINENCIA, NO DEBERIA HABERSE LEVANTADO TAN TEMPRANO, UN VIAJE COMO ESTE PODRIA SER MALO PARA SU SALUD
SEÑOR HALCÓN

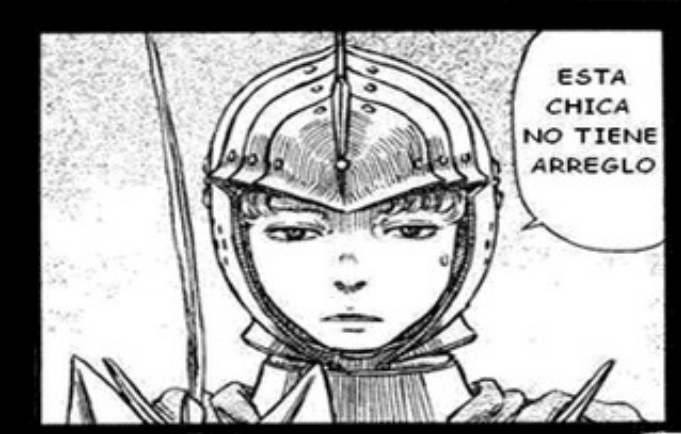


NO ME SENTIA ASI DESDE...
BUENO, CREO QUE NUNCA ME HABIA SENTIDO ASI EN MI VIDA
ANOCHE ESTABA TAN EMOCIONADO QUE NO PUDE DORMIR
NO SE PREOCUPE, PRINCESA
SU SANTIDAD
POR FAVOR, NO SE ESFUERCE DEMASIADO, NO ES BUENO PARA SU DELICADA SALUD
AÚN NO HA LLEGADO LA HORA DE MI MUERTE
AL MENOS NO HASTA QUE HAYA OFICIADO LA CEREMIA DE VUESTRA BODA

ESE ES MI DESTINO
Y PONGA LA CORONA EN LA CABEZA DE VUESTRO PROMETIDO
HASTA ENTONCES, INCLUSO SI ME LANZAN UNA LLUVIA DE FLECHAS, CREO QUE DE ALGUN MODO CONSEGUIRÍA SALIR VIVO
MUESTRA MÁS RESPETO
DESDE LA VUELTA DEL HALCÓN
HAY UN BUEN AMBIENTE
¿FUE ÉL A QUIÉN SE LE INVOLUCRAR AL PAPA EN ESTA GUERRA?
SI LA BANDA DEL HALCÓN NO HUBIERA APARECIDO, AHORA NO SERIAMOS MÁS QUE UN MONTON DE CADÁVERES EN UNA TIERRA EXTRANJERA
AHORA QUE PODEMOS REGRESAR A NUESTRA PATRIA, HONESTAMENTE DEBERÍAMOS ESTARLE AGRADECIDOS AL HALCÓN BLANCO
QUIZÁS ES QUE ESTOY UN POCO EMOCIONADO ... PERO
PUEDE QUE ESO HAYA SIDO UN POCO DRAMÁTICO DESPUÉS DE TAN INTENSA VICTORIA
¡NO NECESITO QUE ME LO RECUERDES!


QUE ME CONFIRMA QUE ÉL ES EL UNICO Y SOLO EL UNICO
EN MI CABEZA VEO UNA Y OTRA VEZ ESA IMAGEN

¿EH? ¿POR QUÉ HACES ESO?


ESTA CHICA NO TIENE ARREGLO

QUERIA PARECER UNA KUSHAN

¿POR QUÉ MIRAS ATRÁS?
NO ES QUE YO...

AUNQUE LAS TROPAS DE CADA UNA DE ESAS NACIONES SE CUENTEN POR MILES
DUDO SI SERÁN SUFICIENTE PARA VENCER A 200.000 KUSHAN
ME ESTABA IMAGI-NANDO QUE
AHORA QUE LIDERAMOS AL EJERCITO DE LAS NACIONES ALIADAS

POR ALGUNA RAZÓN

AUN ASI, NUESTRO DEBER ES PROTEGER A ESA GENTE

NO HAY BUSQUES ESPERANZA EN EL LOS PORCENTAJE Y EN LOS NUMEROS, PORQUE ESO ES SOLO PARA LOS IDIOTAS QUE SE DEDICAN HA INVERTIR EL DINERO

ESO ES LO QUE LLAMAMOS POLITICA

ESO ES ...

AUN SI ESTO NO ES LO QUE HABIAMOS PLANEADO EN UN PRINCIPIO

SERIA GRANDIOSO SI MIDLAND LOS UNIERA A TODOS EN UN UNICO PAIS

ESTA GUERRA NO AFECTA SOLO A UN PAIS, SINO EN TODOS LOS NACIONES ALIADOS DEL VATICANO

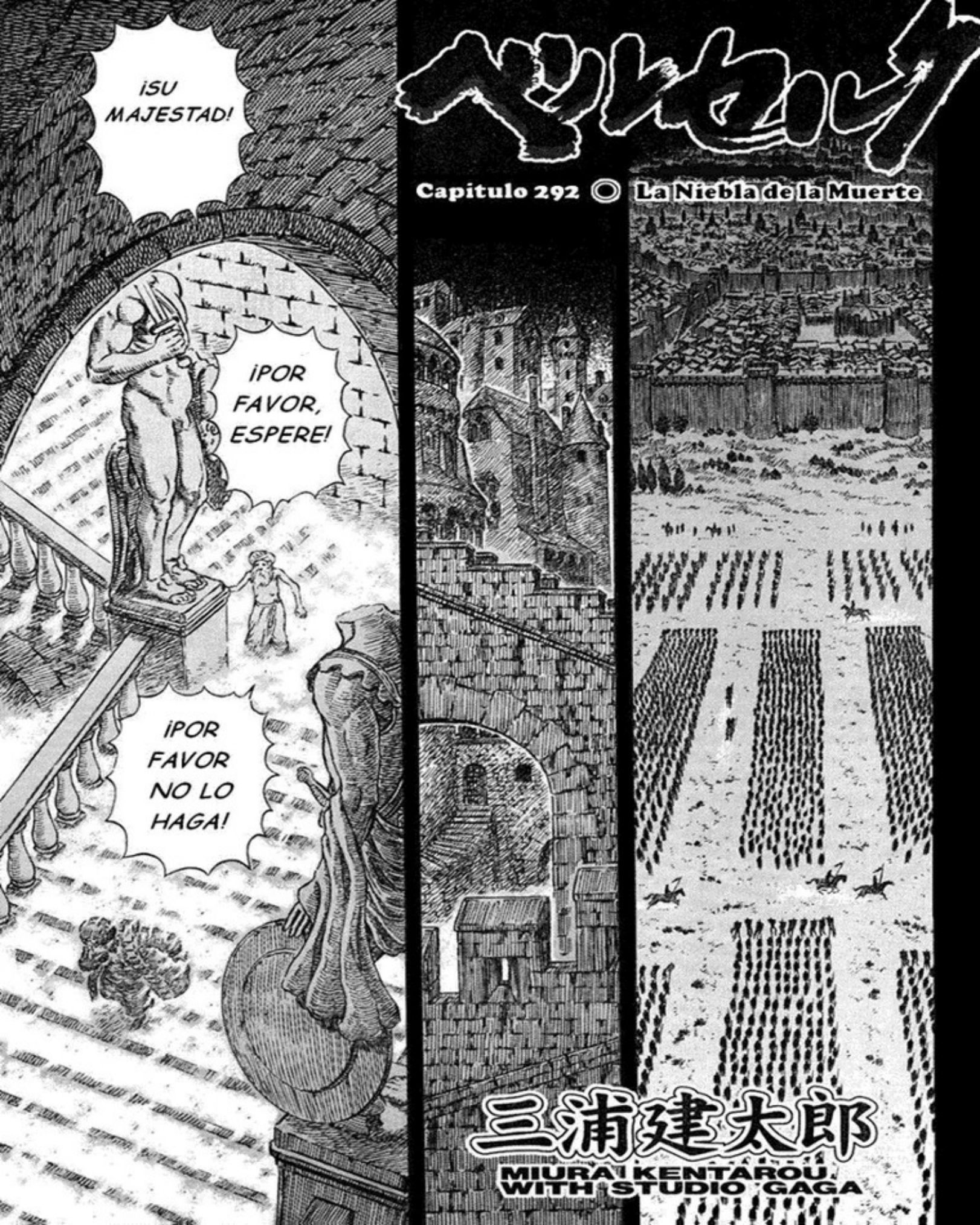
EL MUNDO ACTUAL ES UN CAOS, Y AHORA ESTA GUERRA NO PARECE TENER MUCHO SENTIDO

SIN EMBARGO,

VENDRÁ EL AMANECER

PERO PRONTO ...

Y UN VERDADERO SOL ILUMINARÁ EL MUNDO


ベルセルク
Capitulo 292 ◎ La Niebla de la Muerte
¡SU MAJESTAD!
¡POR FAVOR, ESPERE!
¡POR FAVOR NO LO HAGA!
三浦建太郎
MIURA KENTAROU
WITH STUDIO GAGA

¡ESTOY FURIOSO, DAIBA!
¡NO ME QUEDA MÁS OPCIÓN QUE USAR ESE METODO!
¡NO HAY NINGUN PRECEDENTE PARA TOMAR TALES MEDIDAS! ¡AL MENOS INTENTE USAR A LOS PISHACHA!
¡PERO SU MAJESTAD ...!
¡YA TE LO HE DICHO, NO QUEDA OTRA FORMA!
¡Y ESTA CICATRIZ ME SIGUE DOLIENDO!
ARRG ...

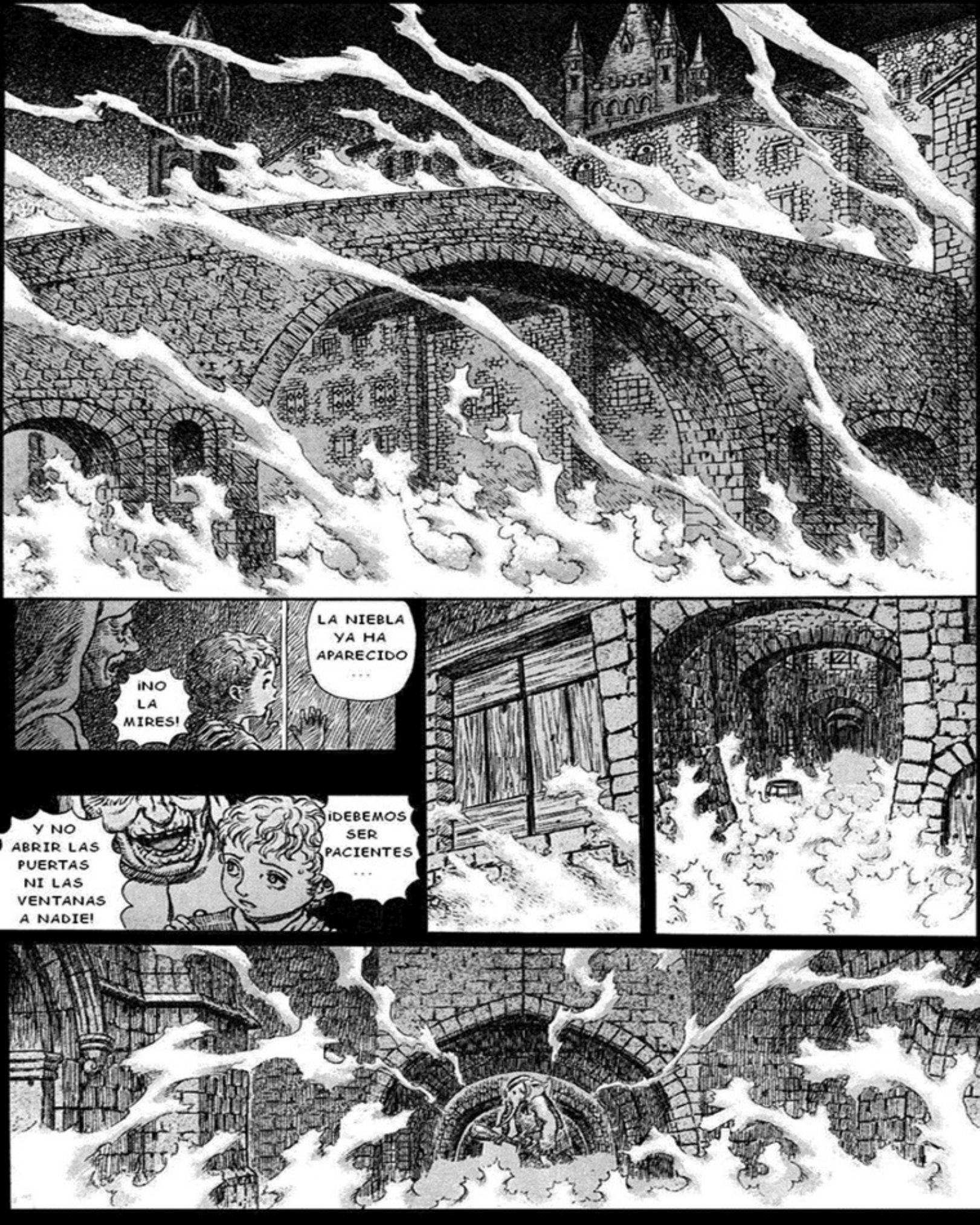
SOLO POR ESTAR FRENTE A ÉL
CADA ALIENTO SUYO ERA COMO SI SE AGITASE UNA BRISA HELADA
ME ESTABA CONSUMIENDO Y CAÍ DE RODILLAS
ME SENTÍ PERTURBADO Y CONFUSO
MUY SUPERIOR AL MIO
ÉL ESTÁ EN UN NIVEL ...
¡ME SERIA IMPOSIBLE HERIRLE, O NI SI QUIERA CORTARLE UN SOLO CABELLO!
AUNQUE ME ENFRENTARÁ A ÉL CON CIENTOS DE MILES DE TROPAS
ME LO DICE!
MI INSTINTO DE APÓSTOL ...

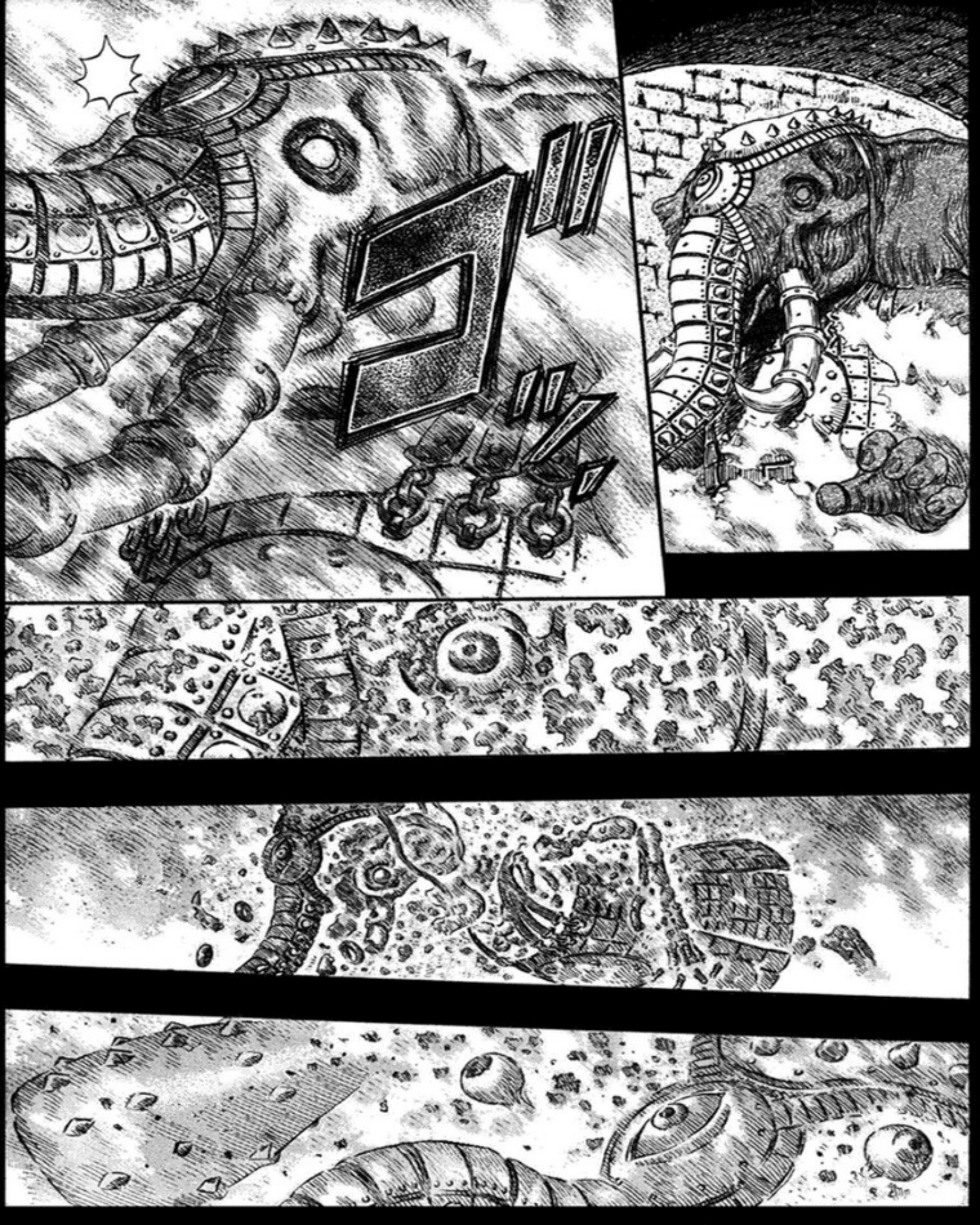
¡IMPOSIBLE
¡IMPOSIBLE
¡¡IMPOSIBLE!
ASI QUE ENTONCES ...

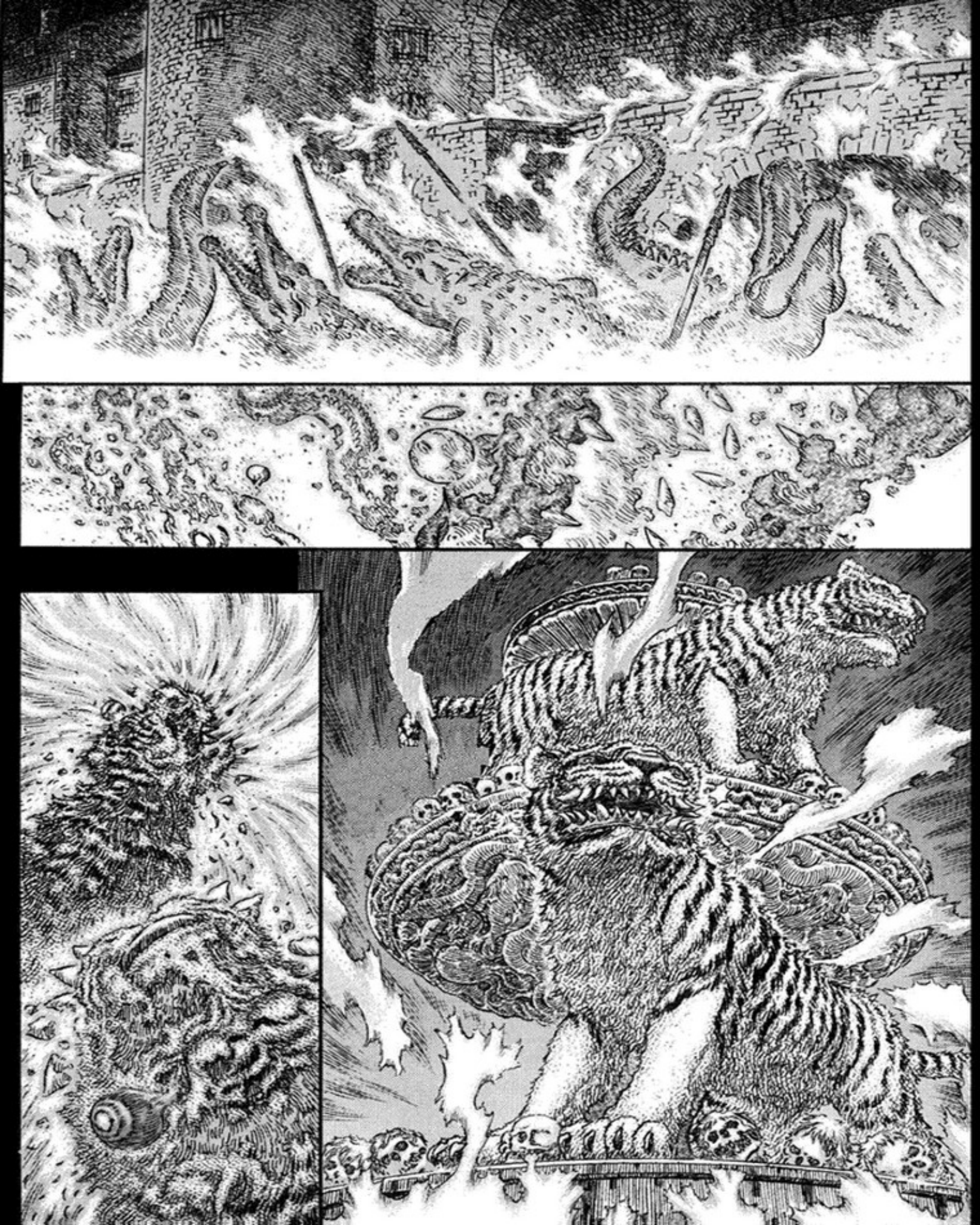
¡NO ME QUEDA MÁS REMEDIO ...
QUE RECURRIR A LOS APÓSTOLES

BAJADME
¡SU MAJESTAD!
¡SU MAJESTAD!
¡POR FAVOR NO LO HAGA!
ナババアア

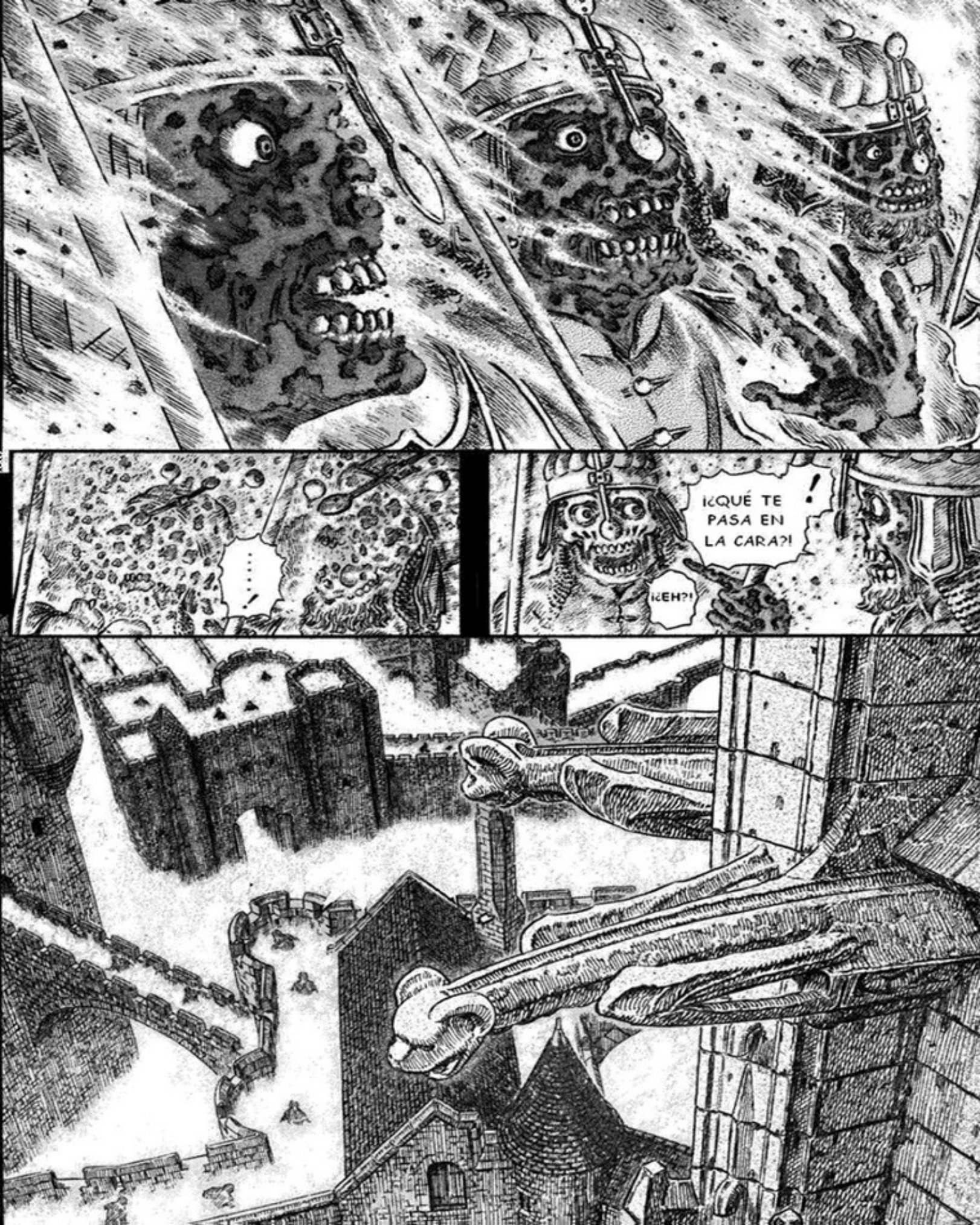
¡MIRA HACIA MÍ!
HA LLEGADO LA HORA
HALCÓN
¡Y VERÁS EL ADVENIMIENTO DEL DEMONIO REENCARNADO!

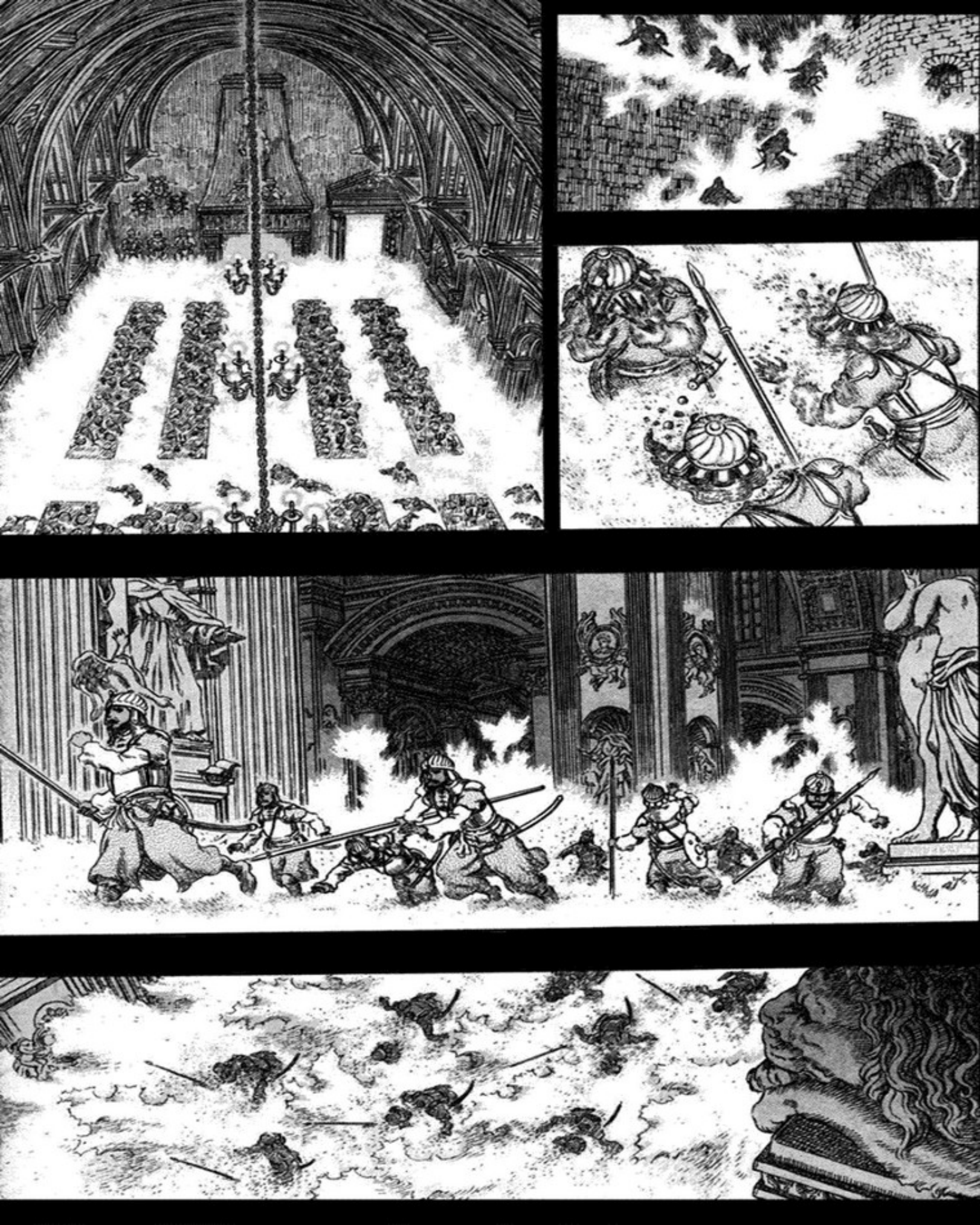

¡NO LA MIRES!
LA NIEBLA YA HA APARECIDO ...
Y NO ABRIR LAS PUERTAS NI LAS VENTANAS A NADIE!
¡DEBEMOS SER PACIENTES ...





¡EH, MIRAD ESO! ¡QUE EXTRAÑO!
!
VIENE HACIA NOSOTROS
ESA NIEBLA ...
.....!!


¡¿QUÉ TE PASA EN LA CARA?!
¡¿EH?!



¡ESTO ES ...!

¡NO, TODA VIDA QUE SEA TOCADA POR ESA NIEBLA SERÁ...!
¡LA NIEBLA ESTÁ SIENDO ABSORBIDA!

¡Y ESTÁ DEVORANDO TODA LA CARNE Y LA SANGRE QUE TOCA!

¡¡Y ESA HAMBRE ES INSACIABLE!!

¡ES EL MISMO EMPERADOR!

¡LA NIEBLA ES EL PODER MÁS DEMONÍACO DE SU MAJESTAD!

... SERÁ DEVORADA !!

¡PODRIA DECIR QUE ES UN BEHERIT ARTIFICIAL!

ESTA ES LA "MATRÍZ DEMONÍACA" QUE HE IDO CREANDO A LO LARGO DE MI VIDA. ES UN ÚTERO PARA LA REENCARNACIÓN

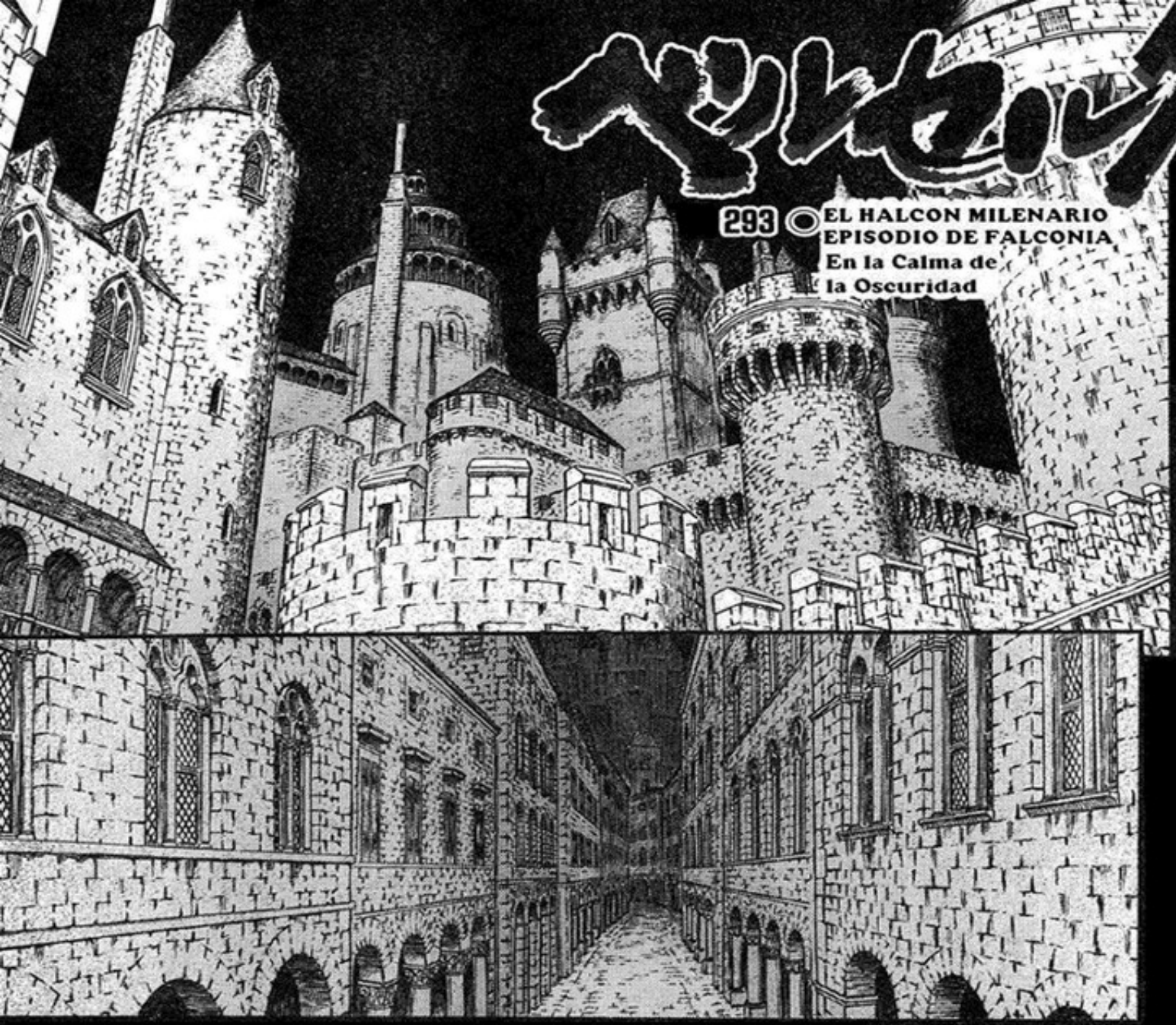
QUE YA ERA UNA VERDADERA REENCARNACIÓN

PERO NO SE LO QUE PASARÁ AL MENTERSE EN ÉL ALGUIEN...

SURGIENDO
DESDE LAS PROFUNDIDADES DEL INFIERNO
ALGO ASOMBROSO Y SINIESTRO ...

ベルセルク

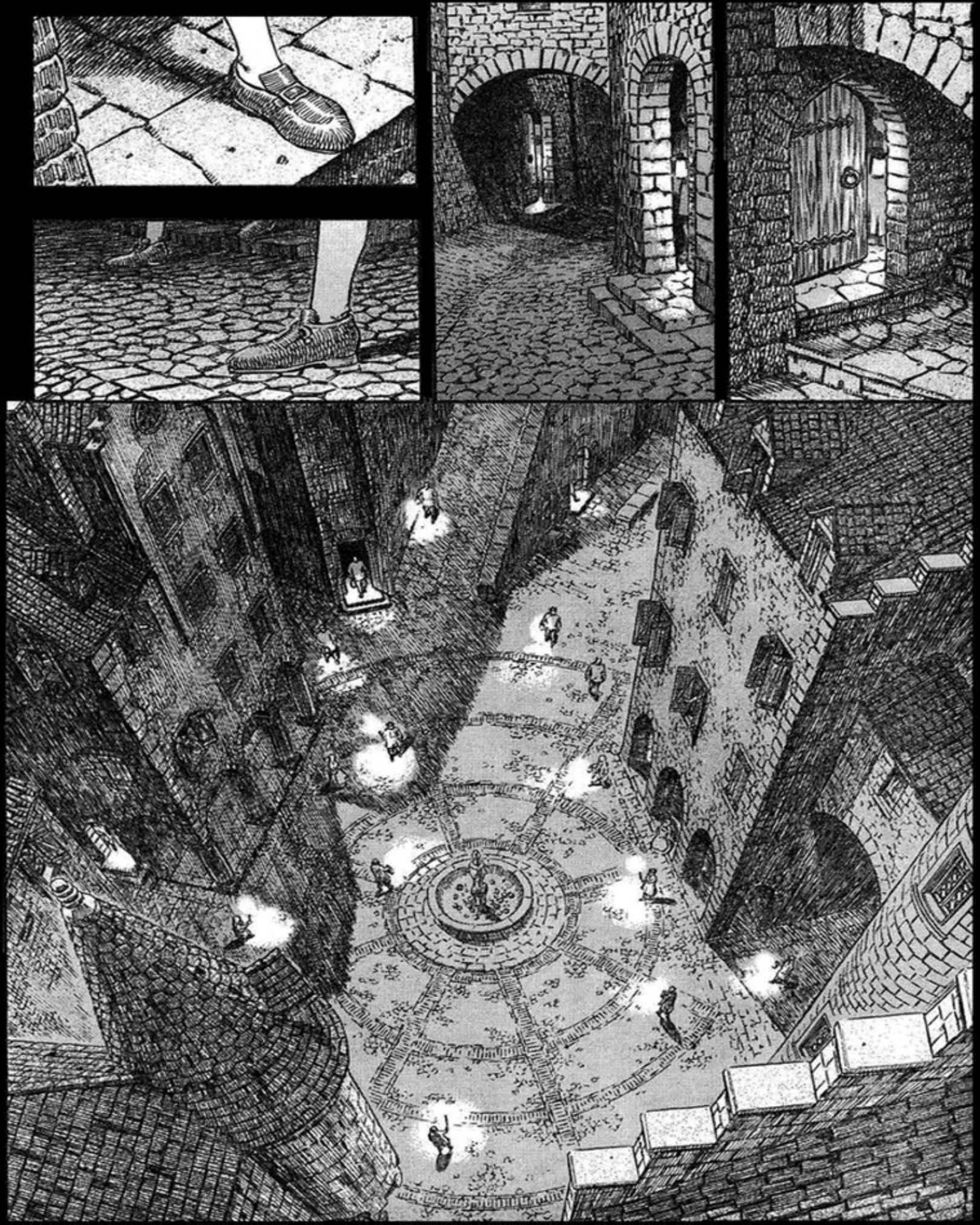
293 ○ EL HALCON MILENARIO
EPISODIO DE FALCONIA
En la Calma de
la Oscuridad



ベルセルク

Capitulo 293
En la Calma de la Oscuridad

三浦建太郎
MIURA KENTAROU
WITH STUDIO GAGA



ES VERDAD
Y LOS MONSTRUOS TAMBIÉN
... HA DESPAPA-RECIDO
LA NIEBLA ...
¡COMO FUE PRESAGIADO!
JUSTO COMO EN ESE SUEÑO
¡ESCUCHAD!

¡QUE TODO EL MUNDO SE REÚNA EN LA PLAZA DELANTE DE LA GRAN CATEDRAL!

¡SOMOS LOS CABALLEROS DEL EJERCITO DE MIDLAND!

¡A PARTIR DE AHORA SEGUIREMOS LAS ÓRDENES DEL PRESAGIO PARA LIBERAR A TODOS LOS HABITANTES DE LA CIUDAD!

¡NO HAY NECESIDAD DE PRECIPITARSE!

¡QUEDA MUCHO TIEMPO HASTA EL AMANECER!

... PARA ALERTAR A TODOS Y CADA UNO DE NUESTROS VECINOS!

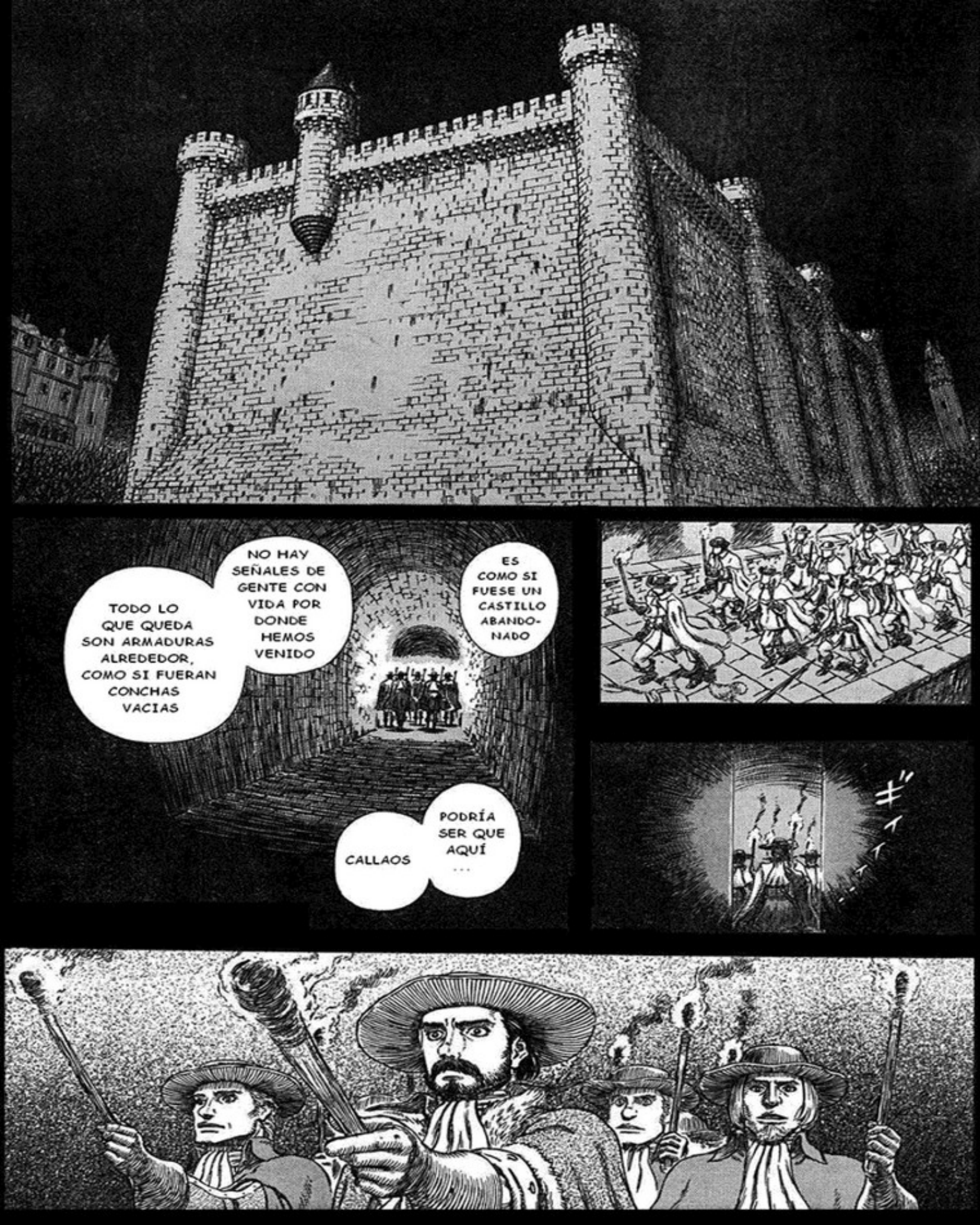
¡QUE LOS REPRESENTANTES DE CADA DISTRITO SE ADELANTEN AHORA...!

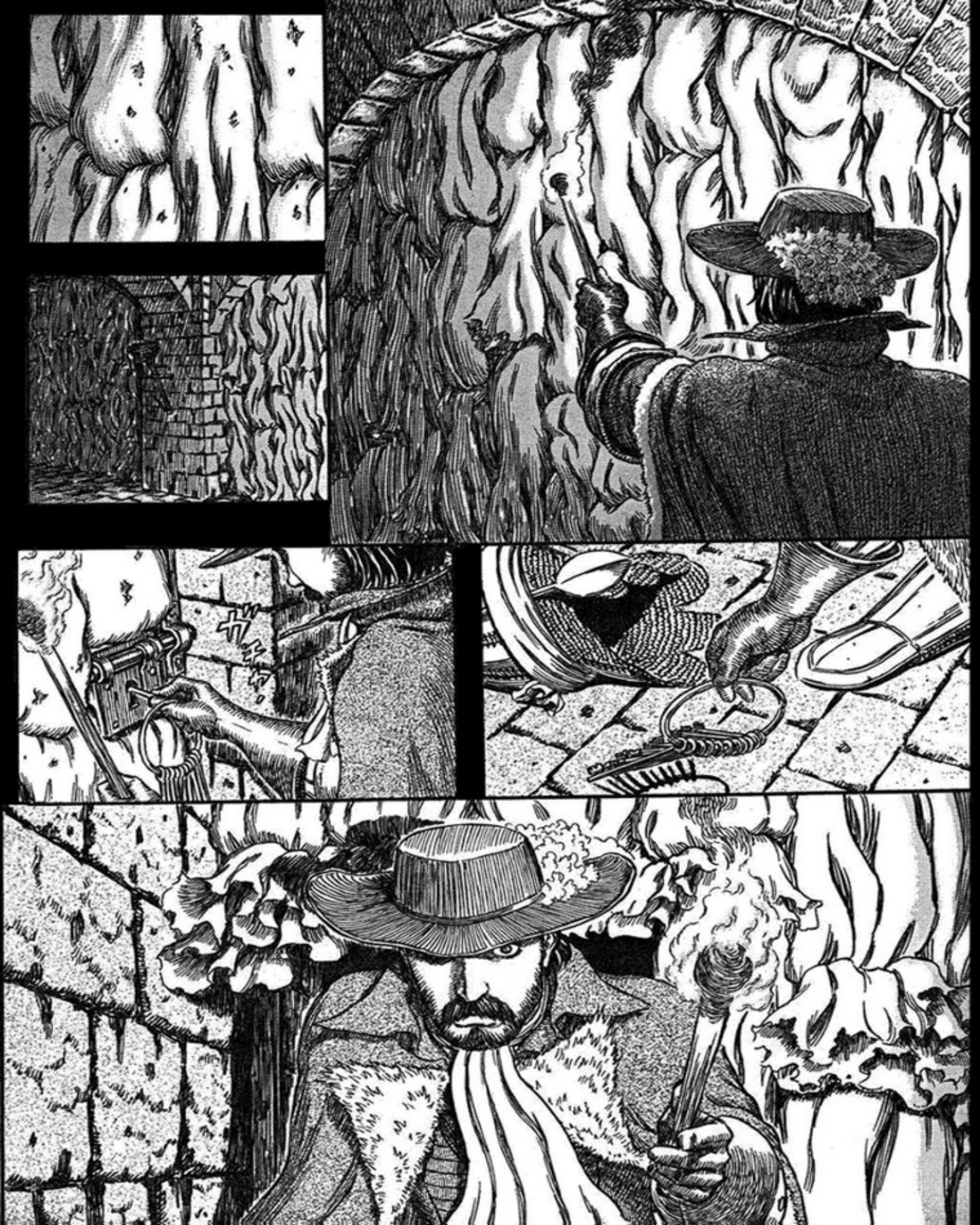
¡DEJAD VUESTRAS PERTENENCIAS ATRÁS, LLEVAOS SOLO COMIDA PARA 2 Ó 3 DÍAS!

¡AVISADNOS SI HAY ALGÚN HERIDO O ENFERMO, Y LES ECHAREMOS UNA MANO!

MUY BIEN, CONFIARÉ ESTA ÁREA AL SEGUNDO ESCUADRÓN
EL RESTO DE VOSOTROS ME ACOMPAÑAREIS Y NOS DIRIGIREMOS AL CASTILLO
SI, SEÑOR
¡SEÑOR LABAN!
¿QUÉ HAY DE LOS OTROS DISTRITOS ?
¡TODOS ESTÁN ENTERADOS!
A CAUSA DE ESE SUEÑO
NO HAY SIGNOS DEL PÁNICO QUE TEMIAMOS
TODOS ESTÁN EVACUANDO EN CALMA
... PENSAR QUE ALGO COMO ESTO REALMENTE OCURRIRÍA
PERO ...
... INCLUSO YO
ADEMÁS, TODA LA GENTE DE LA CIUDAD LO HA ACEPTADO CON MUCHA NATURALIDAD ...

ARMA-DURAS?
¿QUÉ ES ESTO?
QUÉ ...
...
JUSTO UN MOMENTO ANTES DE QUE LLEGARAMOS
ES COMO SI LOS HOMBRES QUE LAS LLEVABAN HUBIERAN DESAPARECIDO ...
.....
SI, SEÑOR
¡NO TENEMOS TIEMPO PARA INVESTIGAR, BUSQUEMOS A LOS PRISIONERAS!


TODO LO QUE QUEDA SON ARMADURAS ALREDEDOR, COMO SI FUERAN CONCHAS VACIAS
NO HAY SEÑALES DE GENTE CON VIDA POR DONDE HEMOS VENIDO
ES COMO SI FUESE UN CASTILLO ABANDONADO
CALLAOS
PODRÍA SER QUE AQUÍ ...
ギィィィィ



.....
ESTÁN AQUÍ ...
HEMOS VENIDO A SALVAROS
NO TENEIS NADA QUE TEMER
TODO ESTÁ BIEN

SOMOS LOS CABALLEROS DEL EJERCITO DE MIDLAND,
VUESTROS CAMARADAS
.....
DEBEN HABER PASADO MOMENTOS HORRIBLES
.....
ESTÁN COMPLETAMENTE ATERRORIZADAS
ES JUSTO COMO LO HABIA VISTO EN ESE SUEÑO
PERO
...
ELLOS HAN VENIDO DE VERDAD, HERMANA
SHFF

ESTAS CHICAS TAMBIÉN ...
ASI QUE ...
¿FUE A CAUSA DE ESE SUEÑO ...
...POR LO QUE CUBRISTEIS LAS PUERTAS DE LAS CELDAS?
... SALVADAS ?
... REAL-MENTE ESTAMOS ...
¿ESO SIGNIFICA QUE ...
ASÍ QUE PODEIS ESTAR TRANQUILAS
NO QUEDA NI UN SOLO KUSHAN EN EL CASTILLO, NI EN LA CIUDAD.
JUSTO COMO SE AUGURABA EN ESE SUEÑO
ASÍ ES

¡EH, EH!
¡SALDREMOS DE AQUÍ VIVAS!
¡POR FIN PODREMOS SALIR!
¡OH, DIOS!
¡EL HALCÓN DE LA LUZ!
¡SI!
NO DEJAREMOS A NINGUNA PERSONA ATRÁS
AHORA DIVIDAMONOS Y BUSQUEMOS EN LOS OTROS CALABOZOS

ES ASOMBROSO CUANTA GENTE HAY AQUÍ. ENCERRARON A TANTAS MUJERES COMO PUDIERON.

¡ESOS KUSHAN REALMENTE CAPTURARON A TODAS LAS MUJERES DE MIDLAND!

SI SEGUIMOS EL PLAN INICIAL, Y HUIMOS POR LAS ALCANTARILLAS, SERÁ IMPOSIBLE QUE ESCAPEMOS CON TODOS POR LA MAÑANA

ESTO SE NOS ESCAPA DE LAS MANOS, HAY DEMASIADA GENTE, SI AÑADIMOS A LOS CIUDADANOS, SERÁN MÁS DE 10.000 PERSONAS

¡YA LO TENGO!

ESO ES ...

YA SE LO QUE HAREMOS

ESOS SON ...

EH!

ガシャ ガシャ ガシャ

¿LOS KUSHAN?!

LOS KU...

LOS KUSHAN...

ウワアアアア

¡SON LOS KUSHAN!

¡NO SON LOS KUSHAN!

¡CALMAOS!

¡ESPERAD!

¡?

¡¿CAPITÁN?!

¡¿SEÑOR LABAN?!

ENTONCES ¿QUIÉN ES ESA GENTE?

¿NO SON LOS KUSHAN?

NO HE TENIDO TIEMPO PARA ENVIARLE MENSAJE PARA EXPLICARLE DE ANTEMANO LA SITUACIÓN

LAMENTO HABEROS ASUSTADO, SEÑOR FOSS.

A PARTIR DE AHORA INICIAREMOS LA EVACUACIÓN DE WYNDHAM
カ カ カ カ カ
AHORA PONEOS ESAS ARMADURAS
¡¿SON ...?!

ドドド

ベルセルク

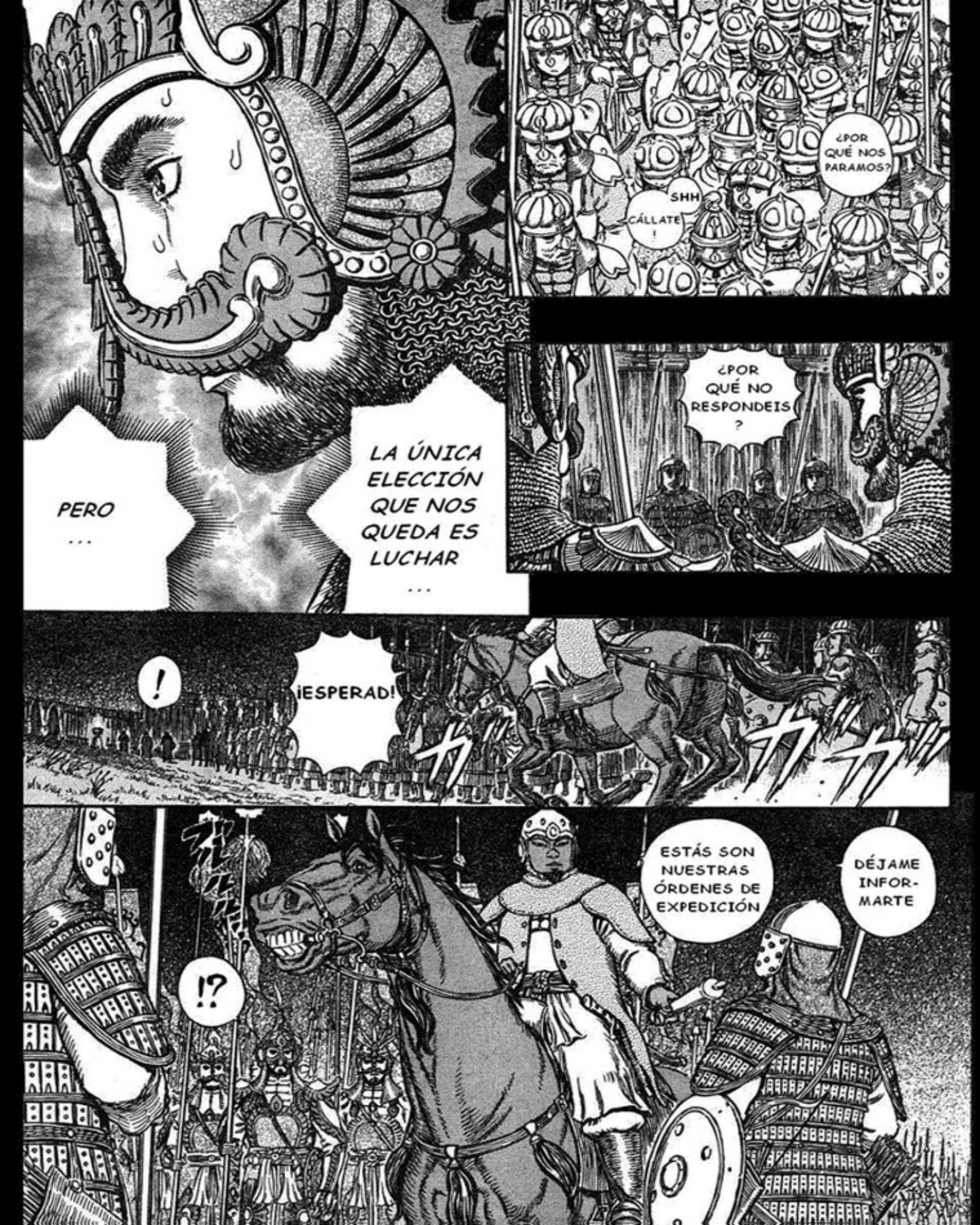
Capítulo 294 ◉ El Halcón Milenario
Episodio de Falconia
Éxodo

三浦建太郎

MIURA KENTAROU
WITH STUDIO GAGA

Traducido por TADATOS

SOLO UN POCO MÁS Y HABREMOS PASADO A LA GUARNICIÓN DE LOS KUSHAN
Y UNA VEZ QUE CRUCEMOS LA ENTRADA ...
カ゛チン
¡ALTO AHÍ!
¡DECIDNOS CUAL ES VUESTRA UNIDAD Y REGIMIENTO!
¿CUÁL ES VUESTRA MISIÓN Y DESTINO?
SEÑOR LABAN ...
.....


¿POR QUÉ NOS PARAMOS?
SHH
CÁLLATE !
¿POR QUÉ NO RESPONDEIS ?
PERO ...
LA ÚNICA ELECCIÓN QUE NOS QUEDA ES LUCHAR ...
!
¡ESPERAD!
ESTÁS SON NUESTRAS ÓRDENES DE EXPEDICIÓN
DÉJAME INFOR-MARTE
!?

!
YO OS GUIARÉ. SÍGAME.
POR FAVOR, ACEPTE MIS DISCULPAS, CAPITÁN.
HE LLEGADO TARDE
¡¿HABLA NUESTRO IDIOMA?!
¡ABRID LAS PUERTAS!
OS DEJAREMOS PASAR
ESTÁ BIEN

DIME, ¿QUIÉN ERES TÚ?
ME LLAMO JARIS
Y SOY UN MIEMBRO DE LA CUADRILLA DEL HALCÓN
¡LA CUADRILLA DEL HALCÓN!
HAY UNOS POCOS DE NOSOTROS EN LA CUADRILLA DEL HALCÓN.
SOMOS KUSHANS QUE HEMOS JURADO LEALTAD AL HALCÓN
PERO TÚ ERES UNO LOS KUSHAN ...
SI

ESO ME PREGUNTO YO
!
¡ES IMPOSIBLE, A MENOS QUE SEAN ESCLAVOS!
¿HAN RECLUTADO SOLDADOS DEL ENEMIGO CONTRA EL QUE ESTAMOS LUCHANDO?
¡¿QUIENES SOIS VOSOTROS?!

NO TENGO NINGUNA RAZÓN PARA REVELAR MI NOMBRE AL ENEMIGO
¡UNA TRAMPA!
!
... DICES QUE ERES UNO DE LOS QUE SE HAN ALIADO CON EL HALCÓN,
ERES UN TRAIDOR
DE COMO HABEIS PLANEADO ESTO PARA ESCAPAR EN MASA
Y COMO HABEIS REUNIDO TANTAS ARMADURAS
¿QUÉ PASA?
¿QUÉ OCURRE DELANTE?
ESTOY ASOMBRADO,
Y TÚ ...

POR FAVOR, ESPERAD
¡NO DEJAREMOS NI A UNO VIVO, O LOS KUSHAN NOS PERSEGUIRÁN!
LA ÚNICA SOLUCIÓN ES MATARLOS A TODOS
CREO QUE VOSOTROS SOIS GENTE DEL CLAN BAKIRAKA
¿ESTOY EN LO CIERTO?
!
!
NUESTROS AMOS FUERON LA FAMILIA REAL DE MIDLAND
CIERTAMENTE ESE GRUPO SE LLAMABA BAKIRAKA
ERAN UN GRUPO DE ASESINOS QUE TRABAJÓ EN SECRETO BAJO ÓRDENES DE PAISES DEL VATICANO
BA... BAKIRAKA, NO PUEDE SER!
SEÑOR FOSS, ¿LOS CONOCE?

¡LLEVAMOS MUJERES Y NIÑOS, TOMAD ESTO CON PRUDENCIA!

¡HE OIDO QUE LOS MIEMBROS DEL CLAN BAKIRAKA SON LOS ASESINOS MÁS HÁBILES DEL MUNDO, NO LUCHEIS CONTRA ELLOS!

¿CÓMO?

¡ES... ESPERE!

¡TONTERIAS, NUESTRA FAMILIA REAL NUNCA USARÍA A UNOS HEREJES COMO VOSOTROS!

HE OIDO LA TRISTE HISTORIA DE VUESTRA GENTE

Y GRACIAS A VUESTRAS INCREIBLES HABILIDADES EN LA LUCHA, VUESTRA GENTE SOBREVIVIÓ COMO ASESINOS A SUELDO

.....

VOSOTROS ERAIS UN CLAN DE SOLDADOS ESCLAVOS QUE UNA VEZ SERVISTEIS A LA FALLECIDA FAMILIA REAL. HABIAIS SIDO EXPULSADOS DE VUESTRO PAÍS, Y POR ESO VINISTEIS A ESTAS TIERRAS EXTRANJERAS

EL HALCÓN FUE UNA SABIA DECISIÓN PARA TI

ERES BASTANTE OBSERVADOR Y AGUDO

PERO ME GUSTARIA PREGUNTARTE ALGO,

TAL VEZ SEA MUY ATREVIDO

¿ACASO ME EQUIVOCO?

PARA VUESTRO CLAN, ESTA GUERRA ES UNA OPORTUNIDAD DE ENTRAR EN EL EJERCITO IMPERIAL Y PODER ASÍ VOLVER A VUESTRO PAÍS

GENTE DEL CLAN BAKIRAKA,

¿POR QUÉ NO SERVÍS A MI SEÑOR, EL HALCÓN?

!

¡QUE!

¿ES POR QUE TÚ TAMBIEN ERES UN KUSHAN?

¡ESTÁS PACTANDO CON EL ENEMIGO!

¡TE HAS VUELTO LOCO!

PERO VIVIMOS BAJO EL MIEDO GOBERNADOS POR UN EMPERADOR LOCO

EL IMPERIO DE LOS KUSHAN ES PODEROSO ...

.....

ANTES, DIME PORQUE LO HACES TÚ

¿ESTAIS DISPUESTOS A SEGUIR AYUDANDO A UN EMPERADOR INHUMANO PARA PODER REGRESAR VUESTRO PAÍS?
¿VAIS A TIRAR VUESTRO ORGULLO DE GUERREROS?
Y DESPUES ...
AL VENIR A ESTAS TIERRAS, NOS ENVOLVIMOS EN LA HORRIBLE DOCTRINA DE LOS ASESINOS
TAL COSA LA PERDIMOS HACE MUCHO TIEMPO
¿ORGULLO DE GUERRERO ...
... DICES?
SOLO NOS PONEMOS DEL LADO DEL MÁS FUERTE, INCLUSO SI TENEMOS QUE SERVIR A ALGUIEN QUE SEA INHUMANO
PARA QUE EL CLAN SOBREVIVA Y ESTÉ A SALVO, NO NOS IMPORTA SI TENEMOS QUE BEBER VENENO Y MORIR SIN UNA LAPIDA
ESE ES EL PRINCIPIO QUE RIGE EL MUNDO DE LOS HOMBRES
EN ESTE MUNDO NO EXISTE NINGÚN PAÍS QUE NO HAGA COSAS INHUMANAS,
TODOS COMPITEN EN INHUMANIDAD PARA SER EL MÁS PODEROSO
UN HOMBRE INTELIGENTE COMO TÚ DEBERÍA ENTENDERLO
LA TIERRA DE VUESTRO CLAN ESTARÁ A SALVO BAJO LAS ALAS DEL HALCÓN
¿DE VERDAD CREES QUE LO HAS ENTENDIDO?

...
QUIZÁS ESTÉ FUERA DEL ALCANCE DE LOS PRINCIPIOS DEL MUNDO DE LOS HOMBRES
EL FUTURO QUE NOS TRAERÁ
EL HALCÓN BLANCO
...
¿QUÉ QUIERES DECIR?
.....
NO LO SÉ, SOLO LO SIENTO... NO, ESTOY CONVENCIDO DE ELLO
AQUELLOS QUE SE PONEN DEL LADO DEL HALCÓN SON ALGUIEN
ESTA NO ES UNA GUERRA SANTA ENTRE DOS RELIGIONES
ES UNA GUERRA DE RECONQUISTA PARA RECUPERAR EL PAÍS Y LEVANTARLO CON UN NUEVO LIDER.
ESTA GUERRA QUE VOSOTROS PODEIS VER,

AHORA MISMO VIVIMOS DENTRO DE UNA CORRIENTE GIGANTESCA

QUE RESULTA INCOMPRENSIBLE Y ABSURDA PARA NOSOTROS

YA QUE ESTÁ MÁS ALLÁ DEL ENTENDIMIENTO HUMANO,

Y EL ÚNICO QUE PUEDE GUIARNOS A TRAVÉS DE ELLA ES...

...EL HALCÓN

QUE NADIE HA VISTO AÚN
UN NUEVO MUNDO,
.....
...ESTA SERÍA UNA CONVERSACIÓN INUTIL CON UN CHARLATÁN
PORQUE SI ES ASÍ ...
JA
HABLAS MUY BIEN
¿NO ESTARAS SIENDO UN FANFARRÓN PARA DISTRAER A TUS ENEMIGOS?

ESO DEBE SER
QUIZÁS ...
SI ...
.....
JOVEN AMO
!
NOS VAMOS
!
¿CREEIS QUE PODEMOS CAPTURAR A TANTA GENTE NOSOTROS SOLOS?
NO ME ENTEN-DAIS MAL
.....
NO VOY A MATARME PARA SOLUCIONAR UN ERROR DE OTROS
ESO ES TODO

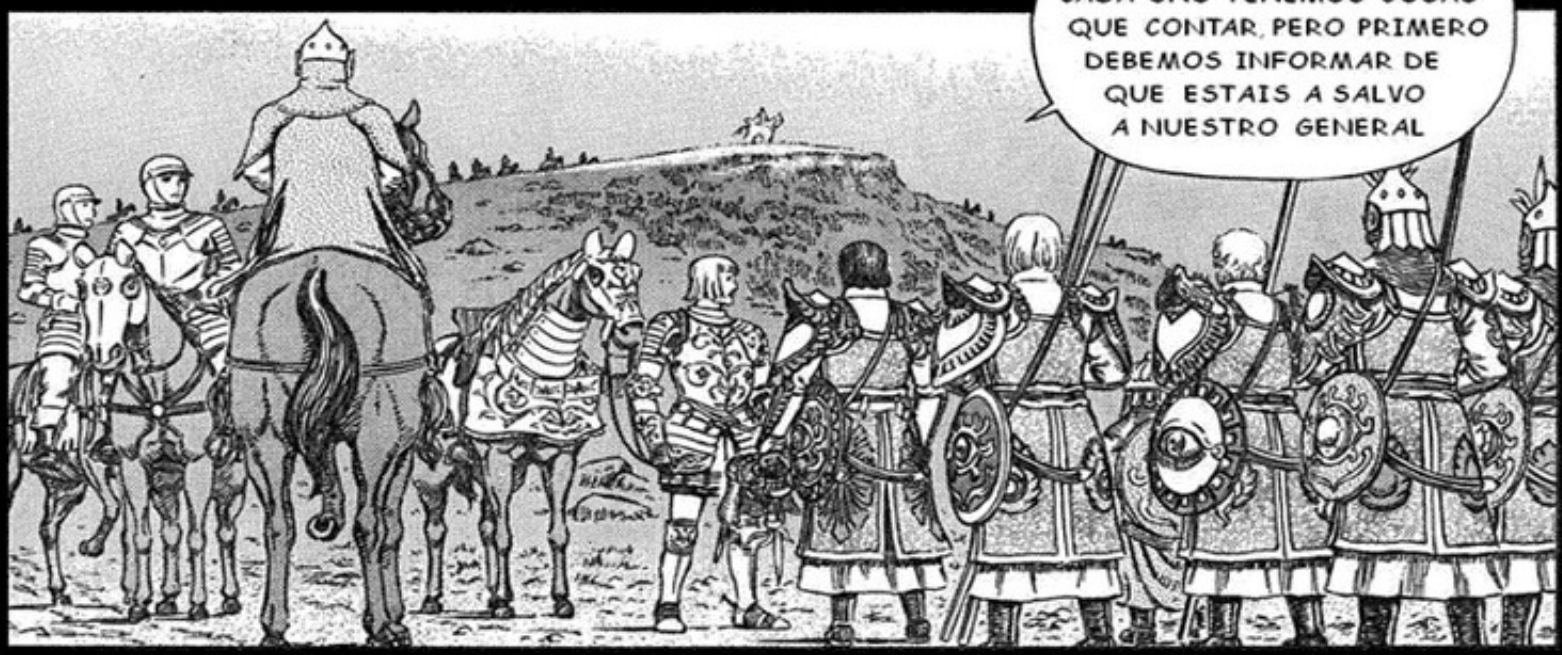
.....
SIN EMBARGO
YO HE SIDO TESTIGO DE ALGUNAS DE ESAS COSAS VARIAS VECES
ES CIERTO ESO QUE HAS DICHO DE LA CORRIENTE QUE ES INCOMPRENSIBLE PARA ENTENDIMIENTO HUMANO
NOSOTROS, LOS BAKIRAKA LO HEMOS PODIDO SENTIR EN NUESTRA CARNE
POR ESO HEMOS PODIDO SOBREVIVIR CONFIANDO EN NUESTRA PROPIA FUERZA
ES MUY CONVENIENTE PARA TI DEPOSITAR TU CONFIANZA EN COSAS QUE ESTÁN FUERA DEL ENTENDIMIENTO HUMANO
MIENTRAS QUE TÚ HABLAS DEL DESTINO
JA...
CREO QUE TÚ YA SABIAS QUE EL EMPERADOR SE HABÍA VUELTO LOCO.
!

SI REALMENTE HAY UN NUEVO MUNDO LO VISITAREMOS
Y LO VEREMOS CON NUESTROS PROPIOS OJOS
.....
カ"
カ"
カ"

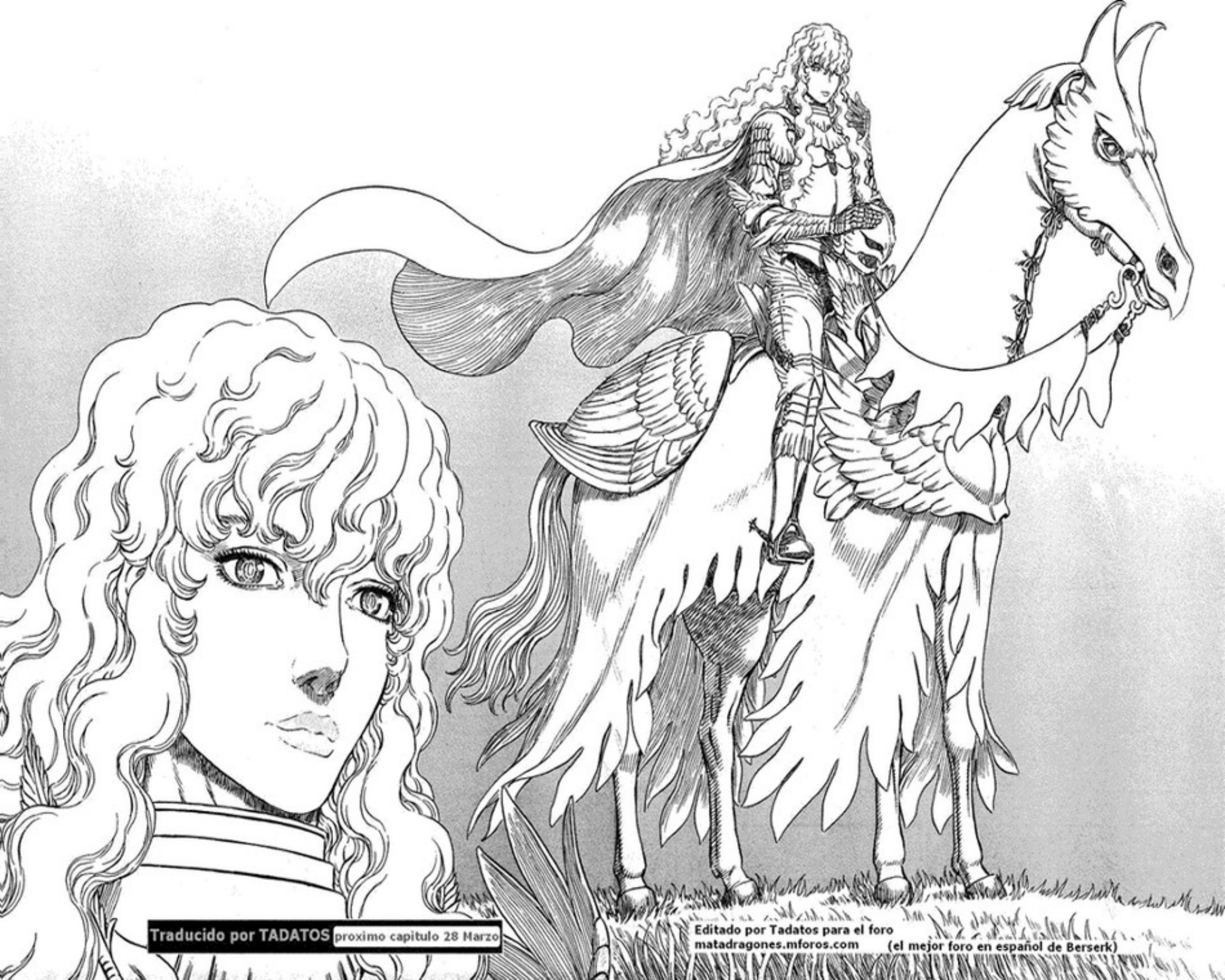
SALUDOS
¡SIR OWEN!
ガチッ!

SI, Y VEO QUE TÚ ...
TAMBIÉN

... ESTÁS VIVO


CADA UNO TENEMOS COSAS QUE CONTAR, PERO PRIMERO DEBEMOS INFORMAR DE QUE ESTAIS A SALVO A NUESTRO GENERAL

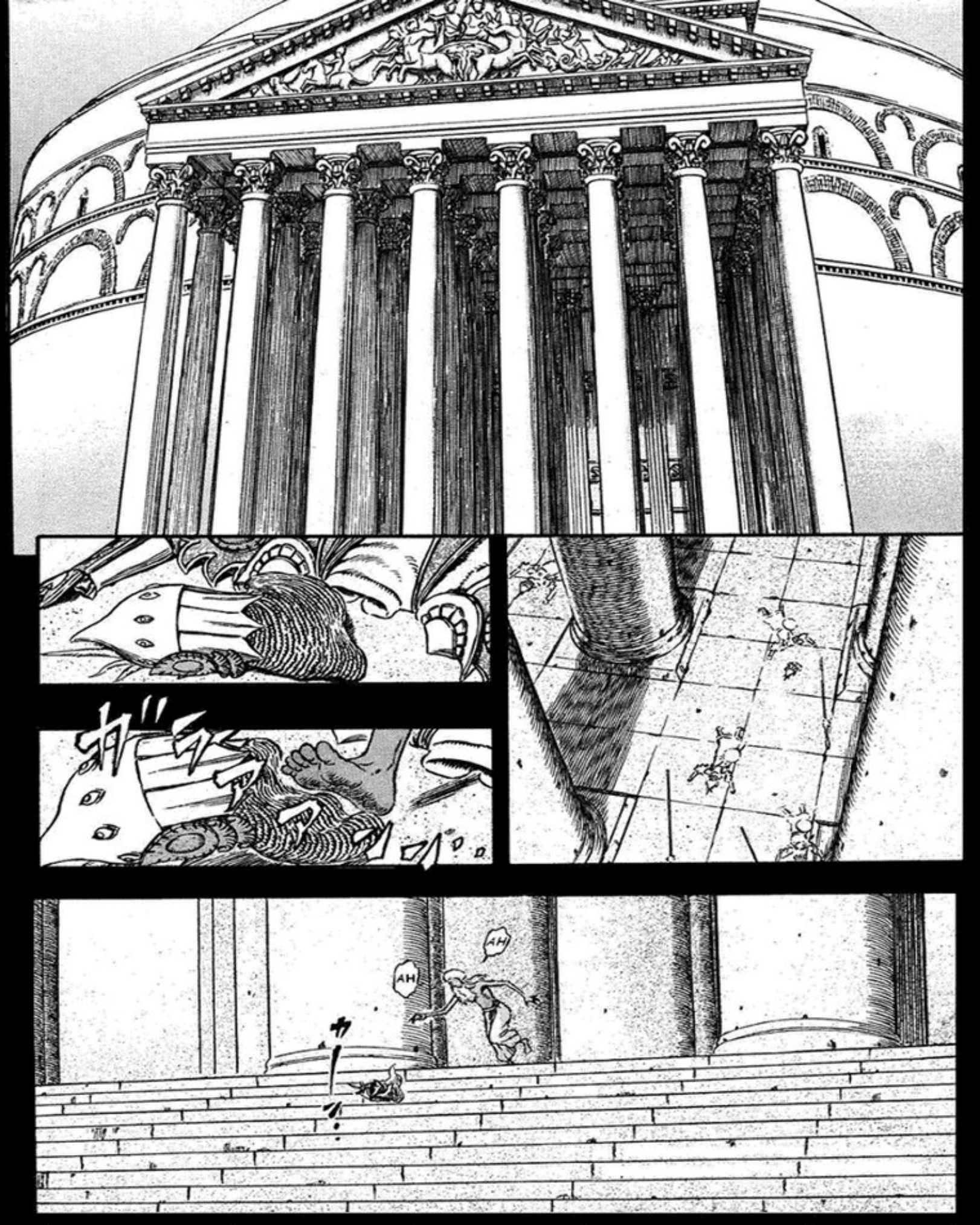
.....



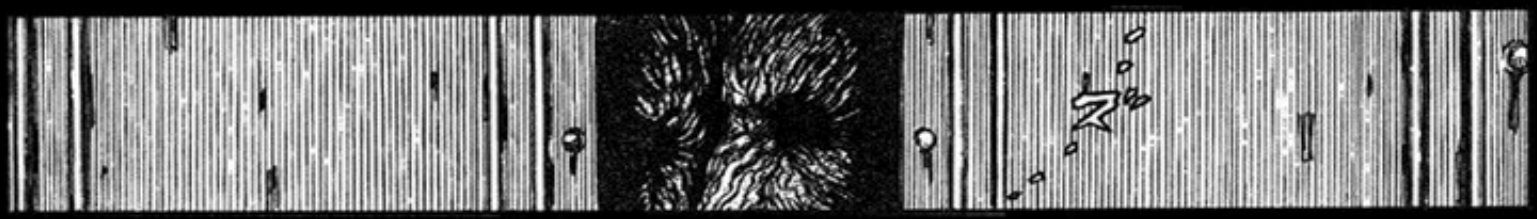
Traducido por TADATOS proximo capitulo 28 Marzo

Editado por Tadatos para el foro
matadragones.mforos.com (el mejor foro en español de Berserk)

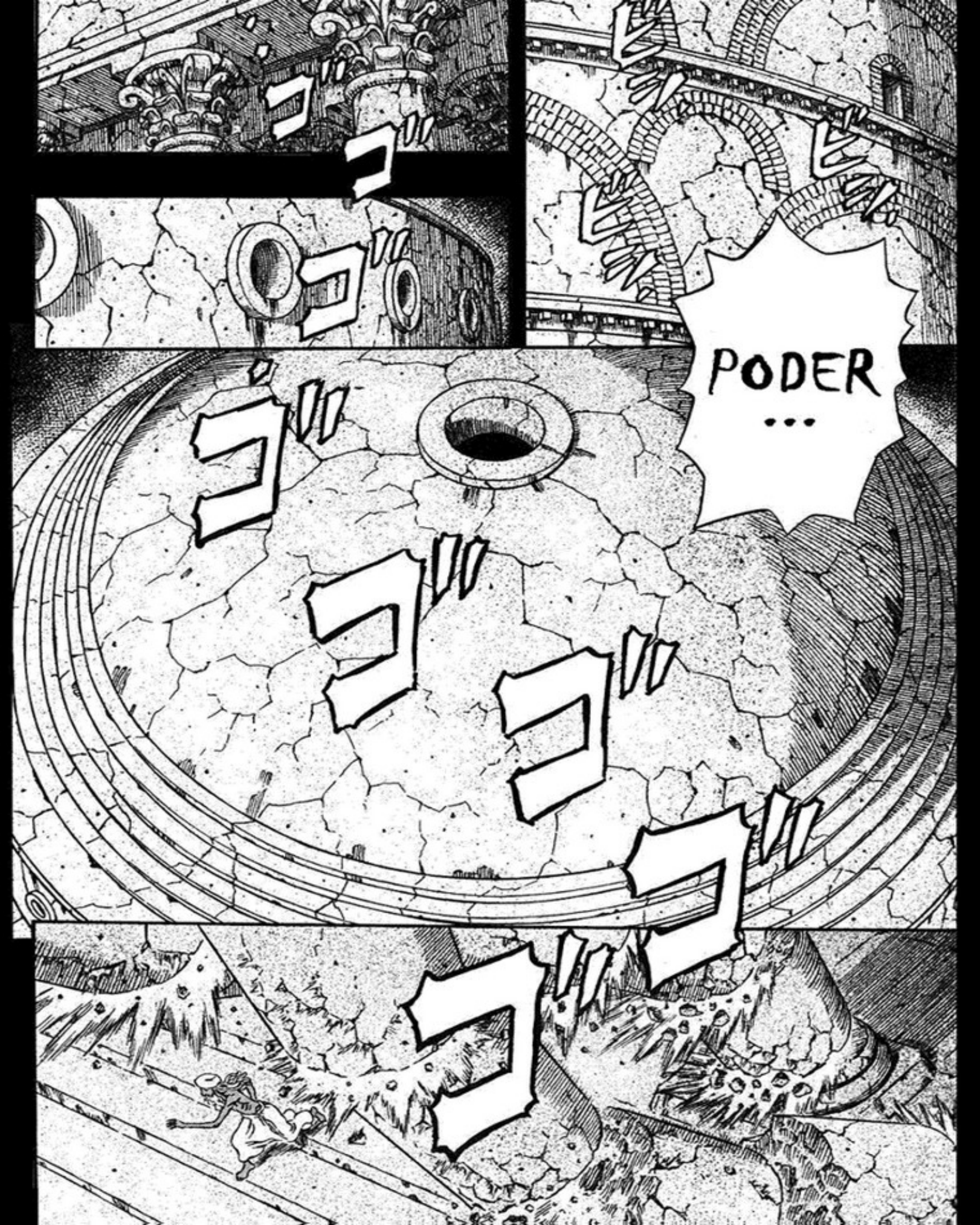
ベルセルク
Capitulo 295 ◎ El Halcón Milenario
Episodio de Falconia
El Dios Final
三浦建太郎
MIURA KENTAROU
WITH STUDIO GAGA
TRADUCIDO Y EDITADO POR TADATOS


AH!
AH!

¡AH!
¡AH!



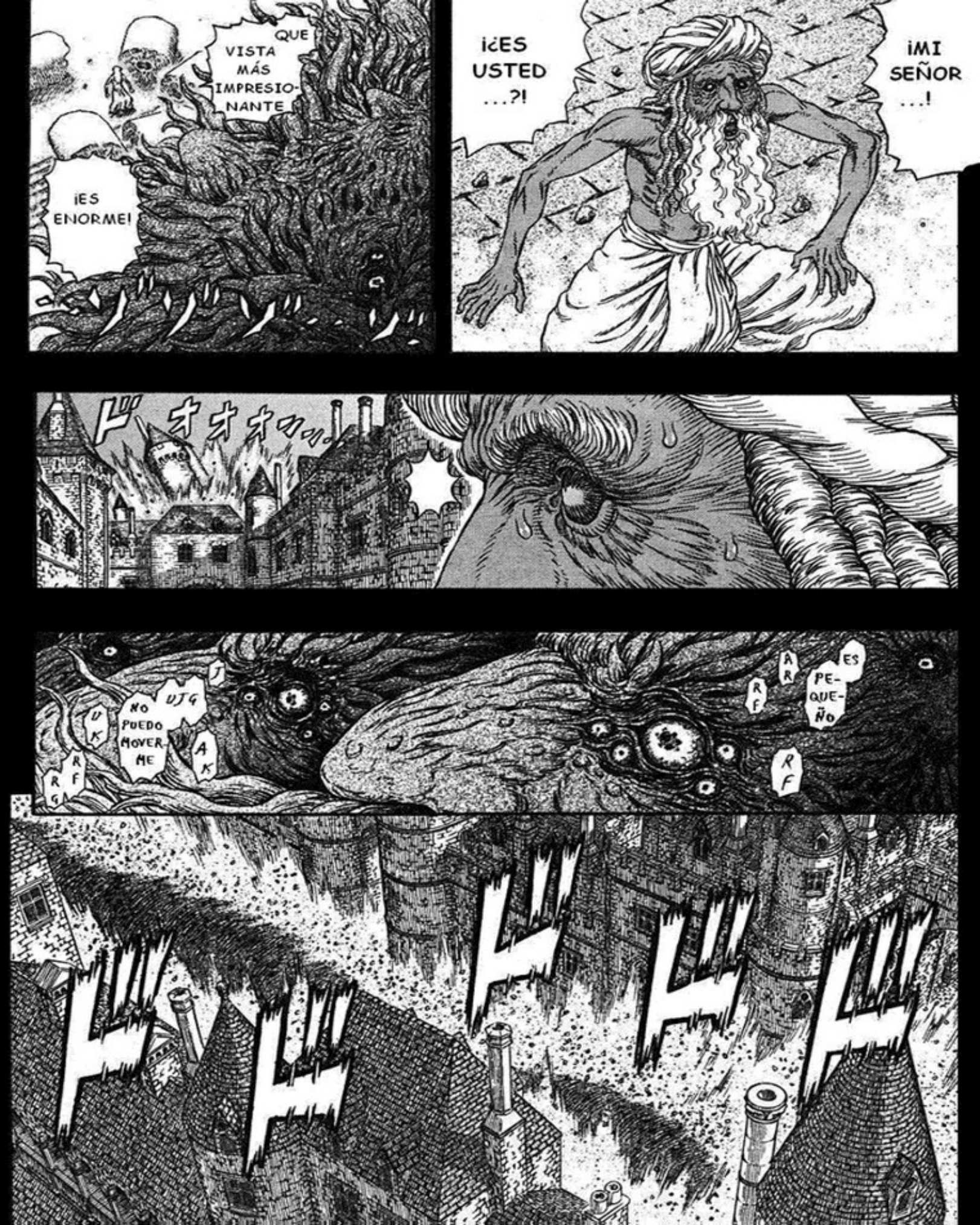
AGGH
¡¿MI SEÑOR?!
!
IAGHRRR
IG
GJKYW
ARYAGR
RG
ARAGH
AJ
RG
GRRRB
RG
ARGNHIA
YAHRA
YYA
ARGYYY
Y
YRA
R
JA
SI
HE IDO AL CAOS DEL INFIERNO, Y LO HE CONSEGUIDO
YO ...
LO HE CONSEGUIDO

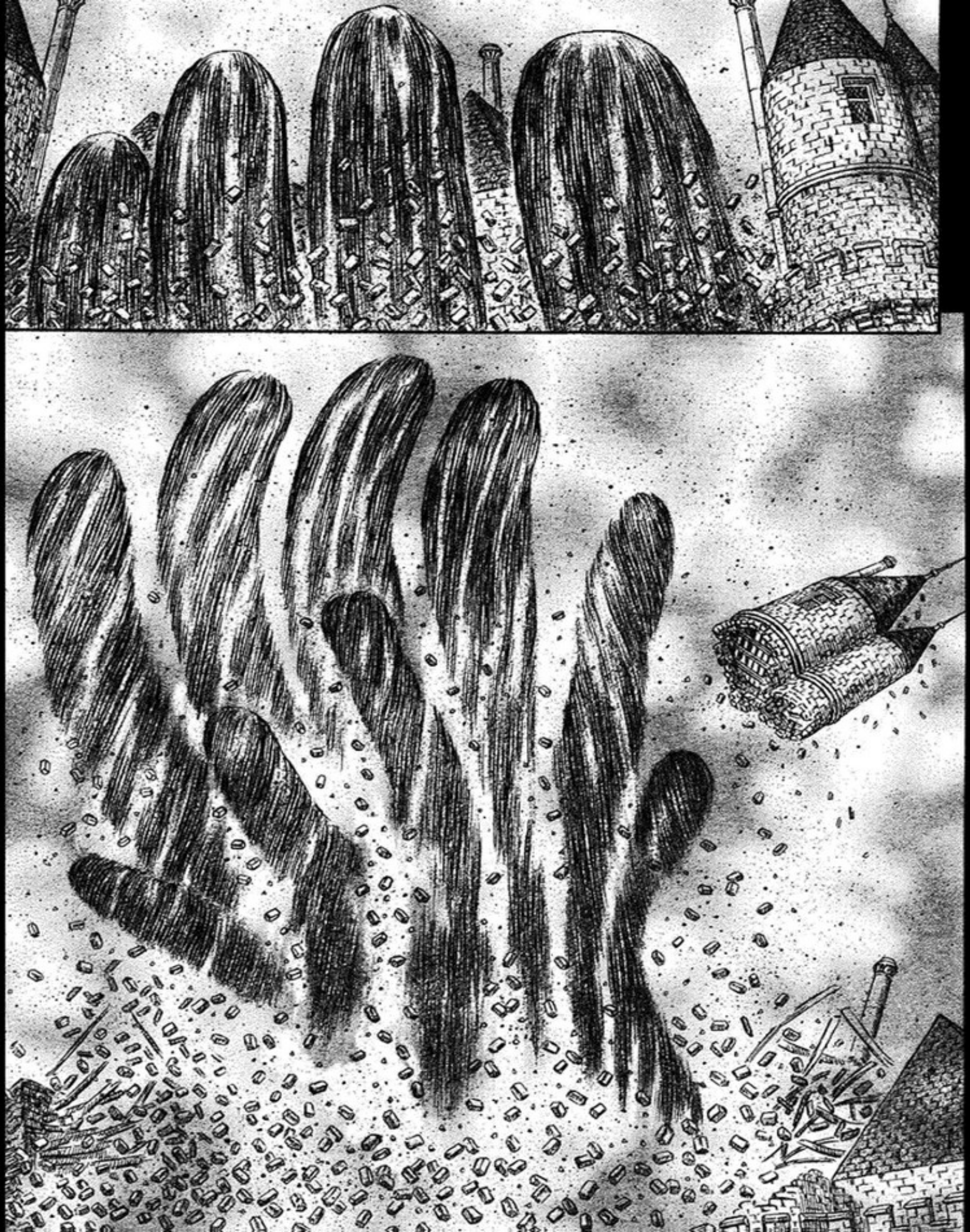

ゴゴ
ゴゴ
ゴゴ
ゴゴ
ゴゴ
ゴゴ
ゴゴ
PODER
...

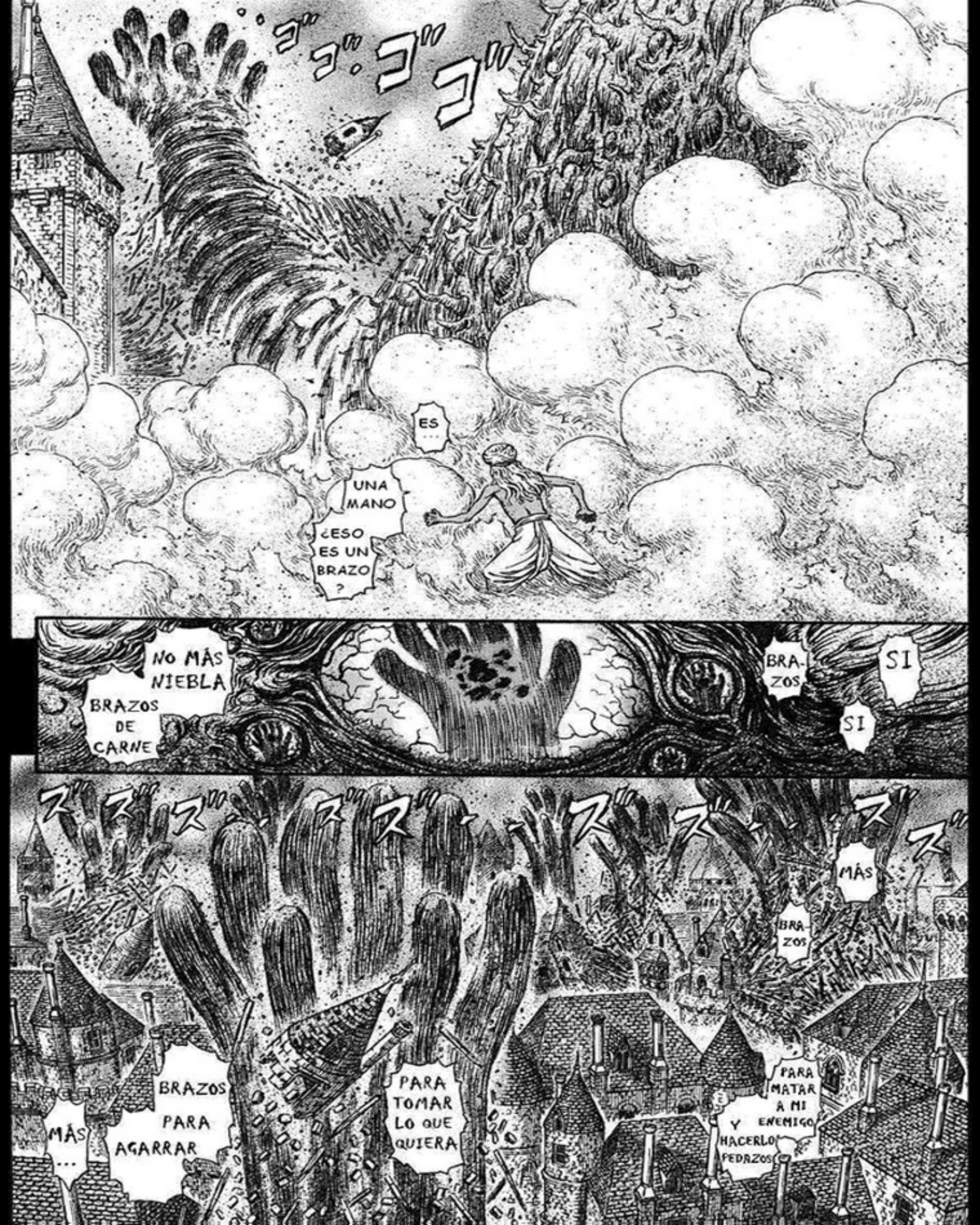
EL PODER DE ...

ゴゴゴゴゴゴゴゴゴゴゴゴ

.....!!


¡ES ENORME!
QUE VISTA MÁS IMPRESIONANTE
¡¿ES USTED ...?!
¡MI SEÑOR ...!
ドオオオン!
NO PUEDO MOVERME
ES PEQUEÑO

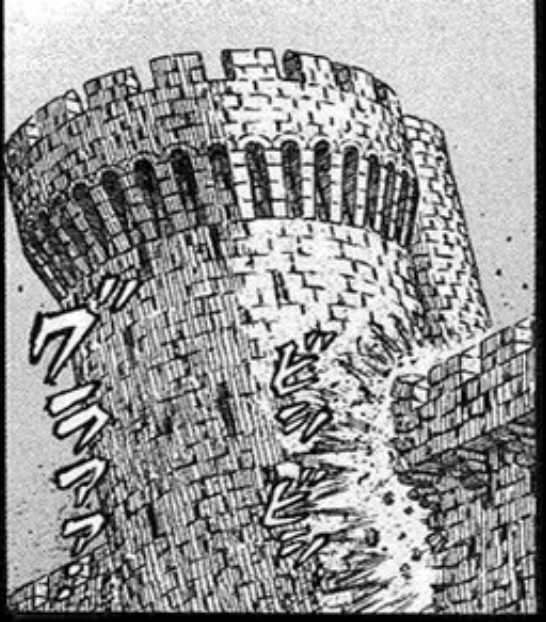



ES ...
UNA MANO
¿ESO ES UN BRAZO ?
NO MÁS NIEBLA
BRAZOS DE CARNE
BRAZOS
SI
SI
MÁS
BRAZOS
MÁS ...
BRAZOS PARA AGARRAR
PARA TOMAR LO QUE QUIERA
PARA MATAR A MI ENEMIGO Y HACERLO PEDAZOS

... EL INFIERNO EN PERSONA!
NO ...
ESO SIGNIFICA QUE EL EMPERADOR ES AHORA MISMO ...
... DENTRO DE SU CUERPO?
¿CUANTO ESPIRTUS MALIGNOS TENDRÁ ...
SE ESTÁ DESBORDANDO ...
¡EL INFIERNO SE ESTÁ DESBORDANDO AL MUNDO DE LOS VIVOS!

VIENE DEL CASTILLO
ES DENTRO DE LA CIUDAD
¿UN TEM-BLOR?
¿QUÉ ES LO QUE PASA?
QUE
¡ES MUY FUERTE!
¡¿UN TERRE-MOTO?!

ズズズガガガン



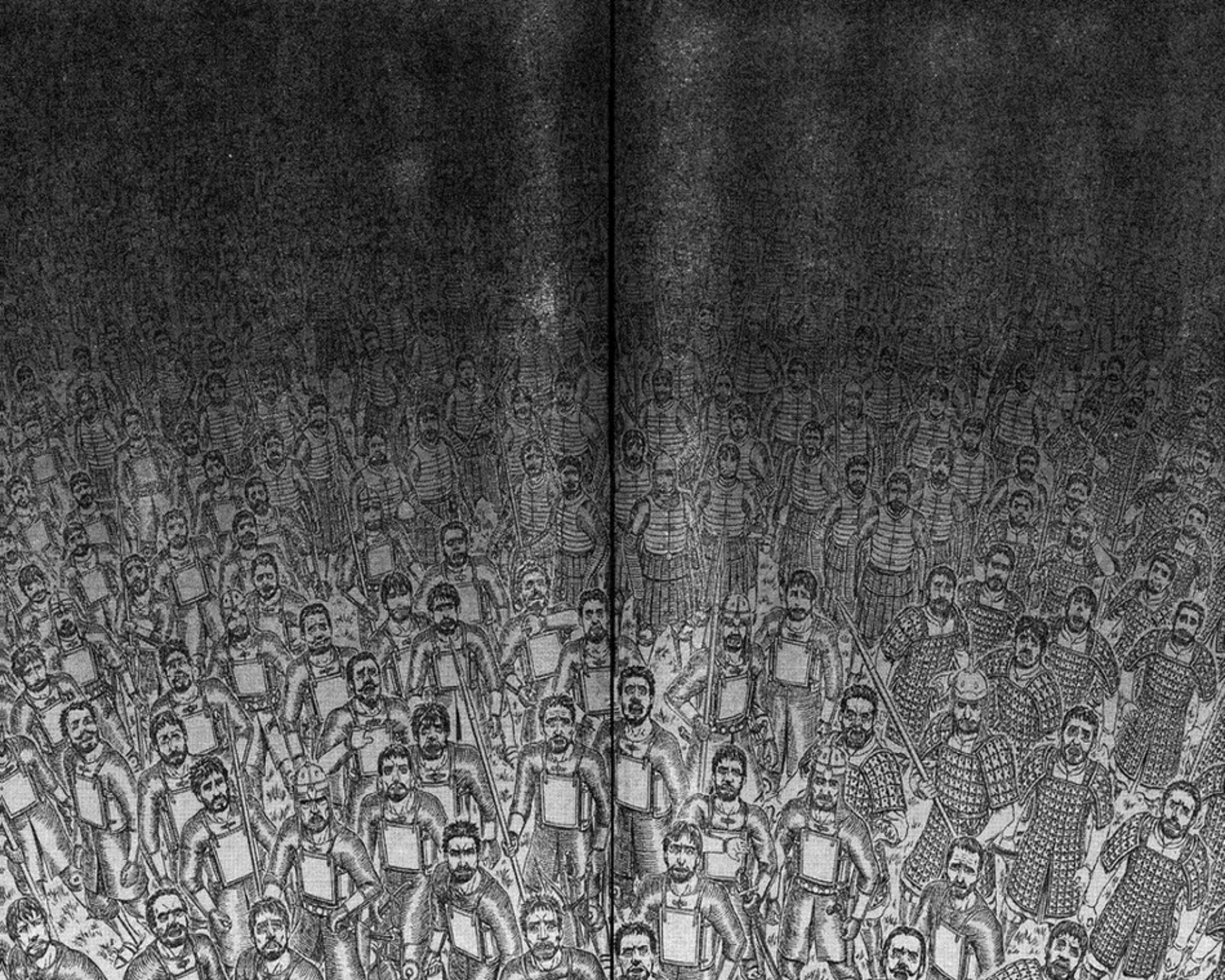
ES INUTIL, YA NO PODEMOS SALVARLOS
HAY GENTE BAJO LOS ESCOMBROS
SE HA PARADO
SE

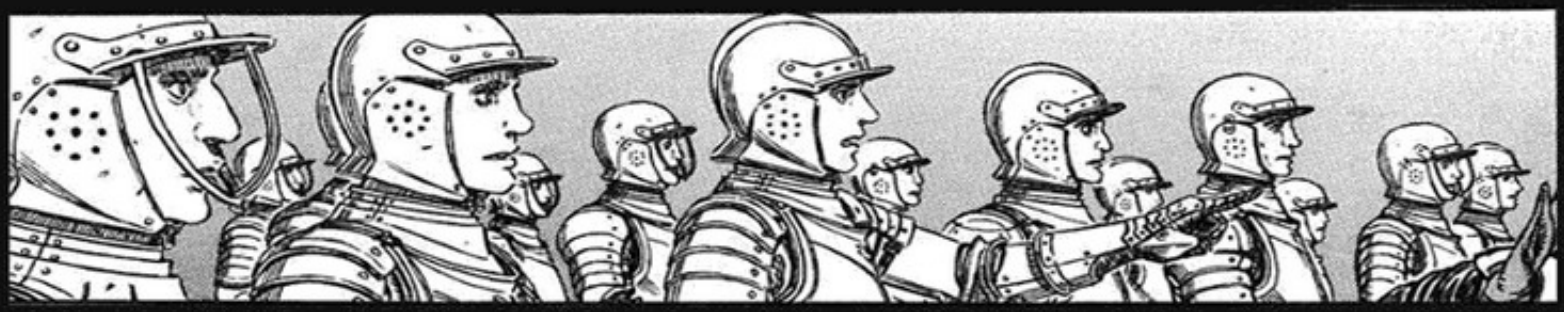
.....

QUE RARO, EL CIELO SE ESTA OSCURECIENDO OTRA VEZ

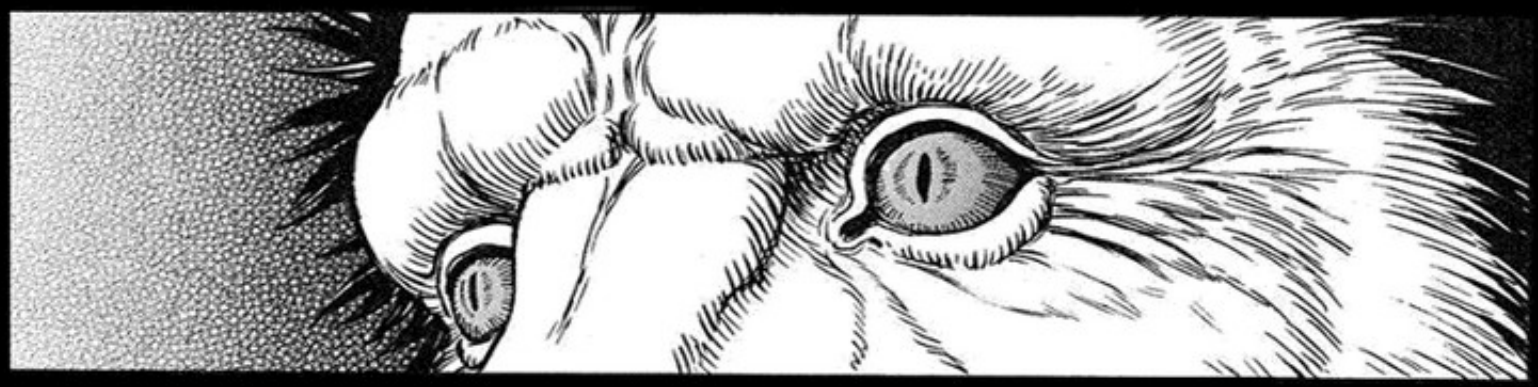
ES EXTRAÑO QUE EL TERREMOTO SE HAYA CALMADO TAN DE REPENTE
YO SOLO QUIERO QUE SALGA EL SOL PRONTO
VAYA NOCHE

.....
.....

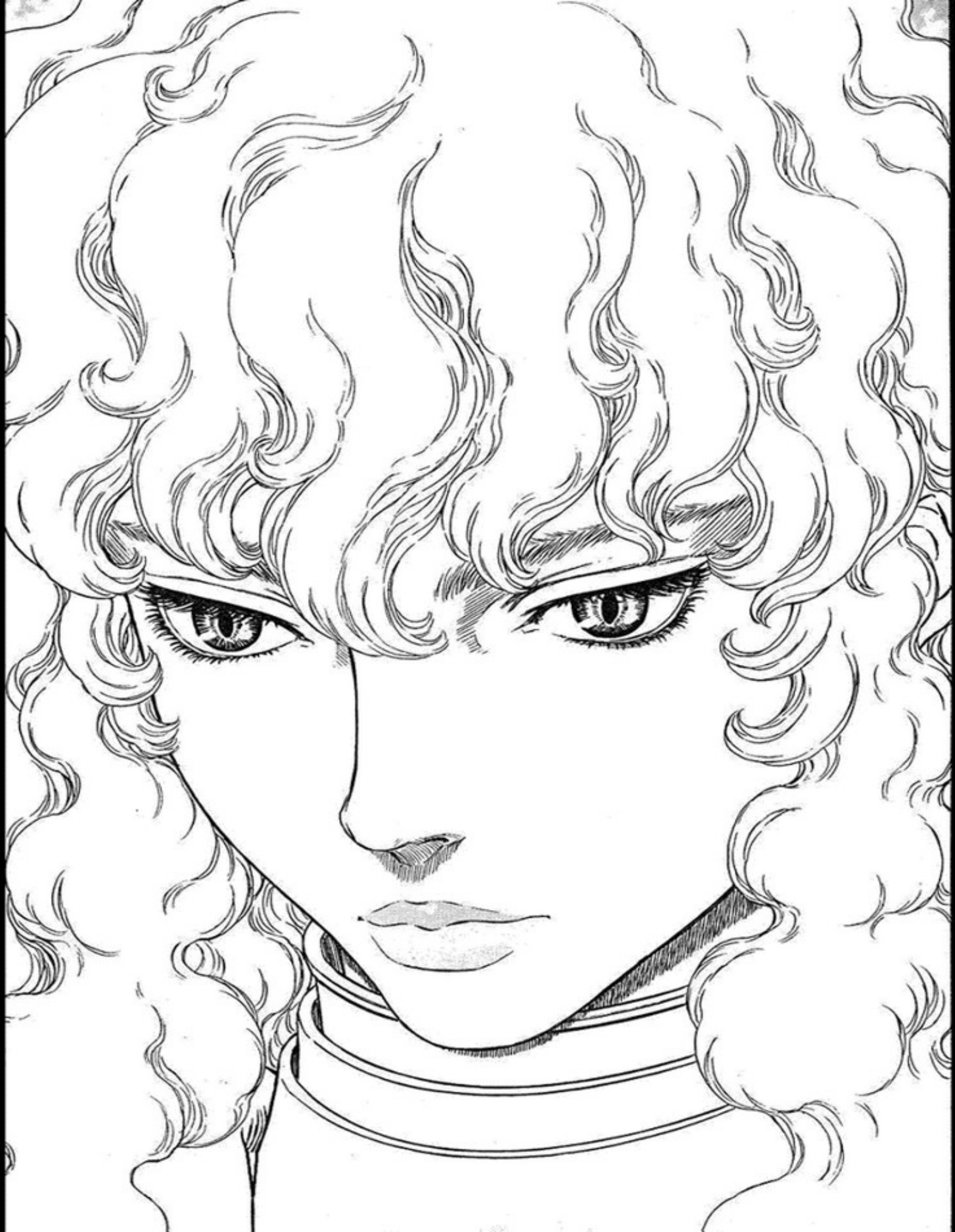


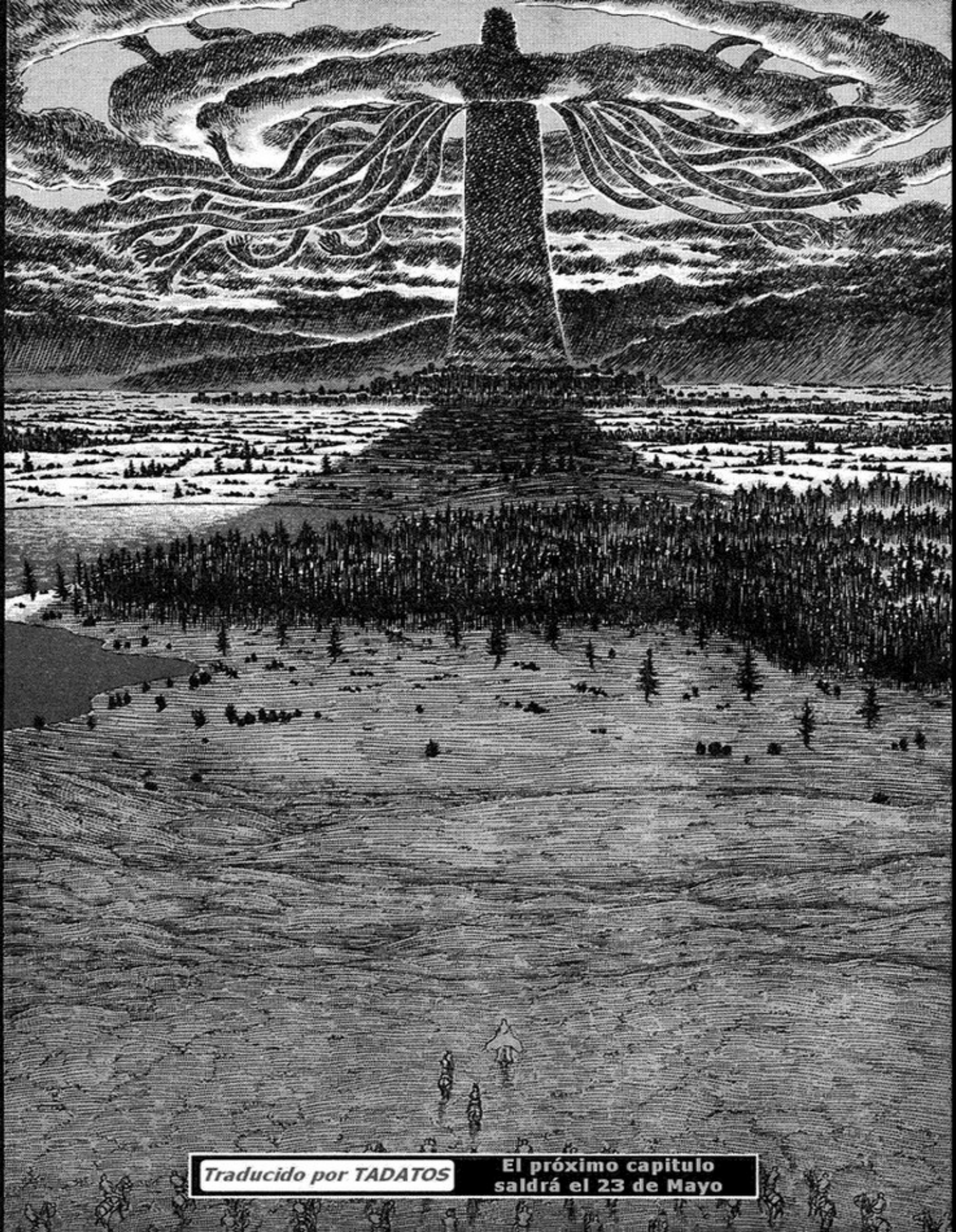


ガチ
ガチ
ガチ
ガチ



SE ACABÓ !
... ES ESO?
¿QUÉ ...
AHORA SE HA TERMINADO
LA LÓGICA DE ESTE MUNDO,
.....





Traducido por TADATOS

El próximo capitulo saldrá el 23 de Mayo

2300万部突破!
単行本第1～32巻
大好評発売中!!

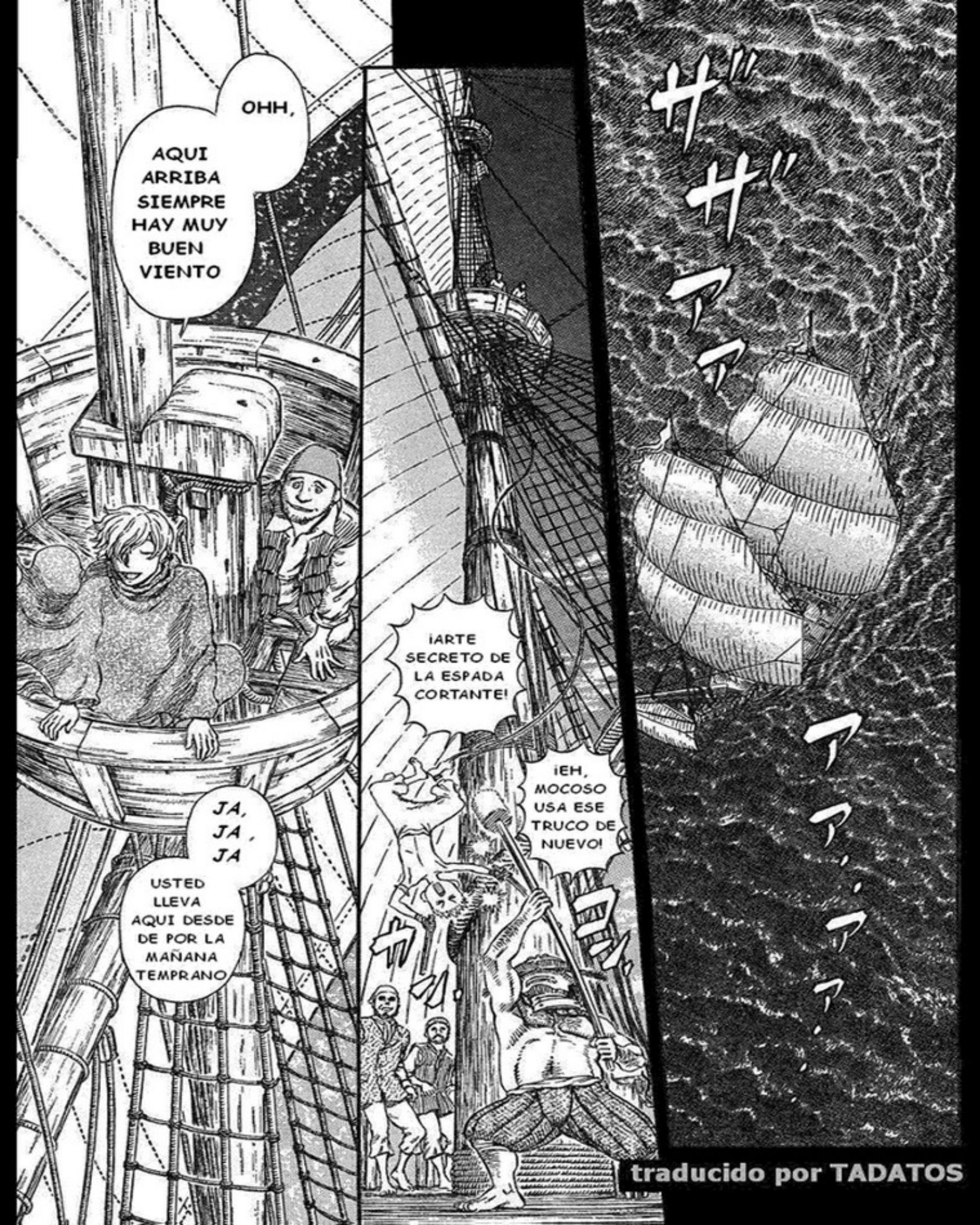
空前絶後の魔が姿を現す――!!!

Capitulo 296 ◉ El Rugido del Cielo

千年帝国の鷹篇 / 鷹都の章 / 暴天

BERSERK

最強ファンタジーコミック
ベルセルク 三浦建太郎
MIURA KENTAROU with Studio GAGA
アニメ[剣風伝奇ベルセルク]日テレプラスにて毎週金曜23:30放送中! ⇒ http://www.nitteleplus.com/


OHH,
AQUI ARRIBA SIEMPRE HAY MUY BUEN VIENTO
JA, JA, JA
USTED LLEVA AQUI DESDE DE POR LA MAÑANA TEMPRANO
¡ARTE SECRETO DE LA ESPADA CORTANTE!
¡EH, MOCOSO USA ESE TRUCO DE NUEVO!
ザザアア
アアアア
traducido por TADATOS

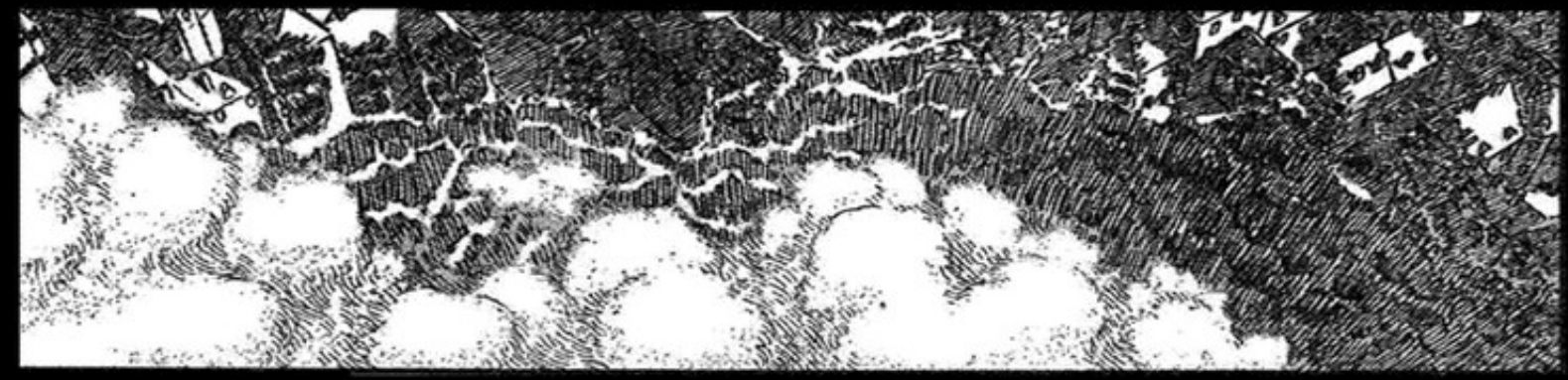
ESTE ES UN LUGAR ESPECIAL
BIEN, ESO ESPERO
AH ...
PARECE QUE AL MENOS SOY UTIL
ESTAMOS NAVEGADO MUY BIEN GRACIAS A ESTE VIENTO. ES USTED DE GRAN AYUDA PARA NOSOTROS
ES COMO DIJO LA PEQUEÑA BRUJA, PARECE QUE SIEMPRE SOPLA BUEN VIENTO CUANDO USTED ESTÁ AQUÍ.
LOS SILFOS ESTAN REUNIENDOSE ALREDEDOR DE SERPICO
UM ESTÁN EN MARCHA
CREO QUE ES UN BUEN MOMENTO PARA QUE VAYAS A LA REMOTA CAPA DE LOS ESPIRITUS Y CONTACTES CON ELLOS
TÚ TAMBIEN TIENES QUE FAMILIARIZARTE CON LOS ESPIRITUS

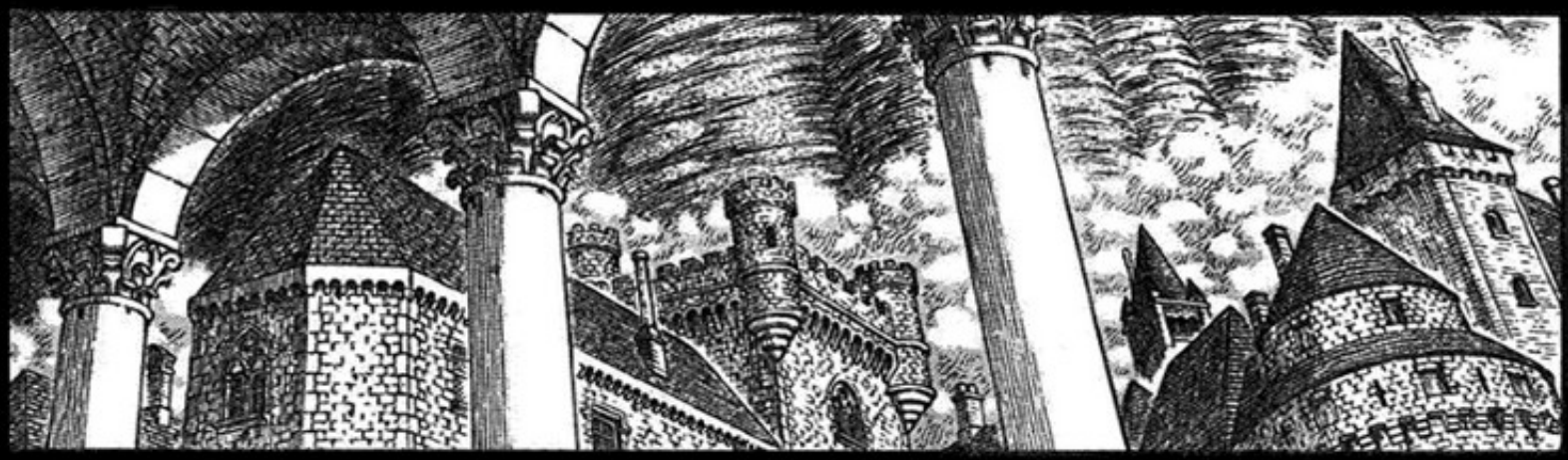
ESO FUE UN INTENTO ESTUPIDO DE UN PRINCI-PIANTE
EH, EL QUESO NO SIRVE PARA PESCAR
UN CEBO GRANDE ...
LOS PESCADORES DE MAR USAN UN CEBO GRANDE PARA PESCAR
¡EH, ESA ES MI BOLSA!
ESTAMOS TRATANDO DE CONSEGUIR COMIDA PARA DARTE ENERGIA, ASI QUE NO TE QUEJES
PODRIA-MOS USAR ...

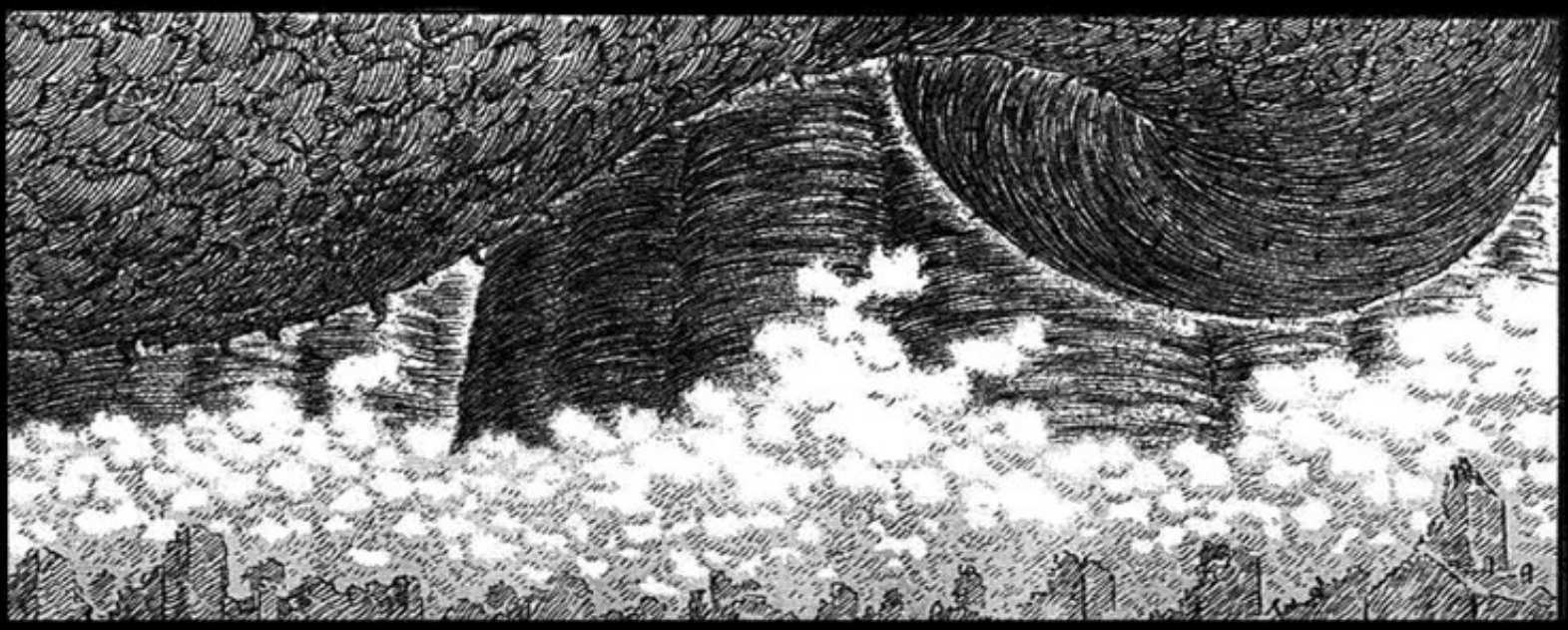
¿CREES QUE ES BUENA IDEA?
ES HORA DE QUE ME COMPENSES POR HABER CUIDADO DE TI.
VERÁS ...
ヴル!
ヴル!
ヴル!
ヴル!

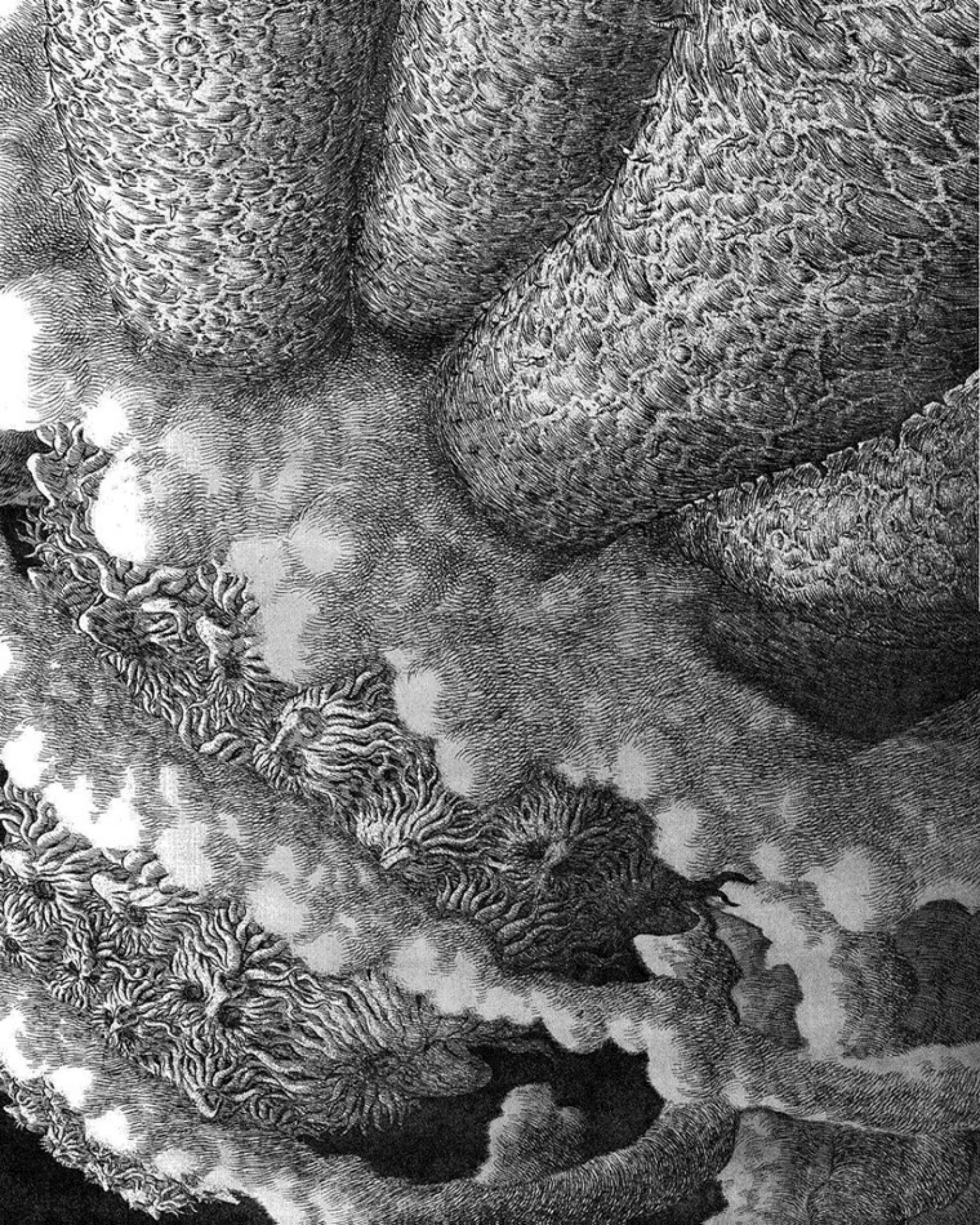
.....
AAH
¡LA SACRIFICARÉ SI TE CALMAS POR FAVOR!
¡EL HUEVO SE HA ENFADADO!
¡EH!
¡ESPERA... ¡¿SACRIFICAR QUÉ?!
AY
.....
ARG
.....
EH
¿QUE ERES TÚ?

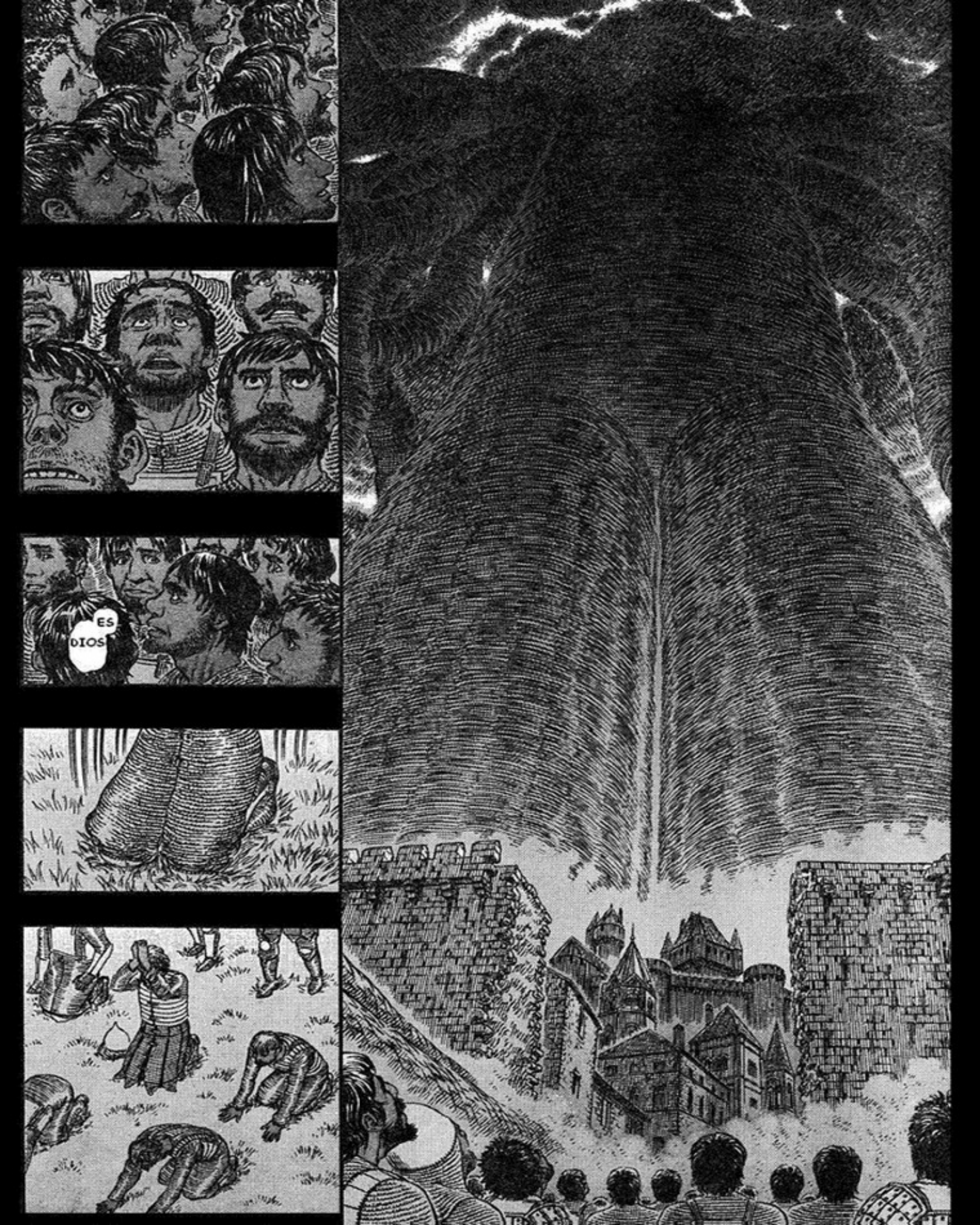
¿QUÉ ES...
...
ESTA SENSACIÓN TAN EXTRAÑA?
MAES-TRA
ES ENOR-ME
PUEDO SENTIRLO... EN EL OESTE DEL CONTINENTE
PARECE QUE ALGO REALMENTE MALO ESTÁ PASANDO
¿SILKE, HAS VUELTO EN TI?
SI
EL MUNDO REAL
ES COMO SI ...
EMPEZASE A DESTRUIRSE ...

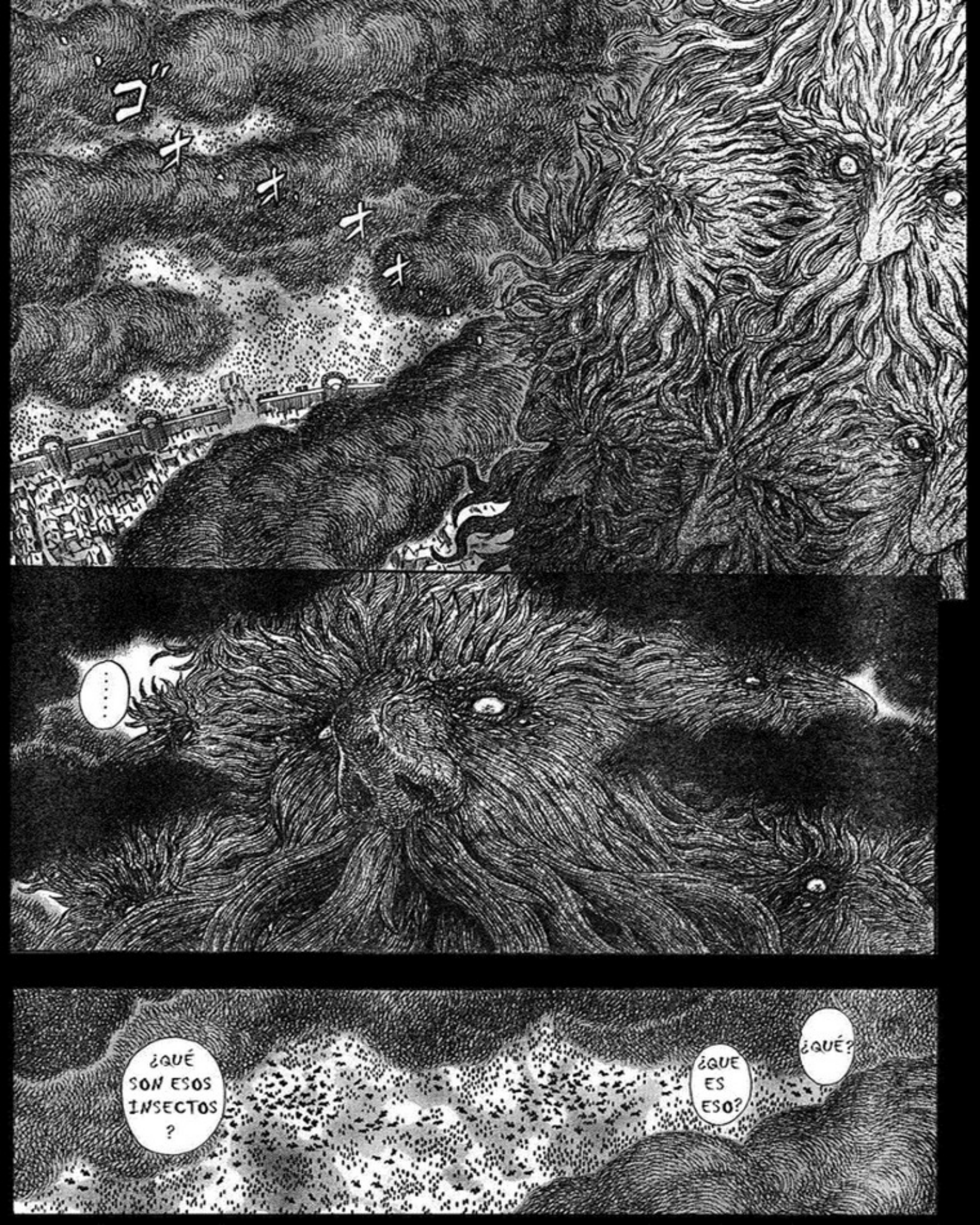


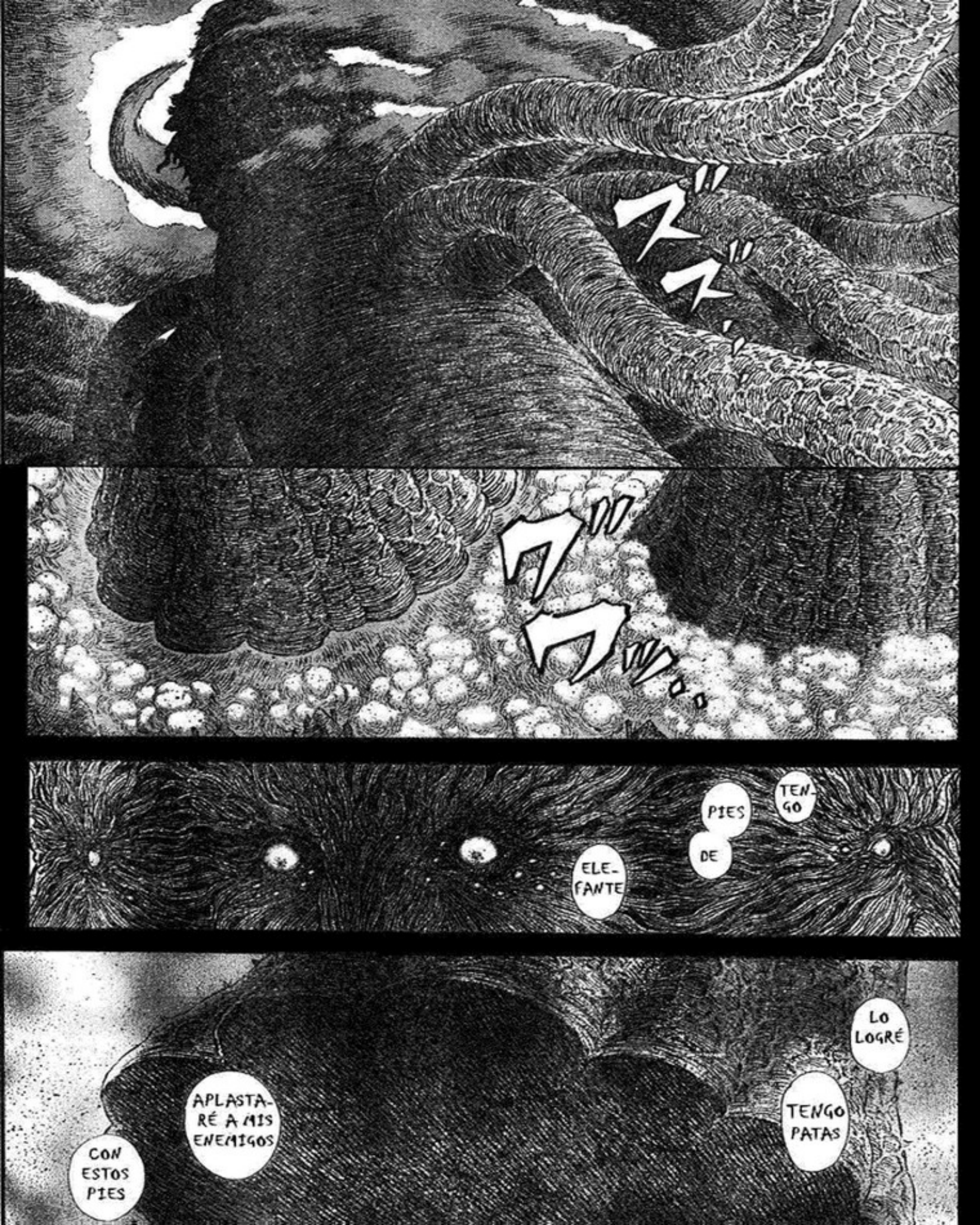


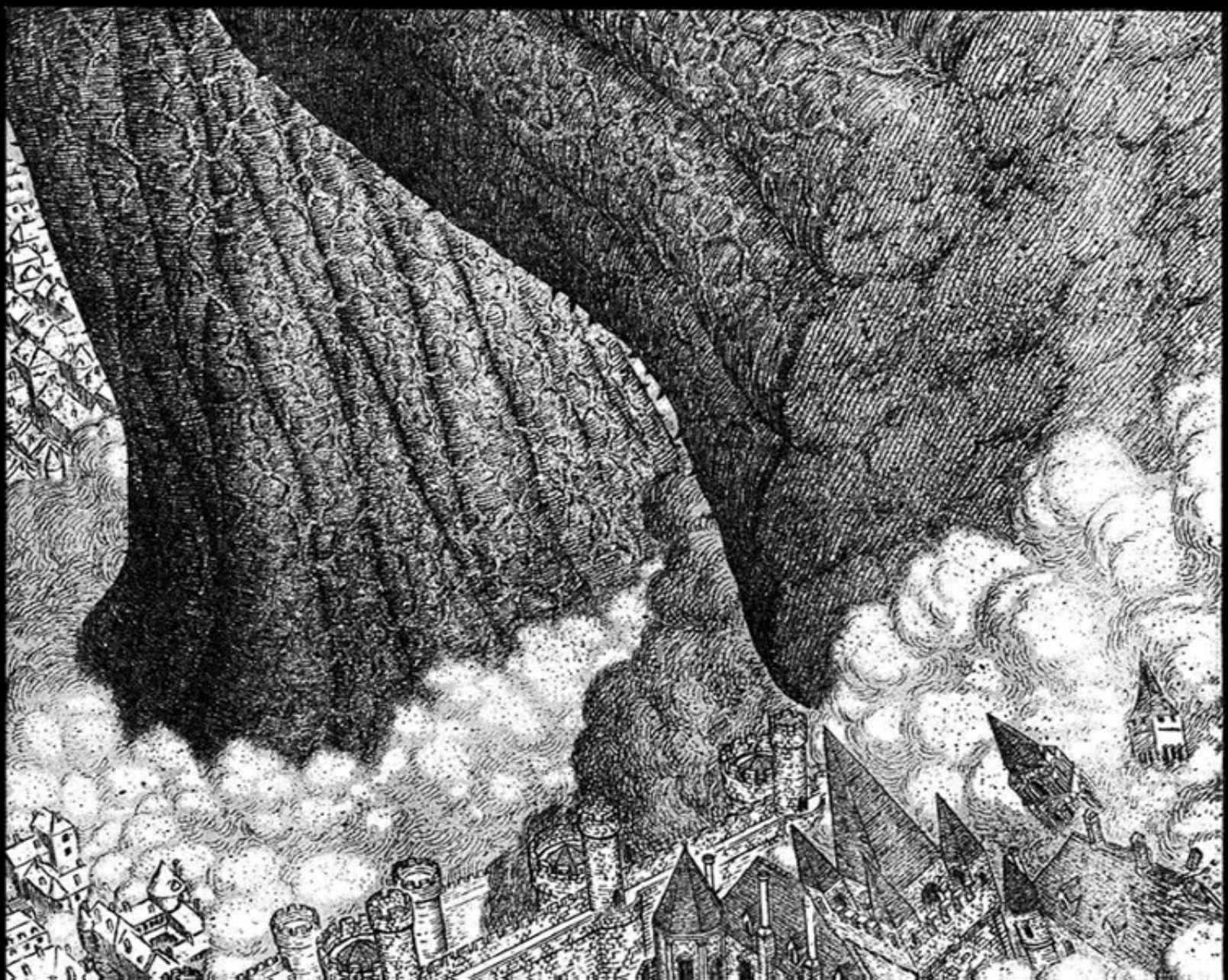




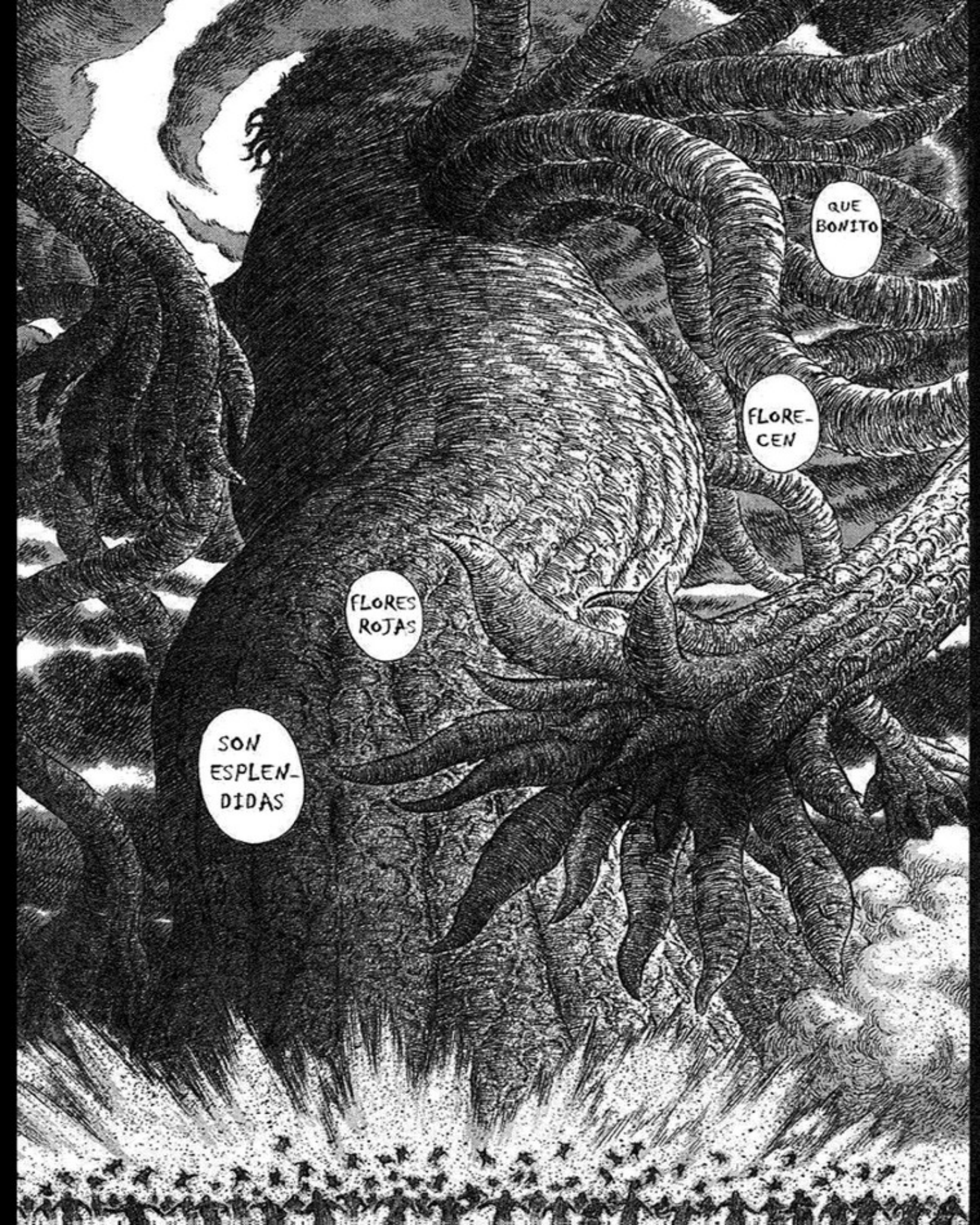

ES
DIOS


ゴ
オ・オ・オ・オ
.....
¿QUÉ SON ESOS INSECTOS ?
¿QUE ES ESO?
¿QUÉ?


ズズズ
ワワワ
TENGO
PIES
DE
ELE-
FANTE
LO
LOGRÉ
TENGO
PATAS
APLASTA-
RÉ A MIS
ENEMIGOS
CON
ESTOS
PIES



ズゴゴゴゴゴゴ
ブワ!!
QUE BONITO
ROJAS
FLORES
OOH


QUE BONITO
FLORE-CEN
FLORES ROJAS
SON ESPLEN-DIDAS

フォォォォ

¡¿QUÉ ES ESA ENORME FIGURA?!

¿QUÉ?

QUE TERMINARÁ CON LOS PRINCIPIOS DEL MUNDO

ESTA ES LA BESTIA DEMONÍACA FINAL,

MÁS ALLÁ DE LA LÓGICA
ES ...
COMO UN DIOS
¡ES SHIVA!
ES UNA MOLE DE ODIO
NO PODRIAMOS IMAGINARNOS QUE VERIAMOS TAL COSA
¡¿VA HA LUCHAR CONTRA ESE DIOS DEMONIO?!
.....

SU SANTIDAD ...
DIGANOS QUE DEBEMOS HACER
POR FAVOR,
EMINENCIA
PARECE EL FIN DEL MUNDO
¡ES ENORME!
WAU
VAYA ESCENA
Y ABRID VUESTROS OJOS Y MIRAD CLARAMENTE
TODOS VOSOTROS, NO OS ASUSTEIS
QUE PRONOSTICÓ LA PROFECIA
ES LA PERSONIFICACIÓN DE LAS TINIEBLAS
ESA BESTIA QUE SE ALZA EN EL CIELO ES LA ENCARNACIÓN DE TODOS LOS DESASTRES
AHORA VENDRÁ EL MOMENTO,

SERÁN BARRIDAS POR EL HALCÓN DE LA LUZ

PERO LAS TINIEBLAS, COMO TODOS SABEMOS,

¡PORQUE YA HABEIS DADO UN PASO PARA QUE SE CUMPLA EL MILAGRO!

TODOS VOSOTROS QUE ESTAIS AQUI,

TENDREIS LA SUERTE DE VER EL MILAGRO ...

... DE LA LUZ

EL HALCÓN ...

EL HALCÓN DE LA LUZ

Traducido por TADATOS

EL PROXIMO CAPITULO
SALDRÁ EL 13 DE JUNIO

TOMO 33 completo

Capitulos del 287 al 296

Traducido y editado por Tadatos

matadragones.mforos.com